工商日報

中華民國僑委會登記證台散新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

承印及出版：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 廣告部 發行部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處 [illegible]

電報掛號 二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第四三三六號（外埠版請勿大張）

本報一九六四年下半年銷數大增

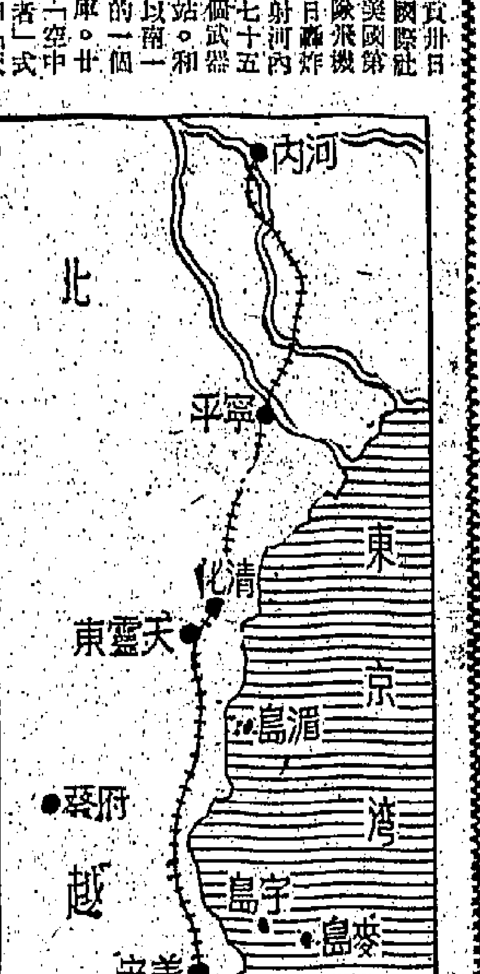
每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

美機昨炸北越府葵等地 迫近河內以南七十五哩

【西貢卅日合衆國際社電】美國第七艦隊飛機，今日轟炸和揣射河內以南七十五哩一個武器供應站，和河內以南一百哩的一個彈藥庫。廿五架「空中襲擊者」式飛機和「天鷹」式飛機，從航空母艦「中途島」號起飛，由十四架噴射機掩護，於上午七時三十五分，以火箭炮和總數三萬八千磅炸彈，攻擊天靈東（譯音）臣亚供應站。飛行員說：有十幢建築物被全毀，其他四幢嚴重損壞，他們又把四輛鐵路卡車毀壞。同時，廿六架「空中襲擊者」式和「天鷹」式飛機，由航空母艦「漢柯克」號起飛，向府葵的軍火庫投下總數八千磅的炸彈。飛行員說：有五幢建築物和[illegible]處高射炮基地被毀，引起中級爆炸，使其他三幢建築物受到中等損壞。出擊府葵的飛機，亦由十四架噴射機掩護，兩次出擊都未發現敵機。出擊天靈東時，遇到微弱高射炮火，但是出擊府葵時，則全無高射炮火。

【倫敦卅日路透社電】中共「新華社」說：北越宣佈，美機在昨天襲擊北越時，有兩架被擊落，另外還有多架被擊傷。該社說：「美機曾在昨天對北越義安、河靜、廣平省交通線和沿海地帶的住宅區，及永靈地區的昏果島投彈並用機槍掃射。」據報：北越方面已就美機昨天的出擊行動向越南休戰國際監督委員會的主席提出激烈抗議。



澳洲兵團第一營 六月間抵越作戰
紐西蘭軍可能自東南亞調越

【坎培拉卅日路透社電】預料澳洲部隊將會於六月底在越南作戰。澳洲總理孟西斯昨晚宣佈：澳洲政府決定派出戰鬥部隊前往南越。孟西斯當時並無發表有關那批部隊將於何時離開澳洲的詳細情形。

但若干方面的人士今日說：皇家澳洲兵團第一營，可能於數週之內開始乘搭飛機離開雪梨。

【紐西蘭．惠靈頓卅日合衆國際社電】紐西蘭總理賀理奧克今日說：紐西蘭即將研究派遣一支軍事部隊前往南越的計劃。他又說：紐西蘭政府從未被邀請過派遣部隊，而紐西蘭亦未從南越方面接到請求援助的要求。

不過，賀理奧克說：紐西蘭目前有部隊駐在東南亞，必要時是可以移調那些部隊的。

【紐西蘭．惠靈頓卅日電】紐西蘭一份報紙說：相信紐西蘭政府正在考慮計劃派出一營炮兵到南越，這些炮兵將會活躍支持昨日宣佈開往越南的澳洲步兵營。該報以第一版報導：紐西蘭國防部數星期以來，研究紐西蘭派遣作戰部隊到越南的方法。這點包括可能派出步兵部隊、工程部隊和炮兵部隊到越南境內。紐西蘭目前有一批工程部隊在南越擔任非作戰任務。據悉：紐西蘭國防部最後決定，南越最需要的是炮兵。

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國官員們昨日歡迎澳洲派遣戰鬥部隊到越南的決定。在反共鬥爭中，美國官方久已需要更多的國際贊助了。詹森總統給澳洲總理孟西斯一封信，他說：美國極為讚賞澳洲的決定。

美軍証實越共已運入高射砲

【西貢卅日合衆國際社電】美國援助南越代表團一位發言人，昨日証實合衆國際社較早前報導越共在南越已有更多高射炮防衛之說。一位發言人說：美國情報人員已有「照片証明」越共有高射炮陣地。共軍在南越有高射炮，也是一些越共部隊的新武器。他們相信越共在南越中部山區，顯然是進行大規模反擊的一部份。消息靈通人士告知合衆國際社說：他們相信這些高射炮，是由北越或中共從海上運來的。該方面人士又說：越共在南越有極大的高射炮，用來對付美國空軍噴射機。該發言人又說：越共[illegible]

日王出書 專門講蟹

【東京廿九日路透社電】日本天皇裕仁是研究水中生物的權威，今天在滿六十四歲的生日，把第六本書出版。這本書論及東京西南相模灣內蟹的生活，售價每本五千日圓。

蘇指美國侵略南越 揚言以武器助越共

【巴黎卅日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今天在這裏說：美軍留駐南越，經已構成直接侵略行為。

葛氏在搭機回莫斯科前不久招待記者發表談話。他說：「我必須代表蘇聯政府宣佈：蘇聯反對任何國家干預他國的事情，尤其反對武裝干涉。越南的事，跟美國根本沒有關係。」

葛氏說：「蘇聯將以對付這類侵略所需的援助，給予北越政府。」

葛氏答覆問題說：「解決越南最根本的辦法，是美國退出南越，同時，美國先當停止轟炸北越。」

蘇聯政府的觀點是，美國在越南的行為，而且直接與蘇聯安全有關。

越共正規軍內 皆有中共顧問

【西貢卅日泛亞社電】「政府軍被聽到中共顧問的報導，中共電訊通過越共單位，其間：「政府軍截聽越共電訊通話時，曾收聽到中共顧問之消息，中共軍事顧問已經進入南越國。」顧問人員用華語連絡。本社記者在南越各地旅行八週期間，曾訪問南越陸軍情報局官員，據稱：越共之正規軍每一營至少有五名中共軍事顧問。該官員負責中折之軍事情報，在此項消息透露之同時，峴港基地之美海軍陸戰隊已悄悄在北緯十五綫寮國與越南交界處，展開搜索。

兵一營共八百人。國務院對於澳洲這一行動「表示欣慰」。

紐西蘭正在考慮派出一個炮兵營來支持澳洲人征剿越共。因這種行動對於協助南越的一種多國努力有進一步貢獻，故亦將為美國歡迎。

作為對南越剿除越共遊擊隊戰爭的主要貢獻者，美國自然地已經變成大多數國際批評的目標。這種的意見是，倘其他國家加入協助南越，則這種批評可能減少。這種行動將協助抵消世界意見的趨向，那種趨向有時似乎要孤立美國的，雖說詹森總統四月七日提出無條件談判來解決越南問題以後，這種趨向已經減少。

越共進攻峴港計劃 已被政府軍粉碎
美陸戰隊禁止入峴港市區

【峴港卅日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊人員今日奉令不得到峴港市，因為南越保安人員獲悉越共準備進行對付美國人的恐怖運動。美國軍方人士說：有新消息顯示，越共在峴港以西的山上增加兵力，使美國海軍陸戰隊第九旅遠征隊的九千名官兵要緊守其據點，以防備襲擊。

一位美國軍事發言人証實美國海軍陸戰隊人員已奉令不准到峴港市，他們是負責保護峴港市外的重要空軍基地的。美國海軍陸戰隊官員說：不准到峴港市的命令，於昨晚生效。該部隊的通行証，全部取消。南越方面人士說：不准南越海軍陸戰隊到峴港市的命令，有雙重目的：如果預料中的越共新恐怖襲擊行動果真發生，則美國海軍陸戰隊可以避免在街道遇到意外；又他們在基地以西增加兵力而發動的襲擊，可以預防。

【西貢卅日合衆國際社電】此間今日透露，越共在峴港空軍基地的南越共黨組織，已被粉碎。

南越軍在建和省 又發現越共械庫

【西貢卅日合衆國際社電】一位美國軍事發言人說：南越陸軍部隊，今日大規模掃蕩西貢西南約五十哩一個越共據點，發現越共一個軍火庫，可能有一千件武器。這個軍火庫是由第七師部隊在建和省一次作戰時發現的，該戰爭於星期三日開始，兩棲部隊和空降部隊，聯合進攻一個被疑游擊隊訓練地區。

行動，該區乃越共滲入南越及運輸補給之路線，亦即所謂「胡志明小徑」。在南越進入五月雨季之際，美越軍方斷定越共必進行大規模攻擊。據報越共之武器幾全部現代化，中共噴射機，可能從鄰近國家之基地[illegible]。軍方人士指出：在雨季到來之時，屆時部將會有激戰，美空軍將因氣候惡劣，無法全部起飛，而停駐在基地之大部份[illegible]

【西貢卅日路透社電】一位南越軍事發言人今日說：一個擴大的叢林大火把一百五十餘方哩的附近「黑森林」燬毀，該地是著名的越共游擊隊總部所。該次大火於四月中旬意外地發生，美國空軍即一直以燃燒彈把它擴大。雖然該叢林綠色和甚多沼澤，但是美國陸軍上尉基遜說：該叢林的大樹和灌木已「燒到紅泥地方」。詢及這場大火對越共有何影響時，基遜上尉說：他不相信游擊隊集中於該地區。他相信游擊隊在該叢林中接受艱辛的訓練或休息。大火使該地更易被觀察，亦使游擊隊失去一點掩蔽。

費正清發表怪論
毛澤東歡迎美轟炸北越
因中共可以混水摸魚
謂讓北平入聯國可使其不妄持北越

【華盛頓三十日合衆國際社電】中共進入聯合國的問題，於星期四日被提出來，作為影響北平政權停止支持北越的一個辦法。該項建議是由哈佛大學東亞研究所所長費正清在「時論美國和中共問題全國性會議」席上發表的。

費正清說：「祇有中共可能從美國轟炸北越基地中獲得利益，而中共『領袖』毛澤東可能歡迎美國在整個夏季中繼續轟炸。」

費正清又說：「把中共納入聯合國的爭論，並非是我們現在被迫要這樣做，或是甚至應該做[illegible]」但又說：「與蘇俄獲得較大的接觸，在目前局勢中最聰明的行為，在整體上經已是對我們們大為有利。如果提出放棄我們對北越進入聯合國的反對，可能影響中共走向我們所希望的方向。」費正清又繼續說：「無論如何，這可能會改變我們在其他方面被炸彈玷污的影像。」

虎油

驅風救急、萬病回春

虎豹兄弟有限公司 轄下

虎標永安堂萬金油藥廠出品

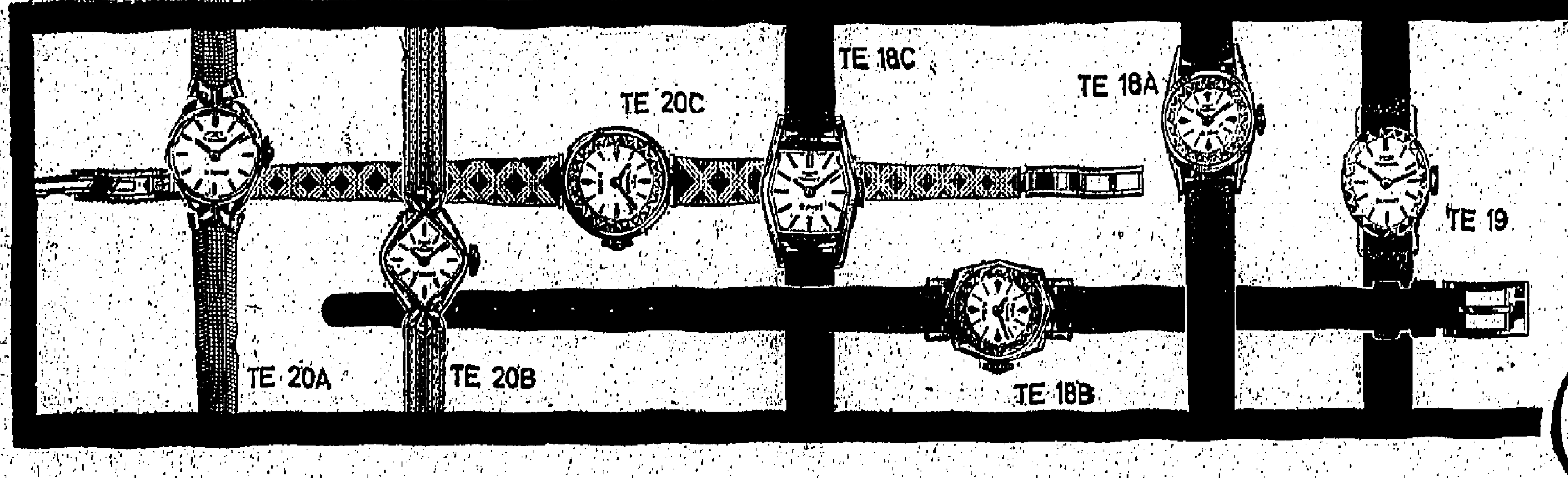
雞仔綿衫

幼結 歡迎 爽身 比較

震歐綿衫廠 有限公司出品

千萬氣派 華豪雅典

識奴時女裝表為女士們的寵物設計精巧計時準確高貴豪華氣派萬千每表皆用最精細21鑽石機件構成並配有"永不斷鍊"及因加百祿(incabloc®)避震器非其他女裝表所有



TECHNOS OF SWITZERLAND

識奴時

瑞士名表

遠東總代理及服務處：立興有限公司 香港公主行六樓

周以德促請美國人 反對向中共讓步
已獲兩院多數議員支持

【紐約廿九日中央社專電】美國前衆議員周以德，已在其「美國周報」中刊散發一項函件，要求他們支持一項反對向中共作任何讓步的宣言。這位中華民國忠實的友人以百萬人委員會指導委員會委員身份發出該函。該項宣言已獲國會兩院大多數議員支持。周以德在通過百萬人委員會散發的函件中，要求每一個收到他的函的人「讓你的朋友都閱讀該項宣言，並簽名後寄回」。這些簽名將來呈送詹森總統。周以德代表指導委員會在函中說：「我請求你們對一件對我國及全世界的自由均極重要的事件提供積極幫助。此一問題是：美國對侵略成性的中共政權的態度。

「沒有任何一個美國外交政策問題獲得兩黨如此一致協議，國會對百萬人委員會此項宣言的支持顯示這一點。我們對其他重要的內政及外交問題看法截然不同的民主黨與共和黨人，保守派與自由派都表示他們的意見，這些美國人的簽名，加上業已表示支持此項宣言的國會參衆兩院大多數議員的簽名，已團結起來採取一致立場，反對向中共作任何讓步。不過，在我們仍有刊物，團體及個人主張美國改變其行之有效的現行政策——這種改變只能加強中共的力量，從而危及我們的安全，因此再度確定美國人民對此重大問題的決心，實屬重要。

「基于此一理由，百萬人委員會已以請求書方式擬成一項宣言，俾供數十萬美國公民可對此歷史性問題表示他們的意見，這些簽名匯集後，將呈送詹森總統。他可以確定廣大的美國人民支持美國對付中共的忠誠與鞏固政策，採取一項實力與堅定的政策。」

多明尼加首都陷無政府狀態 登陸美軍遭叛軍狙擊
美軍四千餘分自海空抵達

【多明尼加‧聖多明各卅日美聯社電】由於內戰使到聖多明各陷入無政府狀態，美國的空運部隊於星期五日上午在多明尼加登陸，使到美國在該國的部隊增加到四千二百人。

成立了兩天的軍人執政團，要求美國部隊介入來恢復秩序，但美國官員說：除了保護美僑生命和財產之外，其他的行動將需要美洲國家組織的授權。

不過，據華盛頓方面的權威人士報導說：美國政府將會時刻準備採取行動，來應付任何導致多明尼加成爲被國陷入一個共黨的「解放戰爭」的共方威脅。

聖多明各方面的美國官員，發表一份列舉五十二名多明尼加共黨組織分子的名單，他們說：相信這些人是在迄今已進入第六日的叛變中擔任重要角式的。在各人的姓名傍邊，分別列述了古巴、中共或蘇俄等國名。據說，他們是在這些共黨國家受過訓練的。

美國官員猛烈地譴示說：美國部隊有以佔領聖多明各來結束戰鬥的必要。他們說：局勢正在迅速地趨入無政府狀態，政府、法律和秩序已蕩然無存。

美國的增援部隊分別由海路和空路前來此間，約有一千二百名海軍陸戰隊，於星期四日從海上的海軍戰艦登陸此間，與其他五百名海軍陸戰隊匯合，該五百名部隊早已於星期三日登陸，來協始進行疏散美國僑民和其他難民的工作。

午夜後不久，北卡羅來納州布拉格堡第八十二空運師的兩營軍隊共二千五百人，開始在離聖多明各廿哩的聖伊肯德機場着陸，聖伊肯德機場基地，是美國平亂部隊的總部。

【紐約三十日路透社電】一位美國大使館官員今在多明尼加首都說：一次「規模相當大的戰鬥」，正在聖多明各市中心爲爭奪警察機關而展開，傷亡人數共達數百名。該位官員以電話對路透社記者說：該次大規模戰鬥，是在左派叛軍與警察之間發生的。

【聖多明各廿九日美聯社電】據美國大使館消息：美國海軍陸戰隊，於星期四在這一飽受叛亂的首都對狙擊者採取行動，曾把其中四人擊斃。那些海軍陸戰隊，是在他們登陸保護在多明尼加內戰中被困的美國人之後不及廿四小時，發生此項流血事件。那些狙擊者，曾由他們所隱身的地方向美國大使館開火射擊，一隊海軍陸戰隊則新停放於草地上的汽車爲掩護開火還擊。那項槍戰時斷時續，達兩小時之久。海軍陸戰隊方面，未有報導他們受到若何死傷。在華盛頓方面，一個國務院發言人說：薩爾瓦多大使館，亦曾受到襲擊。

【華盛頓卅日合衆國際社電】正當消息說：更多美國海軍陸戰隊，可能派往多明尼加，應付當地迅速惡化的局勢之際，詹森總統政府的高級官員，於星期四晚深夜，在國務院舉行戰略會議。美國向「美洲國家組織」解釋其多明尼加行動後，即舉行該會議。「美洲國家組織」對美國將軍陸戰隊的行動，事前未通知拉丁美洲國家，表示不高興。美國國務院在日間宣佈：五百五十六名海軍陸戰隊，已登陸多明尼加共和國，保護美國市民的財產和協助他們撤離。詹森總統於星期三晚，下令派出四百五十名海軍陸戰隊人員登陸。民主黨參議員賴克遜，在聆聽國防部長麥納瑪拉作證後說：更多陸戰隊可能派往該處。美國國防部說：在星期三晚開始登陸時，在海岸外有一千二百名陸戰隊。

【華盛頓廿九日美聯社電】詹森總統於星期四晚，在對多明尼加共和國紛爭逐漸惡化而關切的情形中，向高級外交和立法顧問們會談。白宮新聞秘書里第在下午九時後宣佈：是在白宮會議的目的，是在於商討關於給與駐美洲國家組織美國大使的各項訓令。

法蘇發表公報 主張越南中立

【巴黎廿九日路透社電】法國和蘇聯今晚在一項聯合公報中宣佈：中南半島局勢，特別在越南局勢，帶成對和平的危險。

那項在蘇聯外長葛羅米柯作五天官式訪問後，所發表的公報，要求恢復以承認越南獨立和主權和不干涉他們內政爲基礎的一九五四年和一九五二年日內瓦協定。

那項公報並說：蘇聯和法國作爲歐洲大國，對於有關歐洲安全問題，達成一項解決辦法，均感到莫大的興趣。

那公報又說：兩國政府一致認爲聯合國應「恢復嚴格遵守聯合國憲章各項原則，特別關於授與這個組織各機構的一切職權爲然。」

【巴黎廿九日路透社電】蘇聯和法國今晚聯合要求所有國家，不可沾手南越和中南半島其他地區。

據蘇聯外長葛羅米柯在此間結束五天訪問時所發表的一項聯合公報說：「對解決中南半島地區各項問題的唯一辦法，是在於承認那個地區國家的中立，和不能容許外國干涉他們的內政。」

那公報並說：以這些原則爲基礎對越南、柬埔寨和寮國問題所成立的一九五四年和一九六二年日內瓦協定，一定要予以遵守。

那公報又說：在中南半島的局勢，特別在越南爲然，已經趨於惡化，「並代表對和平主張的一項危險。」

那公報並說明下列其他各點：㈠法國外長卓維里，將於秋季正式訪問莫斯科，俾報聘葛羅米柯的訪問。其日期將於遲日宣佈。㈡法國和蘇聯注意英美兩國同意，對柬埔寨問題舉行一項國際會議——這是莫斯科和巴黎在較早所贊成的一項行動。

英工黨政府宣佈 十三家鋼鐵廠將被收歸國營

【倫敦一日合衆國際社電】英國政府於星期五日宣佈：政府計劃把英國的十三家最大規模鋼鐵公司，收歸國營。

美聯邦儲備金 三月減三億餘
黃金外流達八億餘

【華盛頓廿九日美聯社電】聯邦儲備局星期四晚報導，三月份美國黃金存量減少三億五千五百萬元。三月三十一日黃金存量共一百四十五億六千三百萬。美黃金存量實數每月由聯邦儲備局報告一次，黃金存量約數則每週公佈一次。迄目前止，本年黃金之外流，共八億三千三百萬元，一九六四年之全部損失爲一億二千五百萬元。

教宗頒諭天主教會 從事謀求南越和平

【梵蒂岡卅日美聯社電】天主教宗保祿六世，在本星期五對全球各國天主教會發出，自他登位以來的第二封通諭，順便呼籲政治家從事各種階層的商討和談判，藉以避免戰爭威脅。

遭封通論，有三千二百字，保祿六世在裡面說：「國際局勢比以前更見黑暗更不穩定，現在有很嚴重的新威脅，在危及世界和平的最高福利。」

保祿六世沒明確指出：當世有事的地方，祇攏統談到「因爲遊擊戰和戰爭行爲，引起不可言狀的痛苦。這些行爲的程度和緊張情形與日俱增，可能隨時引出火花，點起可怕的新衝突。」

保祿六世的說法，似乎特指越南局勢而言。

摩斯又饒舌 指摘詹森總統製造南越戰爭

【威斯康辛州‧米爾和奇三十日合衆國際社電】美國俄勒岡州民主黨參議員摩斯，於昨天說：詹森總統「務必在世界之前負起因在東南亞製造戰爭的責任。」

摩斯說：「總統現時並不設法製造和平，他每天廿四小時都在製造戰爭。」

摩斯在全國教育協會的視聽教導部的一次大會上發表演說：他對「非戰鬥的」聯合國會員國，採取主動來在南越促成一項停火。

摩斯又說：「美國在南越的政策正在冒着一次大戰的危險。這場大戰，可以使我們留在那裡廿五年。」

摩斯對多明尼加的危機，表示支持詹森下令陸戰隊進入聖多明哥，來把美國公民撤退一事，認爲這是「他的責任」。

邱吉爾夫人封終身貴族
成爲上議院議[illegible]

【倫敦卅日路透社電】英國故首相邱吉爾夫人（現年八十歲），在今天被列爲終身貴族，使她得以坐上英國上議員的席位。

英國首相威爾遜的官邸唐寧街十號發出過一宣佈，意味邱吉爾夫人將接受這個他丈夫在生祇願作平民的念頭下而於生前一直拒絕接受的榮銜。

邱夫人對國會裡的事情料將不會飾演十分活躍的角色，可能坐在上院的中立議員席位，暗示在政治上帶中立色彩。

下星期一，她將在倫敦公開露臉，觀看溫莎公爵傳記片「一個國王的故事」的首映。

大馬取締 毛共歌集

【吉隆坡卅日合衆國際社電】馬來西亞政府已取締一本「與毛澤東同唱」的歌集。

大馬內政部的一項命令說：取締由北平的「音樂發行協會」發行的「大衆革命歌集」，是因爲那本歌集對「民族的利益，公共秩序和安全」懷有偏見。

據政府的公報說：「絕對禁止在馬來西亞國內各地」印刷、發行、售賣、發散或擁有那本歌集。

美西北部大地震 西雅圖損失重大
數百棟屋宇受損死傷嚴重

【西雅圖廿九日路透社電】今日美國西北部及加拿大發生猛烈地震。最初報告說，西雅圖損失重大。

華盛頓大學地震學家指出，遠至西雅圖北一百五十哩哥倫比亞的溫哥華的地震，威力至大，地震儀之針亦被震脫，故不能錄得其級數。

英屬哥倫比亞維多利亞天文台的地震學家宣佈，地震將指針，地震儀之故。並謂「現下情形仍如是」，他沒有指出級數表，但謂「我有理由恐覺，這是一場大地震」。

華盛頓州大澗谷水壩的水電廠，若干電綫已被震斷。官方宣稱，地震歷時約四十五分鐘。

華盛頓州海岸地市阿柏何的居民稱，此次地震爲一連三次地震，使屋宇搖動。西雅圖南三十哩德馬方面有些市區街道，滿佈碎瓦及廢物。此間北十六哩的愛弗雷方面，州警署無綫電台高塔亦倒下。街上有裂痕，且有些大自來水管亦震斷。

【華盛頓首府奧林皮亞方面立法大厦遭地震搖擺約一分鐘，工人奔出街上。州官員稱，地震似比一九四九年的地震更甚，當時立法大厦會受重大損傷。

【西雅圖廿九日法新社電】今日華盛頓州四十五分鐘的地震中，最低限度死五人，受傷者多人，情過廣闊地區中數百屋宇遭損傷。西雅圖方面，兩人遭壓下廢物緊斃，另三人則死於心臟病。

此次美國西北四州及加拿大的英屬哥倫比亞，均有感覺的地震，爲力特級數中之六‧七級，係一九四九年來該處最大的地震。地震中心在溫哥華島附近，約十二個市鎮均有損失，其中有奧林皮亞，其政府大厦亦須疏散。西雅圖方面，牆壁倒下，電流中斷，電話及電報均停頓。德馬方面，車站損毀，交通暫時停止。他雅圖附近之愛弗列特署無綫電塔倒塌，水喉亦震斷。

中蘇共訂 貿易協定

【莫斯科廿九日法新社電】蘇聯「塔斯社」消息：中共與蘇聯今日在此間簽訂一項一九六五年貿易協定。在這項協定下，蘇聯將供應中共以機器工具、飛機、直昇機、汽車、拖拉車、農業機械、配件、化學品、鐵礦成非鐵金屬，[illegible]其他產品。中共則[illegible]蘇聯以糧品、絲[illegible]、牛奶公司產品、皮鞋、猪肉、泮菜、柑橘、非鐵礦物和化學品。在簽字前會談時，雙方希望進一步談判，擬大一九六五年貿易協定的範圍。雙方簽字人是蘇聯對外貿易副部長柏杜尼夫和中共同一名銜的薛平瑞。

緬甸再拘捕 卅四名和尚

【仰光卅日美聯社電】緬甸官方「工人日報」於星期五日說：緬甸政府再拘捕卅四名佛教僧人，指稱他們進行反政府活動。這些僧人於星期四日，在此間以北三百哩的巴歇姑縣被捕。政府鑑於佛教徒的增加不安，本星期初曾在全國各地拘捕九十名僧人。約有一百名相信與僧人聯盟的政治家亦已被捕。

東國禁止西方記者進入

【金邊卅日合衆國際社電】柬埔寨政府通訊社今日說：柬埔寨政府已決定無限期的禁止一切所有西方記者進入柬埔寨，因爲他們侮辱柬埔寨王太后。

該通訊社說：政府採取這行動，因爲美國雜誌「新聞週報」通訊員報導：柬埔寨王太后柯莎娜，克在金邊外開設數間妓寨，以賺取她的收入。

美參議院外委會建議 削除對印尼同聯經援

【華盛頓廿九日路透社電】美國參議院外交關係委員會，今日建議削除對印尼和阿刺伯聯合共和國的外援經費，但這委員會在它對國會提出關於現行援外法案的報告中補充說：因「形勢可能迅速轉變」，故詹森政府對於援外法案之處理應具有伸縮性。

那份報告說：本委員會已經考慮提議完全禁止對印尼和阿聯附國的援助。

蘇指美以武力干預多國內政

【莫斯科卅日法新社電】蘇共「真理報」今天說：美國把海軍陸戰隊派到多明尼加，等於「直接從事武力干涉」。

該報說：「美國官方宣佈：派遣海軍陸戰隊登陸多明尼加的目的，是「保護美國僑民」。按照多明尼加國內最近的事態發展來看，則這顯然就是「直接從事武力干預」。按：該社是在駐華盛頓記者撰寫的報導中這樣抨擊美國。

吳廷琰存款 二百餘萬美元 已被政府沒收

【西貢卅日合衆國際社電】「今日說：南越政府已决定把沒收自吳廷琰家族的二百一十萬美元現款，用作福利計劃。」

當前獨裁者吳廷琰被推翻和遇害的時候，南越政府曾沒收了一億六千萬越幣現款，吳廷琰的財產，將會平均分配給南越南部和中部的協助消貧人民，學生和軍眷的福利計劃。

社論 評本港教育改制「白皮書」
——不足之處尚多，仍須從積極方面設想

關於本港教育又一次改制的「白皮書」，於廿八日在立法局會議中披露。據說該「白皮書」，爲港府在考慮研究一九六三年教育委員會所提議的工作小組各項審議，經過修正後才擬定的，本報已就此徵詢若干專家意見，有實貴的指出（見昨本報第五頁）。每一個計劃，都不能做到盡善盡美，則這份「白皮書」自不會例外。

我們對於該「白皮書」所擬的增加資助學額，增設各種職業訓練，考慮協助各團體機構設辦一年或兩年的訓練課程，使學童學成後能在某一工業或行業內任職，在官立或政府資助學校設立「特別中學」班級，並鼓勵私立小學設立同樣班級，十四歲以下的學生，其不能升入中學者接修讀全部課程，而繼續肄業的，俾享有一年或兩年的中等教育各點，是認爲值得讚美的。尤其對於那種短期的職業教育和「特別中學」教育辦法，對於本港環境是有其適切的需要，我們甚望能積極推行。

至於小學生入學年齡由七歲改回爲六歲，小學制由兩年前的五年制改回爲六年制，共所訂辦法，未盡合理，我們同意吳維漢先生所批評各點，將犯了拖泥帶水，教科書的混亂、編制的混亂、程序上的困難等等毛病。對於師範生收費一點，這似乎本港所創的特例，有扼殺新師資之嫌，我們也同意於一位民選議員的批評。官立及政府資助中學增加收費，勢必引起私校仿效，將減少升中人數。我們同意一位民選議員指出：本港教育經費所佔的比重太少，例如馬來西亞佔百分之三十，以威夷佔百分之四十七，但是本港在去年度祇佔百分之十五，今年的財政預算案中，雖然數目是增加了，但共所佔的百分率却減至百分之十三點五。這指出，本港政府顯然未能在教育上盡了應有的努力。一位民選議員更認爲：該「白皮書」並無明確的表示，將來對於一些規模較小的私立學校，作任何形式的特助。其實這些私立學校，在本港教育上所負的責任，按照數字的比例，是較官立及資助學校爲要得多。這指出，也屬於該「白皮書」的一大憾事。此外，有人認爲不增加小學學位一事，尚不是一種值得歌頌的事，因爲小學教育，在各文明國家早已實行了完全免費的強迫教育（台灣小學且供給學生書籍），有關增加資助小學學位一節，也不實上對本港小學學額的增加並無幫助，因爲該等學校的學位是現有的，不是受資助後才有的。這是十分合理和邏輯的設法，但儘管如此，我們也可視爲差強人意了。

綜合來看，該「白皮書」所擬，尚無較大的積極意義，對於本港教育的需要，不能謂已有了很好的貢獻，反而在某些地方上，因襲了缺點和增加了紛擾。這種徬徨於能否或金錢上着眼的改革，不見得是於根本政策有助的，更以我們所知：

一、本港教育制度，在短期內一改再改，例如小學年制，入學年齡，改了不久，又要再改，在混亂中間，使得編印教科書也隨而改之又改，學校行政，陷於混亂狀態。前此入學年齡由六歲改爲七歲，則六歲的學童雖有補救的辦法，但已受到許多意外的麻煩，現定辦法，分爲四年實行，這是多麼地麻煩之事。以此爲例，可見那些所謂專家們，在過去並未經過甚深考慮，到了失敗後，才來一改再改，一個制度，究竟經過幾年嗎？萬一甲專家如此，乙專家又如彼，豈非把香港教育界弄個頭昏眼花？據傳中學改了現行五年制後，最近又有可能回復六年制之說，若然，不免又要來一次紛擾。這一點，是本港教育所給予人們最奇怪的印象。

二、誠如上述一位民選議員指出，本港私校所負責任至重，而如所週知，私校教師待遇，已超過了「可恥的程度」，教育當局雖迭次呼籲改善，但在事實扦格之下，能做到了多少呢？這問題不啻力解決，對本港教育的根本改進，是無法達到的。

三、本港小學教員額等班定爲低至一點一，學校又無校務人員設置，近來官樣表册，多於牛毛，皆由校長教員分擔，在這樣緊張情形之下，僅僅「教」，已嫌不過氣來，那還有時間去「管」？行政設計，課外活動，學生家庭連繫，自更談不到。這也是本港教育的根本問題，不能不注意到的。

除這幾個大端外，課本的審核問題，教法是否適合於華人需要和環境習慣問題，私校校舍租值，設備問題，進等等，都將牽涉到教育的根本，應有深入的檢察，加以合理的處置。

就大體而言，本港當局對教育是重視的，可是，不足之處仍多，尚盼多用一點力量，使達到滿意的地步。

新加坡政府註册

華僑銀行有限公司

資産總額逾——M$479,000,000.00 九億零三百萬港圓

註册資本——M$100,000,000.00 壹億捌仟捌佰陸拾萬港圓

收足資本——M$30,000,000.00 伍仟陸佰陸拾萬港圓

準備金——M$30,500,000.00 伍仟柒佰伍拾萬港圓

資金雄厚．信譽卓著
提存便利．服務週到

本行定期存款息高安穩 三個月 六個月 一年期 週息六厘半

儲蓄存款 週息三厘 港九分行備有保險箱出租 安全可靠 租金廉宜

分行遍設馬來西亞及東南亞各地
欲作安全之儲蓄——請在華僑銀行開立戶口
香港分行：大道中公爵行．九龍分行：彌敦道平安大廈
總行設新加坡

國光製漆有限公司啓事

啓者本公司由一九六五年五月一日起易名爲

國光工業有限公司

業務範圍包括左列部門：

漆油部
卡根基雲石部
建築材料部（包括前遠東油業公司出品）

營業地址及各部門電話號碼仍舊
諸尊垂顧至希亮詧 此啓

青年會英文書院招考男女生

班級：F.1—F.4

報名日期：由即日起 F.1至六月十日止 F.2至F.4七月卅日止

報名手續：繳驗前校成績或轉學證明書繳交二寸半身相片兩張及報名費港幣三元正。

考試日期：F.1 一九六五年六月十二日下午二時正 F.2至F.4 一九六五年七月二日上午八時半

校址：九龍窩打老道二十三號電話八四三三四五。

校長：鄭宗華 副校長：張禮達

菲律濱中國道教大道玄壇徵求道士主持啓事

本壇於中華民國四十年創設於菲律濱岷里拉，旨在宏揚歷史悠久之中國道教。成立以來，本壇神恩顯赫，靈應指示迷津，夙著奇驗。信士信女日漸增多，壇務日漸發展。茲擬徵聘在道教中富望有道之道士數人，來菲長期主持本壇法事。如願遠赴海外宣揚教義者，希即詳具履歷及對道教設立經歷史及今後發展之意見寄函岷里拉信箱一三六三號（P.O. BOX 1363 MANILA PHILIPPINE）大道玄壇管理委員會。俟經本壇委員會認可，其來菲手續費用等，均由本壇負責辦理及供給，至於主持法事期間，酬俟從優，另以個函詳商。此啓。

菲律濱中國道教大道玄壇啓

遠東航空日夜校招生

本校蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構各科畢業生再來參加該學院考試已有多人合格

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班

報名：由即日起，考試，報名時通知，簡章備索

校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入

博愛醫院徵聘管倉員救護車司機

（一）管倉員一員 男性，年齡三十至四十歲，中學程度，有收發保管器材物料經驗，簡歷呈，月薪由二百一十五元起，分七次遞增至三百三十五元止，另加給百分之五臨時生活津貼，及可申請兒女津貼，名額至多三名。

（二）救護車司機一名 年三十五至四十歲，須熟諳駕駛技術，並持有駕駛執照及五年以上駕駛經驗，月薪二百四十二元起，分七次遞增至三百一十二元止，另加每月生活津貼百分之三十。

以上兩項，如願就者，請親繕中文函附履歷相片，於五月十日以前，逕寄元朗本院董事局，合則函約面洽。

一九六五年五月一日 主席鄧英奇

聲明啓事

啓者本飯店司理歐陽拔卿已於四月卅日自動辭職，但在他任職期內一切來往賬目及華洋轇轕未清者請於五月七日前與他理妥，俟後歐陽拔卿在外一切行動與本飯店無涉，特此聲明如上

新國民飯店啓

一九六五年四月卅日

申請入英籍啓事

馮國華（MORRISON FUNG KAT-WAH FUNG）又名馮吉華，住九龍荔枝角道一八五號二樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面具名將事實向本港輔政司報告。

一九六五年四月卅日

英皇御准香港賽馬會遷址通告

由一九六五年五月一日星期六總寫字樓停止辦公，於五月三日起寫字樓遷至太子行九樓開始辦公，太子行各部門電話如下：

秘書室 電話二三六六六

副秘書室 電話二三七八七九

電話總線 二三六〇一——二三六〇五

承董事局命 司理晏嘉士啓

青年會英文夜校招生

班別：字母班至（下期開始）

特點：採用最新教學法

地址：上環必列啫士街七十號

電話：四四〇四九五

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年五月十日（即星期一日）下午三時起在香港域多利皇后街七十五七十七號模範大廈十五樓本行拍賣房內將下開物業當衆出投計開

此物業坐落九龍新田土地註册爲九龍內地段第五七五一號A段分段八號及C段分段五號連同上蓋即九龍荔枝角道二一號。此物業係歷一官批管業批期七十五年由一八九八年十二月廿五日起計該官批係由已故亞女皇維多利亞批與衆。每年地稅十元七毫正。前面約有地二千三百〇九英方尺。欲知詳細及投買章程請閱賣主律師或拍賣人蘇沙行便知

一千九百六十五年四月廿八日

香港大道中恒隆大廈十一樓 賣主律師陳樂川律師樓 拍賣人蘇沙先生同啓

承銀主命貴重物業擬出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年五月十四日（星期五）在香港域多利皇后街七十五七十七號模範大廈十一樓本行拍賣房內將下列物業當衆出投 計開

B分段及餘段連同上蓋屋宇即英皇太子道二百七十五號及二百七十七號A

欲知詳細及投買章程請問賣主律師毛[illegible]律師行或拍賣人蘇沙行便知

香港一千九百六十五年五月一日

賣主律師毛[illegible]律師行 拍賣人蘇沙行同啓

海事處佈告
一九六五年第六號 爲船隻入口領證事

船主，船東及代理注意，自一九六五年五月一日開始，由港口衛生署驗人民入境事務處主管之船隻入口領證事務將於每日上午六時卅分至晚上十一時在東面檢疫站辦理，在西面檢疫站辦理之入口領證事務保持不變，即仍於每日上午七時至下午六時辦理。

二、在一九六四年七月一日爲乘夜間入口領證事務而設於東面檢疫站之特別設施仍將供應有少於十二名乘客之貨船，再行通告停止，他們用此等設施者應在正常之辦公時間內向海事處港務辦公室提出要求，由一九六五年五月一日起，凡在每日晚上十一時至上午六時卅分提出要求即可獲得夜間設備之供應。

三、特此鄭重說明，此等爲辦理夜間入口領證事務而作之特別設施乃用以避免船隻在停泊時擠擁於九龍灣，並使各相關機構可在駛往其上落貨物之停泊處時盡量減少延遲。因此，諸所有船隻之船主，船東及代理合作，俾此等設施得被充分利用。

署理海事處處長 禮夫

海員通告
一九六五年第廿六號 爲香港領海維多利亞港遷移海軍泊船浮標事

日期：約在一九六五年五月一日。

位置：（甲）鐵路鐘塔 北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。

地區：港口中部：

詳情：由上述（甲）位置起計，方位一九三度距離五點六五浬之海軍三號泊船浮標將移往由上述（甲）位置起計，方位二〇二度，距離四點三七浬之處。

有關海圖：一四五九及三三七九。

主管機關：香港海事處。

署理海事處長 禮夫

海員通告
一九六五年第廿五號（T） 爲香港領海維多利亞港暫時移去海軍泊船浮標事

日期：一九六五年四月廿九日。

位置：（甲）鐵路鐘塔 北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。

地區：港口中部：

詳情：由上述（甲）位置起計，方位一七七度距離五點六五浬之海軍二號泊船浮標已暫時移去，不設於水面。

有關海圖：一四五九及三三七九。

主管機關：香港海事處。

署理海事處長 郝禮夫

商越東問題事畢 華爾克離日飛印

中共堅持南越共黨參加柬會議

華爾克謂不能與叛亂組織商談

【東京卅日合衆國際社電】英國特使華爾克，在東京作爲期四天的訪問之後，已於今日啓程（乘搭泛美航空公司第一班客機）前往新德里。華爾克在此間勾留期間，曾與日本的政府領袖舉行會談，就越局以及日本調停印巴爭端的努力，交換意見。消息人士說：華爾克是前往印度試探印度政府對越南問題的意見的。華爾克曾於今日較早時候宣稱：南越境內的越共游擊隊，是一種「民族主義運動」的一部份，而毫無疑問，游擊運動是由共黨支配的。

【東京卅日路透社電】英國政府特使華爾克今晚告日本記者說：他相信蘇俄希望就柬埔寨問題舉行的會議，可以引出就越南問題作非正式的商談。華氏在亞洲多國首都商討越局之行將近結束。他說：「我認爲我們跟蘇俄人的想法並非有很大的距離。」英、蘇兩國是一九五四年日內瓦越局問題的共同主席，近來曾作接觸，同意發出邀請，以召開會議，討論柬埔寨問題。華氏說：「我們希望在這種會議舉行的時候，能夠取得機會討論越南的一般問題。個人認爲：蘇俄方面也是這樣希望的。」華氏說：討論柬埔寨問題的議程將嚴格限於有關柬埔寨的問題。「柬埔寨要求這樣，我們也全然同意」。

華氏說：英國不贊成由南越共黨游擊隊的政治組織「民族解放陣線」派代表出席這次會議。華氏說：「這必須是政府對政府的會議，不能跟叛亂組織商談。」

【倫敦廿九日法新社電】這裡的觀察家今日說：中共堅持應由南越「民族解放陣線」而非由南越政府代表南越出席討論柬埔寨問題的國際會議，已經挫折了英國以爲這一會議可能組織成功的希望。觀察家說：英國不能同意這一建議。英國現正等待蘇聯的下一步行動。英國和蘇聯同是一九五四年日內瓦會議共同主席，它於四月廿六日贊成蘇聯召開商討柬埔寨問題的國際會議，且不加修改的贊同一封分致參加日內瓦會議國家的公函草稿。但想以爲中共「總理」周恩來對於南越在這會議的代表權之態度，及錫蘭諾克親王對此會議的保留條件，已使蘇聯陷於爲難地位。

【河內廿九日法新社電】河內通訊社今日發表北越「外交部」的一項聲明說：現時解決南越問題的唯一正確方法」就是「實行河內四月八日提出的四點建議」。這四點建議的特點是要求美軍撤退及承認北越是有效的談判對手。今日的八百字聲明被指述是批評「美國政府最近由國防部長麥納馬拉主持檀香山會議後，在越南擴大其侵略戰爭」的言論。這聲明說：越南人民決心動員他們所有的力量，來和「美國侵略作戰到底」。

東約國倫敦會議 商南越大馬問題

計劃在曼谷設軍事設計局

【倫敦廿九日法新社電】今日在這裡集會的東南亞公約組織軍事顧問，於兩次秘密會議中，研討越南和馬來西亞局勢。這爲期兩日的會議將於明日舉行。在官方上，七個與會國的高級軍事代表（法國祇派觀察員出席），是會商在曼谷設立的軍事設計局的工作，並對它的未來活動發出指示。

但事實上，這一次會議使他們有機會來交換對越南戰事形勢和印尼與大馬對抗等問題的官方意見。會議進一步討論的事項，將是商討打擊東南亞區域「顛覆活動」的各項方法。

【華盛頓廿九日路透社電】美國國務卿魯斯克，將於星期六由這裡乘往倫敦，出席下星期舉行的東南亞公約組織理事會會議。在參加由五月三日至五日舉行理事會會議之前，他於五月二日與英國駐倫敦的高級官員會談。

佐藤特使與周恩來勾結事 我國對日已有所表示

多明尼加首都叛亂我僑胞安全

【台北卅日中央社電】外交部發言人孫碧奇卅日說，據中華民國駐在多明尼加首都的大使館報告，在目前多國事變中，全體華僑和中國派駐多國的農業技術團團員以及大使館全體人員，都安全無恙。政府對多國政局的發展，現正密切注意中。

他是在行政院新聞局記者會上答覆記者的詢問時，作以上的表示。

有記者問他對川島正次郎和周恩來在耶加達接觸的看法？孫碧奇說：「我們看不出川島正次郎和周恩來在耶加達接觸有何好處，我們已向日本政府表示我們的看法。」

孫碧奇另答復一項詢問說，爲了便利外人來台灣觀光，中國政府曾試行「停留七十二小時免簽證辦法」。這個辦法原定于今年四月卅日屆滿，政府現正考慮修改有關照簽證規章，以期放寬尺度，簡化手續。在新規章沒有核定公佈以前，決定將該辦法展延兩個月，使新規章的實施能順利。

日通產省宣佈 中共自動取消購尼龍廠合同

【東京三十日泛亞社電】日通產相櫻內義雄今日在記者招待會上說，由政府不肯讓進出口銀行資助進行維尼龍工廠出口交易，中共買工廠之合同，今日將自動取消。日本對中共之短期除帳輸出貿易進行十分順利，並不受中共取消購買之影響。日本今年對中共貿易，不會較去年之三億美元之總額爲低。

拉曼會朴正熙 商討亞洲問題

【東京三十日泛亞社電】馬來西亞總理拉曼與韓總統朴正熙，今日商討亞洲問題九十分鐘，兩人確定韓馬決心抗共，同時加強外交及經濟文化關係。拉曼強調韓馬兩國，有遭受共黨滲透之共同經驗，如不阻止共黨侵略，亞洲國家尤其南越即無自由及發展可言。拉曼後又前往某醫院訪問韓外長李東元，並就日韓締交談判交換意見。

蘇俄秘密警察 拘捕英籍講師

指他散發反蘇刊物

【莫斯科廿九日法新社電】消息靈通的非官方人士今日說：星期一起被秘密禁閉的一個周遊各地的英國籍教師，係因散發「反蘇刊物」而在這裡被拘捕的。但這二十六歲教師的太太巴巴拉今日對記者說：她不明白莫斯科警察逮捕她丈夫的理由。

【莫斯科三十日合衆國際社電】據悉：一位英大學講師布祿克，星期四被蘇聯逮捕控告，他低聲飲泣的太太巴巴拉說她被蘇聯便裝特務終夜問話。

二十五歲之布祿克太太稱：他不知道他的丈夫二十五歲的布祿克先生，被捕時以何種罪狀，英大使館亦稱：大使館亦未接到有關其罪狀之通知。

布氏夫婦及一嬰兒籍在蘇聯居的教師，星期日晚被捕。布太太曾被拘留一個晚上，星期五早離開莫斯科，她在記者招待會上說：「我們與三名蘇聯人正在一間房子中，三名便衣警察進來，把我們逮捕。」

布太太面色蒼白，差不多不能隱瞞其內心的話，她並未對記者說出她被問話的內容，究竟屬於何種性質。替她被捕及她的丈夫到底被指控以何罪，她回答說：「他們沒有對我說些甚麼」。布太太說：她被帶到一所建築物中，關在一個房間裡，直至星期一早上七時三十分，再被釋放出來。她說：她被蘇聯特務禮貌的對待，他們並未使用任何暴力，她又被詢及一問題，她和他的丈夫是否認識這三名在他們家中被捕的蘇聯人，她們說，她指出傲得失去了自制力，她背過了記者，悲她的丈夫。她又說：「他們曾對我將在五月初，將該問題，予以考慮。」布太太說：這是她初次來蘇聯。

台傳彭孟緝 出使西班牙 國防部否認

【台北三十日泛亞社電】中華民國國防部新聞局否認參謀總長彭孟緝將軍，可能出使西班牙的傳說。國防部新聞局說：「根本就沒有這件事。」台北一家英文報紙刊載，駐西班牙大使周書楷出使美國之後，彭總長將是其遺缺之最可能候選人。

英博物館被竊 失去鑽石一顆

【倫敦廿九日路透社電】警方說：昨晚有竊匪爆入本市南斯頓區的自然歷史博物館，偷走一顆一百卅三卡的鑽石，估計約值一千英鎊。

南越的政局（下）

蘇明錫

【接昨日第二版右下角】有人認爲：阮正時跟曾受甘恩主義薰陶的佛教政治領袖釋智光是直接聯手的。釋智光的意見，即然反天主教，反美國，而親中立主義。

據跟南越佛教領袖接近的可靠人士說：釋智光的政治和尚式同侶之一（釋心珠），曾在今年二月初草擬一份公報，贊同美國空襲北越。結果，釋心珠被勒服，沒有把這公報發佈，幾天後，卻有另外一個僧人發起「和平運動」。

如果這一派將領取得的權力有增不已，那麼南越總理潘輝括便料將要下台，由其敵人陳文宣取代。陳文宣是佛教的，爲「越南國民黨」裡面一個派系的領袖，陳黨與釋智光是有直接聯手的。

如果南越這一派將領得勢，西貢政府裡面料將出現退向親中立主義路線的趨勢，而且可能很容易地先跟南越的赤色組織「民族解放陣線」講和，然後再會跟北越政權修好。

㊀無將反共的强硬派，親佛教徒的將領，這第二派「少壯將領」間的衝突，正在迅速加深，沒法調解。這一派將領認爲，以釋智光爲首的政治和尚，如果不是共黨特務，就一定是親共分子，以釋心珠爲首的各政治和尚，則在這方面的程度較少。這派將領以南越另一副總理的天主教徒阮文紹少將爲中心。但是，這一派中也有些佛教徒和佛教徒而又堅決反對佛教領袖釋智光政治立場的將領。

這一派人主張，以應該以比較立場溫和的總理潘輝括多爭點右翼色彩的人物來代替他。但亦可以支持潘氏。然而，這一派將領會使潘氏的政府大事改組，因爲潘氏的政府中，現在有許多人是親中立主義者和親佛教徒的人物。

㊁法國派的溫和派——這一派以曾受法國訓練的較老一代將領楊文明和他的左右爲中心。楊氏時常跟美國駐南越大使泰勒打網球，曾在吳廷琰政府倒後出任南越第一個軍人執政團的主席。後來，楊氏曾繼續擔任國家元首，但他的第一個軍人執政團卻在阮慶於一九六四年一月發動政變的時候，被推翻了。

如果這一派人掌握權力，則預料可能會由楊氏替代潘克丑出任南越國家元首，南越武裝部隊的要角則將是陳文敦。阮慶得勢前，陳文敦曾指揮陳文敦，使他的內弟黎文金和第一個軍人執政團裡的其他重要人物態度親法，還指他們計劃透過法國來從事談判，想把南越中立起來。阮慶在發動那次政變當天，曾在吃火腿蛋歷一小時的早餐席上，使美國當時的駐南越大使洛治相信他的看法是對的。

如果美國的政策制訂人支持南越第三派將領，這將是美政策方面的重大倒轉，即是泰勒把洛治扭使南越那一段時期的作爲全部勾銷，一年四月前，在南越政壇落後的同一批將領，將再東山復起。

政治和尚釋智光一直翻譏以阮正時爲首的第一派將領跟第三派將領合作。在第三派將領中，有若干人是跟法國也有關係的。據曾去過河內的人說：北越官員也曾講過「喜歡」楊文明的話兒。

第三派將領的政治立場較不鮮明，其成員是由可以親作溫和派的人物組成，這些人可能透過佛教界人物或法國人，而跟共方談判，亦可能繼續推動對共作戰。雖然不及頑硬反共派這一派將領那麼積極。

這三派將領中的任何一派，都可能與南越軍方的人事更動，將由阮玉藻上校觸發。阮玉藻料將不會輕起策變，但是會使別的軍事領袖得勢。他是在西貢惡名昭彰殺多的角色」——今年二月十九日引致阮慶倒台後，一直藏匿不出。若干人士（包括南越的高級軍官在內）相信，他是受美國中央情報局操縱的，南越軍方另外一些人士則認爲，他是北方的特務。（原載紐約「前鋒論壇報」）

倫敦金融時報指出 香港有些銀行投資冒險事業

【倫敦廿九日法新社電】倫敦「金融時報」專欄作家，今日評論：最近香港，瑞士和以爲拉主的銀行，與某些商業機構的失敗，是因爲大小銀行增加向地產投資金用作冒險事業。該專欄作家指出：香港兩間中型銀行最近倒閉，如果香港政府和英國各大銀行不立即協助，當時有關的機構，則受害者的名單，必定會更長。

台北汽油竊賊 鑽破地下油管 偷去十萬加侖

【台北卅日泛亞社電】台灣高雄市刑警隊，昨日凌晨破獲一個龐大竊汽油集團，另兩名主嫌犯落網，與三名同夥逃逸。據被捕主嫌犯供稱，該竊汽油集團先在一個月，即將住宅外附近之石油公司八寸油管鑽一小孔，以一條長三丈餘之一寸口徑鐵管連接，鐵管埋於地下，通至住宅內之地下室，盜竊時只須扭開鐵管上開關，任油流入桶內。盜竊行爲已有三個月，每天竊約一千餘加侖，共竊汽油約十萬加侖。

蘇聯政府報 大捧李大釗

【莫斯科二十九日法新社電】消息報將李大釗稱作一個在中國革命準備和發展中扮演重要角色的人物。（按：李大釗是中國共產黨發起人之一。）這是中共早期頭目）這篇報紙完全忽略了毛澤東。李大釗是孫中山先生的朋友。這蘇聯政府的機關報強調李大釗曾反對泛亞洲主義的種族和民族主義趨勢，並憶述李氏是持久不變的國際主義者，而且經常是蘇聯的友人。李大釗文選已由蘇聯出版界付印發行。

欲明妓女生活黑暗面 荷蘭公主深入紅燈區

【荷蘭阿姆斯特丹廿九日合衆國際社電】荷蘭王儲碧桃麗絲公主在本星期三晚間戴假髮，鼻架一副眼鏡，身穿一件藏青短外衣，前往本市的紅燈區內察看。

碧桃麗絲公主現年廿七歲，近來一直在本市巡視救世軍所辦的社會福利中心，後來突然決定要親自看看本市的黑暗面。

碧桃麗絲公主走到幾個爲水兵尋樂解悶而較不雅觀的夜間娛樂場地時，有救世軍的女少校一名，便衣警察兩人很不自在地跟着。

碧桃麗絲把自己的金黃頭髮藏在假髮裏。一切本來進行得很好，到她這一行人走進一間有本市某報一名記者正在喝啤酒的咖啡店時，該名攝影記者認出碧桃麗絲，便立刻拔腳飛跑，把攝影機拿來拍了幾張照片，使便衣警察來不及阻止。

碧桃麗絲回宮後，荷蘭宮廷的發言人在後發出聲明說：「碧桃麗絲公主想直接知道社會福利的辦理情形，而去親自看看。公主對救世軍在阿姆斯特丹城爲妓女所做的工作頗爲欽佩，希望在今晚所作的訪察，會使這種工作的重要性獲得強調。」

就心今後死無葬身地 骨灰射太空舉行天葬

【華盛頓廿九日合衆國際社電】在地球四週空中去放用成爲廢物的人造衛星正在增加，對這有所恐慌的科學家，現在可又有了另一種叫他們擔心的東西，就是華盛頓市一個男子，想把人的骨灰射入太空，以宇宙空間作爲墳場。

這人名叫雷斯，爲一間私立學校的主持人，認爲他的計劃是地球人口激增不已，來日會使那地供不應求時解決問題的辦法。

雷氏向美國專利局說及他的主意，打算使他計劃中的公司向該局申准天葬的註冊商標。該局告訴他說：不論他的計劃是否擴及外太空，祇有在作國商業實實時才能有商標的。

雷氏的計劃，是先把顧客的遺體燒成骨灰，然後放在太空囊裏，射入太空。

雷氏說：他可以每次把八千人的骨灰放進一個太空囊，然後利用美國陸軍的剩餘火箭射入太空。

雷氏計劃最初每年祇射一次，在好萊塢運動場或洋基運動場上舉行升空典禮。

雷氏計劃就每一死者收一千美元（跟在地球上土葬喪家所耗的費用相埒）預料每次發射天葬火箭，可以得利七百萬美元。

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國政府核數員在本星期三表示不滿說：美國武裝部隊負以納稅人的款子六十四萬九千八百七十七美元購製適於在騎馬時穿用的雨衣，現役馬匹則不過廿八匹而已。

美國審計總署說：這批雨衣是一九六二年用到一九六四年，備辦可使騎兵官兵在惡劣天氣下得到額外遮蔽的雨衣。

核數師說：這種作法本來很對，祇是美國已經在第二次世界大戰後把騎兵解散，陸軍祇餘下馬匹廿八匹，都被送到佛吉尼亞州梅爾堡，嚴格限於在舉行典禮時乘出作用。

國際剪影

美珠寶賊披猖

年中偷珍飾四千多萬金元

約有四千「高手」與百名首腦人物，行竊手段之高超，使人驚異，其中一名「鑽石王」的，十多年來，從未失手。

．鍾鳴．

一九六三年中，竊賊從美國富裕社會中盜去投有保險的寶石，價值逾四千一百萬美元，比之聯邦政府那一年的地產和饋贈稅收還多，較一九六二年失竊珠寶至少多了六百萬美元。

一九六四年的失竊數目，定將遠超驚人的新高峯。無疑這是一個破紀錄年，因竊賊曾搜取二十四宗寶物，包括紐約的美國天然歷史博物館的無價之寶，五百六十三克拉的印度之星藍寶石。

來路不正的鑽石（隨時可以脫手，掉去鑲嵌物後，不易辨認），係次於現金，是竊賊所最喜好的，保險調查員估計約有四千名「優良」的珠寶竊賊，其下還有不屬社會中一大羣技術較差的竊賊，像假裝顧客行竊，向商店竊、搶劫，以及入酒店房間盜竊的歹徒等。百分之八十的珠寶竊案，是這些人所作的，但他們爲「高手」所輕視。

雖然如此，兩箇等酒店，曾竊去製片家湊佐尼克的價值四十萬美元鑽石。但當方得竊人告密，把他們捕去，判三年至七年徒刑。

人都要使他們自己適應這種資本化的罪行。約一百名從事國際大規模活動的主腦人物，幾乎能夠盜取任何存在的珠寶，其手段高明，堪與小說中大人物匹敵。

有像「鑽石王」之名的竊賊，自一九五四年以來，使德克薩斯州達拉斯的警察疲於應付。他專以那些邊遊世界的人士爲對象，探囊取物，易如反掌，而且身手矯捷。

竊賊盜得珠寶便跟他們的大小，與其職業上的聲譽沒有什麼關係。紐約珠寶商安全同盟的顧問摩爾費（政府曾藉他的案卷，逮捕了三千五百多名竊賊）說：「祇是把物件偸到手，縱然爲數可觀，仍不足以稱爲能手。」

新澤西州德里的二十二歲馬特辛的案件便是例證。一九六三年，他被控從愛哈坦中區的酒店套房盜去價值逾百萬美元珠寶，衣服講究的馬特辛，常進出於上流社會，馬特辛祇能操那些價值連城的寶石漫無目的，徘徊於酒店的走廊，把自己暴露於每晚進入十五間套房之多，而不知住客是什麼人，或裡面有什麼貴重細軟（四十萬美元的塞佐尼克鑽石收穫，純粹碰運氣而已）。有經驗的竊賊，與收買贓物的人有直接聯絡，以便把偸來的物品，即時售去；馬特辛則把贓物藏于地窖，然後找尋買客。馬特辛後來被警。

在約六十次的行竊中，每次祇探其喜歡的珠寶。每次行竊後，必在現場留下一五相交叉的腳印。他所偷的數百萬美元的珠寶，還沒有一件被尋回。

達拉斯警官范寧上尉說：「我們曾動員過七千人，企圖破案，但他是個什麼人至今仍然沒有端倪。」

神通廣大的竊賊，甚少被擒，故此關於他們的資料很少。芝加哥警局的漢哈特，最近從該市的十六名突出的珠寶賊的卷宗，湊合成一珠寶大賊的縮影。芝加哥在珠寶失竊記錄方面，僅次於世界最多的紐約。

漢哈特的研究顯示：一個典型珠寶大賊，是一個四十歲左右的猶太或義大利人，一個被開除學籍中學生，初時便開始從事一些輕微罪行，並因此被判緩刑或獲釋放。結婚後，居於郊區一個價值四萬美元的華麗房屋，有兩個孩子，并自置有新汽車二輛。一「歇年」時，可能淨賺五萬至十萬美元。最大的開消是律師，擔保人，和其他不致坐牢的費用。一大賊遊元才消解一件案。

如果不幸被捕而至被判入獄，可能需要更多錢，以維持他們所習慣的生活。一大竊賊在美國南部服刑時，因室中有電視、需求和假日，以及物色行家合作等情報。

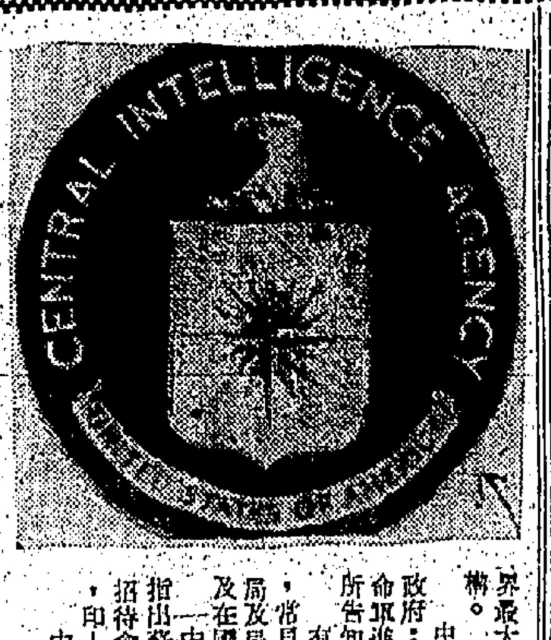
此他便有爾遜漸學習，盜竊珠寶的知識，終可能擔任一要角」一「班身手」。已被認可盜的竊犯，不斷在一求險要「地區工作，當一個新人表現不俗後，就名不脛而走，繼續作一「高手」一顧問結在美國西方中部，珠寶竊賊組織甚至發行記事冊，裡面有珠寶竊紀人的汽車執照和車牌號碼。這個秘密社團以才錄取新會員。假如一個新人，如果是不顯著的，也可以照顧之。普通竊賊，他們祇認識鄰近地區內的匪徒，但著匪則有聯絡網。聯絡網供給他們關於盜竊的對像。每一個城市警察所採用的方法，販賣贓物者的，一旦被殺問發現事，便加以錄用，派他駕駛逃走的汽車，因此他們到紐約；他的活動來地是在紐約，也能遠至洛杉磯市，以及如巴黎。但這個時期，珠寶賊須來攜帶貨物，以及風格拉地區，這些地區是珠寶出售的旅行所多。其中不乏所在。（上）

中央情報局與雷鵬將軍

開記者招待會的特務機關

這位第七任的局長將有很多表演機會，因情報人員已抱怨詹森總統更信賴國防部情報，致情報人員精神似受打擊。

・江夏・



數年前，在麥孔尼繼艾倫．杜尼斯任美國中央情報局局長後，該局的一位元老，曾對這兩人作如下較量：「杜尼斯所駕駛的是一艘很快的船，至少在猪灣一役以前如是，麥孔尼所駕駛的，却是一艘緊張的船。」

這個譬喩，當最近退休的海軍上將雷鵬，奉委繼承麥孔尼時，更見貼切。至于這個軍人，能否引導着中央情報局乘風破浪，今後將有很多表演機會。

不過他的任命所引起的疑問是：他對情報工作，無甚經驗，會稱職嗎？

據官方描述，中央情報局長是總統的首席情報顧問，以及出席國務院，國防部，原子能委員會及聯邦調查局等情報組織代表組成的美國情報委員會的主席。這個委員會，對情報資料[illegible]的總統代表[illegible]政治變化，對於國家安全有所影響的發展等，予以討論[illegible]協調所有意見，是中央情報局長的責[illegible]他的建議，最受重視。

他不止是這個委員會的主席，還有他自己的「大本營」。中央情報局是管理美國有史以來最大規模的情報組織，而這個組織，若非世界最大，也是世界上被宣揚最多的一個情報機構。

中央情報局在推翻瓜地馬拉，伊朗及寮國政府，在發展與指揮間諜飛機，在指揮古巴革命軍進攻古巴等事件中所扮演的角色，已是人所告知。

有關中央情報局活動的真實及不真實報導，常見于世界各地的報章。可是，若干有關該局及局長的宣傳，是因美國官員慣于發表聲明及在國會作供而引起的。

一中央情報局在一九六四年發表一項報告，指出蘇俄經濟衰落，這大概是世界上舉行記者招待會的唯一情報機構。它甚至在各種文具上，印上銜記。

中央情報局並不是在秘密下工作的，局長在一座價值四千六百萬美元的總部建築物內辦公。這大廈，位在浚格利附近，更是婦孺皆知。全部人員，估計約爲二萬人。每年預算，雖屬機密，估計約爲五億至二十億美元之間。

中央情報局長的首要職責，當然是滿足總統取得詳細而快捷的情況影響，以致若干人對他的使命的懷疑。在其他國家，情報活動，被視爲當然。但在美國，情報活動雖自華盛頓時代以來已經進行，卻被視爲不道德與不民主。

因此，中央情報局長要花許多時間，爲他的組織的存在作辯護，尤其是在國會。國會若干小組委員會控制着中央情報局的撥款，定期求取有關該局活動的報告。同時，多年來屢次有人倡議成立一個國會監視委員會，對中央情報局作較大的控制。

中央情報局長自然需有領導才。艾倫．杜尼斯曾指出，中央情報局人員必須忠于職守，必須把自己視爲組織的一部份，以及必須認識個人工作，對國家安全至關重要。

雷鵬上將是中央情報局的第七任局長，亦爲該局在十八年前根據現時基礎創立以來的第五任。他將是軍人出身的第五任局長，來自海軍的第三人。

中央情報局初期的工作，大多數是軍事性的。自一九五零年十月史密斯將軍奉委爲局長以來，才擴大至不獨是應付蘇俄的軍事威脅，而且應付共黨在全球各地的顛覆活動。

史密斯將軍依照軍事路綫管理中央情報局。他的聲望甚高，得到許多官員敬服。他曾使該局人員及該局的工作大士，建立信心。

但把中央情報局發揚光大的，是他的助手艾倫．杜尼斯。他是當時國務卿杜尼斯的兄弟，自第一次大戰以來，即搞情報工作。他在一九五三年二月爲局長時，該局首次由文官主持。

在這位專家主持下，中央情報局的發展，一日千里，而杜氏本人，也成爲美國的「間諜王子」。他的最成功的失敗，也是最成功的成功，是U二型機被擊落，因爲這披露了美國間諜機多年來已在蘇俄上空偵察。

但在一九六一年十一月廿九日即猪灣一役後，杜尼斯宣佈退休，與論相繼抨擊中央情報局的工作，超越了其蒐集情報的範圍。麥孔尼接任後，甘迺迪總統重新批准中央情報局的工作責任。

麥孔尼原是一介商人，曾任空軍次長及原子能委員會主席。他就任後加強管理，設立兩行式指揮階層，據下有五個主要助手。他們才接見組織外的特務。他施用辦公廳與忠誠在重整中央情報局工作信心方面，頗有成就，但該局的精神，似受打擊。

中央情報局人員并不對麥孔尼抱怨，但却指詹森總統并未與中央情報局長或其助手舉行會議，他似乎信賴國防部的情報多乎信賴中央情報局。

鑒于上述，雷鵬上將的難題是極重的：加強中央情報局的管理及與白宮的關係，重建該局人員對工作的信心。對這兩項困難，現年五十九歲的雷鵬，當有把握解決。

他是以管理北極星飛彈計劃及其科學、軍事及生產問題而馳譽。在這個時期，他曾親自前赴全國各地工廠，對工人大加鼓勵，使計劃提早完成。

如果雷鵬沒有情報工作經驗是一項障礙，則希姆斯的任這助手，便可把這障礙消除。雷鵬在主持北極星飛彈計劃時，曾聽專家的意見。今日，希姆斯正是一個情報專家。

希姆斯將會留在總部處理一切日常職務，而局長本人，將會對外應付，及負責與白宮及國會聯絡。他可能成爲杜尼斯後最受愛戴的局長。

紐約世界博覽會第二期已開幕，增加不少新節目，本圖的肯背舞即其一。

柯達新出品與其他

柯達公司設計製成之超八厘米電影，採用柯達康第二型軟片，將於今年五月一日在紐約舉行之國際博覽會第二期攝影器材展覽會中展出。此種新設計，將軟片面積擴大，使銀幕上顯現之畫面更大和更明晰。使用此種新系統的攝影器材所攝軟片面積較現有軟片擴大百分之五十。

超八厘米軟片捲，第二型軟片除品質較優外，而且修彩更接近軟片邊緣處，裝入攝影機內，即可攝影，用時將軟片盒放入，減少錯誤，而省時間，而售價低廉合目前所用的同類軟片，並將於本年較後時間，在香港及世界各地的代理商發售。

× × ×

美國德克薩斯州休士頓市的蘭．威爾士公司，獲得原子能委員會的合同，製成一種新的輻射儀器，用以探測海洋底部。省時省力，已經成爲海洋學研究中的新工具。

這種儀器係一種沉澱密度測定儀，遇可以用來研究海底的沉澱。這種儀器用分散的伽瑪綫，從船上吊下去，可以精確測出沉澱層的密度和厚度。

目前，在研究是否可以隨用這一輕微，以測定沉澱層中的水份以及在水的密度。這一儀測定工作，物質的密度如何，可以因核子輻射的折射而加以判斷。把沉澱儀放下海底沒後，它發放出來的輻射線爲沉澱層折射，利用輻射測定儀來紀錄下折射的輻射量，就可測出沉澱的密度如何。該儀器用的輻射物質是鈷一三七。

× × ×

最小的太空飛行用火箭發動機，祇有一粒青豆那麼大小，重量是一安士的百分之三，一拳手中握一把，可以握住一百多枚這種的發動機。

這種發動機用樹脂製成，燃料的是固體推進劑。這種「休依例發動機」曾被用來作「寨爾拉」衛星人造衛星中，作姿態控制的發動機。美國空軍正在研究利用較大型的此種發動機，作太空人的太空飛行動作用，使得出太空船出工作的太空人們，得到所需的動力。這種發動機，還可以用來作精確調整太空船速度之用。

在照明設備中，包括的發動機，包含有發火物質，係用電觸來點火，此外有兩種推進劑，燃料氫和助燃劑。

美國四大黑社會頭目

士挺

美國現仍有四個黑社會頭子。他們控制著販毒，數字賭博，非法賭博，欺騙性工會，以及許多掩護性質的合法生意。他們的總部設在紐約，他們的「馬仔」分佈在芝加哥，洛杉磯，紐奧良，邁阿密等地。他們中祇有一個因自己不小心而被拘控及坐過牢，其餘的逍遙法外，因爲一切謀殺案的都由「馬仔」去幹，警察找不到控訴他們的證據。

第一位黑社會頭子是六十七歲的紀諾維斯。他於十三歲從那不勒斯到達美國。他目前的財產估計三千萬美元，但他住在新澤西的大西洋高原的一幢二萬美元的房子，過着儉樸的生活。他的親信叫做唐維東。他打倒了許多勁敵，包括前暗殺公司的主持人阿爾拔，安那斯達西亞，小阿塞．比沙諾，唐尼賓達洛，以及許多的其他黑社會人物。甚至高齡的黑社會頭子佛蘭克．科斯蒂洛，於頭部被槍彈穿入而倖不致死後，也祇得銷聲匿影。

但是，唐維東在向上爬的時候，也犯了幾個嚴重的錯誤，以致他現在要從大西洋城監獄遙領他的對建似的帝國。他的最大的錯誤，發生於一九五三年，他的妻子要求他每週給贍養費三百五十元，但他跟她打官司。她在法庭揭露了她丈夫的許多秘密。她宣誓說：「我丈夫在各種非法活動中都有利益關係。他經營雜品，賭博，私酒，勒索，並經營了四個跑狗場，以及一些夜總會。我每週處理從他在紐約開辦的義大利彩票獲得二千或三千元，我自己替他主持彩票。」她說她丈夫的財產逾三千萬美元。「他在紐約及新澤西租有保險箱，在那不勒斯有一個，在巴黎有一個，在瑞士有一個，另在澳地卡羅有一個。」

紀諾維斯當前不如他妻子叛變。一個錯誤，使他坐牢十五年。紐約警察於一九五七年冒明拘捕了一個毒販，在偵訊中，揭穿販供出了紀諾維斯，並說紀諾維斯做了他的一種發明——一架假散桌。將這些犯交給聯邦調查局，把紀諾維斯於每次交易都是在場的，因爲他恐怕「馬仔」將沒有他部份金錢。那樣高地位的黑社會人物，從未有那樣絕身露面的。但要錢如命的本性使他難逃法網，今天，他已不能親自指揮一切了。

他於一八九九年十二月一日在巴勒摩出生。他於一九一一年到美國，住在東哈林，做銷管工人助手。一九一九年，他因機器發生意外事件而喪失了食指，於是獲得「三指」的綽號。他祇於一九二一年因藏有一輛失竊汽車而曾經入獄一次。但其後再不會入獄。在過去幾年內，他曾多次因工人被謀殺而被傳訊，但他都逃避了法律的制裁。他的財產，據說超過一千八百萬元。他利用許多的初級，勒索，榨取勞工服務。他所賺的錢來做正當生意。他的工廠是沒有工會的，他不許工會組織滲踏進他的工廠。他努力建立他的社會地位。他的兒子想拔進入一間開設了一間勞工關係顧問公司，協助約一百間公司與工會談判合同。但據方說，他利用他的機構來控制工會。在這方面，甘賓諾與魯芝斯有密切的關係，事實上甘賓諾的兒子湯瑪斯與魯芝斯的女兒結婚。社會中人都敬重他，認爲他是一個紀人。

湯瑪斯．魯芝斯（三指布朗）表現出一個受敬重的商人。他每天從紐約的照都遊艇他的十萬元的舞邸，乘汽車到曼哈頓去。他通常先到他所經營的許多製衣廠之一，工廠第七街五〇一號的舒伍德時裝公司。間歇的，他於當天巡視其他三間服裝公司：第七街四六二號拉紐服裝公司；東一六〇街八二一號蘇頓運動衫公司；第三街三八六七號那澳洛服裝公司。他還擁有許多其他的服裝公司，以及其他的工廠。

但據說，他仍從監獄裏逃往，他每個月所得的利潤，由他收藏，因爲他在或許沒有命享受他的金錢。

湯瑪斯．魯芝斯（三指布朗）也同是黑社會頭子。他於一九二一年生於西西里，於一九二一年移入美國。據說：他被判坐牢二個月，唯一九三七年又被判入獄一次。（作商被抑為紐約一個工程的承包商）。但他的共他的非法活動，經過這樣，他被捕過一次。

義大利黑手黨的大規模「生意」，據說是在哈利安斯林附近的一個叫做一種國際的販毒組織的高級人物之一」。但是，他不知道，來回幾地來回。在全美國到處可見，他說：「呸！你們這些人真了不起！」他自認他的的一成。

〔高手〕幾何？一個被開除學籍中學生，初時一些輕微的朋友行劫一家雜貨店，把做來的贓物分給獄中的守衛。「高手」一顧問結珠寶竊賊組織甚至發行記事冊。

他從邊緣開始，第一個黑社會頭目甘賓諾，是以走私起家。他從未犯過一件罪，但他的手下曾犯盡所有的罪行。他住在長島的一間大宅中，警察很難查到他與黑社會的聯繫。他在五十年代初期已被聯邦調查局注意，但從未被捕。

甘賓諾是在西西里出身的，他於一九〇二年出生，一九二一年進入美國。他在紐約與許多其他黑社會人物合作，包括魯芝斯、紀諾維斯等人。他的生活節儉，住在一間小屋中，自稱是一個地產經紀。

（士挺）

嚴格檢查老爺車 今日起採取行動

凡機件或配備損壞者將發告票

【本報訊】警方對於有機件或配備損壞之汽車，將由今日起採取行動。警方昨日發出此項最後警告，乃經過兩個月之實地檢查之後而發出者。在此期間，警方已予車主以時間修理其車輛之損壞部份，並履行關於發牌所規定之法律條件。

警方發言人稱：本年三月及四月內，交通部曾發出警告信約九千封。他又說：「由現在起，在路上行駛之車輛，如有任何損壞之處，或未貼有有效之車牌者，將發告票。」

「爲車主本身利益計，車主務請查明其車輛貼有有效之車牌，而其車上之設備如燈、水撥及消聲器等均需完整無損。」

各種車輛統計 逾八萬六千輛

【本報訊】在警務處交通部登記之各種車輛，至本年三月底共八萬六千零二十五輛。根據昨日憲報所發表之統計數字，上項車輛總數包括私家車五萬一千六百八十四輛，巴士一千五百七十三輛，人力車七百九十六輛，三輪車七百三十五輛，以及拖車三十九輛。

在行駛中之電車有一百六十三輛，及的士二千零七十七輛。領牌汽車駕駛人士共十六萬三千九百二十六人，較本年二月份增加一千四百零九人。領有學車紙之學車者共三千五百六十八名，駕車考試共舉行六千九百八十四次。

發生之交通意外事件三月份共七百零二宗，計港島佔二百十一宗，九龍三百六十五宗，新界一百二十六宗。在各項意外事件中，受傷者有八百二十八人，其中有廿七人因傷致死。

荃灣德士古道口 撞車傷四人

九人客貨車被撞翻

【本報訊】新界荃灣警署對開的德士古道口，昨晨八時三十五分左右，有一輛貨車與一輛九人客貨車相撞，客貨車翻倒，乘客中兩男兩女重傷。被撞翻者爲AD六〇九七×號九人客貨車，從元朗載滿了乘客沿青山道直駛九龍，當駛經德士古道口時，與一輛由德士古道駛出的貨車EE五三九×號相撞，客貨車登時翻倒。

九人客貨車，車上乘客，有兩男兩女重傷，其餘各人亦受微傷，鄉被送醫院救治，兩車司機沒有重傷，貨車的左邊沙板受損，客貨車則全部玻璃盡碎。

赤柱及石澳線巴士 繁忙時間加密班次

【本報訊】中華巴士公司自新車源源到港後，對郊外線之乘客，決定增班，予以便利。茲據該公司消息：由今日起，將六號線時間調整如下：上午六時至上午七時卅分，每隔十五分一班，由上午七時卅分至下午八時，每隔十分一班，由下午八時至午夜十二時，每隔十五分一班；赤柱開出則由上午六時四十五分至下午八時四十五分，每隔十分一班，下午八時四十五分至午夜十二時四十五分，每隔十五分一班，凡星期日及公衆假期，除赤柱由上午六時四十五分至上午八時十五分每隔十五分一班外，其餘班次均同，六號A綫則仍維持每隔卅分一班。

九號石澳線，筲箕灣開由上午六時卅分，至上午十一時，每隔卅分一班，上午十一時至中午十二時每隔六十分，中午十二時至下午七時每隔卅分一班，下午七時至下午十時，每隔六十分一班；石澳開由上午七時至上午十一時卅分，每隔卅分一班，上午十一時卅分至下午十二時卅分，每隔六十分一班，下午十二時卅分至下午七時卅分每隔卅分一班，下午七時卅分至下午十時卅分每隔六十分一班。

九龍城兩馬路 進行重建

【本報訊】九龍方面介於亞皆老街與太子道之一段譚明道，及介於界限街與衙前圍道之一段嘉林邊道，將於短期內進行重建工程。

上述兩路之四十呎闊行車路，將改鋪混凝土之路面。譚明道之行車路長約六百五十呎及嘉林邊道之行車路長五百五十呎將予以改建。該兩路兩旁之行人路亦將重鋪路面。

上述道路改建工程，預料於本年六月間開始，需時約六個月完成。

夏巴太太 赴美會夫

【本報訊】本港艾巴有限公司董事長羅拔·夏巴之夫人，昨日離港前往三藩市與其夫相會。據悉：羅拔·夏巴夫婦將於九月開始能返回本港。

華盛頓貿易團 訪台後來港

有等且欲在港投資

【本報訊】美國華盛頓州貿易代表團定今天由台北來港，圖促進香港及華盛頓地區商業。

該團係由西雅圖商會主席班蜜頓率領，班氏與其夫人及團秘書佐佛萊夫婦業於昨日先後抵港，以安排該團今日來港後之各項訪問秩序。

班氏說：該團此行爲促進香港及華盛頓西雅圖貿易，隨後來港之二十名華盛頓州團員，定今日抵達，其中均爲工商業界巨子，有兩名政府官員同來。

他們已訪問過日本及台灣，整個團體係以促進美國西雅圖與東方貿易關係爲目的，在日本期間，曾參加日本貿易展覽會開幕典禮。

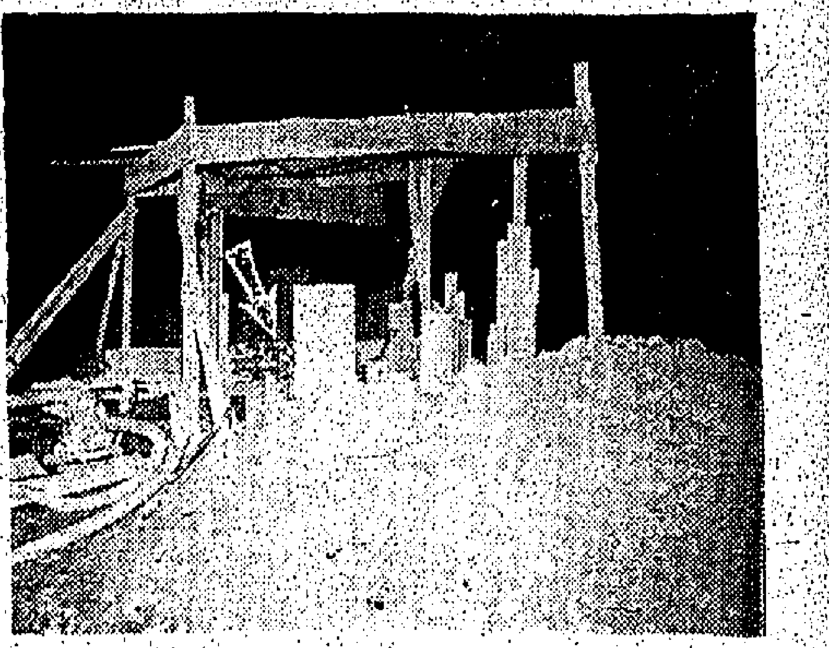
班氏指出：西雅圖與東方各地貿易正日在增加中。

全團包括有華盛頓及西雅圖工商業界人士，該團成員對在港與港商合作投資，均有濃厚興趣，尤其對地產、商場及工業爲然。

班氏指出：西雅圖與東方貿易自一九六四年以來，運銷東方貨品約一億美元，而從東方運銷西雅圖貨品數字則達三千萬美元。

西雅圖商會團員，現正從日本東京、奈良、大阪、神戶及台北等地兼程來港，將在港訪問四天，與本港工商業界人士接觸，以展開一切投資及業務接觸。

班氏等昨日係由台北乘日本航機來港。



圖爲深水灣哥爾夫球場準備挖掘科學井的地方，前晚所指處爲埋藏金屬物體所在地，警方懷疑該物體是一具未爆炸的炸彈。

大會堂女工劉妙華拾遺不昧 獎金百元捐作助學金

【本報訊】從香港學校音樂總監傅利沙手中接得獎金百元的大會堂潔淨女工劉妙華，昨日表示她決定把這筆獎金捐作助學金之用。

劉妙華於三月二十五日本屆校際音樂節比賽期中，在該堂女洗手間發現有人遺留戒指二枚，其中一枚還是鑽戒，拾獲後便立即送往經理室，後經証實失主是担任音樂節比賽評判員之一的拜爾兒所有。

本港學校音樂總監傅利沙，認爲她廉潔可風，因此特於昨午在大會堂經理室舉行一項簡單儀式，將港幣一百元贈與這位廉潔可風的潔淨女工人。

劉妙華是廣東順德人，三十七歲，丈夫姓邱，服務於政府合署，有子女五人，靠着兩夫婦節儉渡日，一家人的生活也還過得去。

她很謙虛地表示：拾遺不昧，這是公務員應有的精神，爲了這麼一點點的小事情而驚動各界，覺得很過意不去。

至於如何運用這筆獎金，她說：因爲自己子女不少，深切了解父母對於子女教育的重要性，因此她決定把這筆錢捐出來，作爲助學金之用。此舉不僅是聊表心意，也希望能夠拋磚引玉，使社會人士紛紛解囊，令下一代的兒童受到良好的教育，有益於社會人群。

圖爲香港學校音樂總監傅利沙將獎金百元贈予拾金不昧的大會堂潔淨女工劉妙華。

新蒲崗區三條馬路 定下月進行擴濶

【本報訊】九龍新蒲崗區三條馬路，將於本月開始興建及擴濶。該三條馬路爲爵祿街、介於彩虹道與爵祿街間之一段景福街，及介於爵祿街與三祝街間之一段大有街。

上述築路工程，包括興建一條長約二千五百尺之行車路，將三條街道由原有之二十四呎擴濶至三十四呎，及在該三條街道之擴濶部份鋪瀝青，將各設有十三呎濶之行人路。工程約需四個月完成。

又馬頭角道一段濶四十呎之行車路面，將改鋪混凝土，俾使用此交通孔道之日益增多之車輛有良好之路面可用。該路爲介乎沙咀及紅磡與九龍城間之交通幹綫。

重建之路面長約四百八十呎，由炮仗街起至譚公道止。該路兩旁之行人路亦將重鋪路面。

至於在北帝街交界處之一段馬頭角道則不受影響，因該段路面最近始重建完畢。

預料上述工程將於下月間開始，需時約五個月完成。

登記工廠 五千餘家

【本報訊】向勞工處登記之工廠及工業經營，三月底共計五千一百零六間。

在該月份內，勞工處接獲申請書五十份，除有二份遭拒絕外，餘均獲接納。此外，有十七張登記証被註銷，註則有五十四張。

貨幣流通額 仍逾十六億

【本報訊】貨幣流通額，共有港幣十六億一千八百八十二萬零八百二十九元三角。同期內，一元硬幣之流通額共有四千五百一十七萬八千一百七十二元，一元紙幣共有一千六百五十六萬五千四百八十七元。

深水灣鑽井發現硬物 疑埋有炸彈

已轉由政府承建商挖掘 附近地區嚴禁閒人闖進

【本報訊】深水灣哥爾夫球場，最近在山邊興建一個科學井，但在地底的泥土中，發現一件硬物，[illegible]方相信是一個未經爆[illegible]其他金屬物體，爾夫[illegible]，業已封鎖該井的地區，不准閒人闖[illegible]。

相信地底有炸彈的井洞，位於球場內山邊，這個井洞約爲五尺丁方，已經挖深十呎。據該場人員表示：該處原擬開一科學井，但於進行鑽井工作時，鑽至十五呎便不能再鑽下去，改爲挖井洞，現在這個井洞已挖了十呎，但尚未見發現可疑之物。

警方相信這具有危險性的物體，埋藏于十五呎地底，業已將鑽穴工程交由政府承建商進行，迎日來小心探索的在地底由于十六中充滿水的關係，致使鑽穴，目前已挖至七呎深，但鑽穴工程受阻。

有關進行鑽穴工程，由警方派員監察，今後將繼續工作云。

教育政策白皮書 每本售四元

【本報訊】立法局在上月二十八日會議席上提出之政府教育政策白皮書，已公開出售。該白皮書分爲中英文本，每本售價四元，可在雪打街郵政局政府刊物發售處購買。該白皮書要點，經詳載前日本報。

牛池灣區 建消防局

【本報訊】九龍牛池灣區將興建一座十一層高之新消防局，地址在清水灣道與龍翔道交界處。該建築物爲標準型式，與現時在荃灣興建者相同，有兩個救火車停泊處。新消防局之地盤工程，包括盖搭棚架，將於本月底開工。主要建築物之工程則於日後進行。

九龍最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司

現在舉行

意大利

商品展覽

週

"新貨介紹"

每件：59.50元

意大利

新裝印花蔴

女庄背心式衫裙

意大利DARLENE廠什色比堅尼泳衣

（三件庄）每套 $115.00

意大利HERMA廠印花尼龍泳衣

（航空運到）每件 $59.50至89.50

意大利女童各款新款泳衣

每件 $14.75至29.50

意大利TLVA廠雙面的確涼女庄晴雨褸

每件 $225.00

意大利全絲印花女庄雨衣

每件 $245.00

意大利尼龍絲女庄長柄傘

每把 $22.50至115.00

意大利香水泵　每只 2.25至3.95

意大利 55" X 72" 嘜啡旅行毡

每張 $65.50

意大利四骨尼龍絲女庄襪　每對 $2.50

意大利 14" 女庄夾巾　每條 $1.95

意大利男庄草毡　每件 $5.95

意大利全絲織領呔　每條 $27.50

意大利 45" 封美術印花水結布料

每碼：$9.95

意大利 36" 封絲織水晶紗旗袍衣料

每碼：$39.50

意大利 82" 封尼龍印花窗紗 每碼：$17.50

意大利 58" 封織花窗紗 每碼：$13.50

·意大利各款褸鈕·

（每只由一毛至三元三毛半）

新貨甚多，歡迎選購

謹訂於一九六五年五月一日（星期六）下午三時爲本行東區分行舉行開幕典禮屆時

恭請

澳洲政府駐香港商務專員何禮文先生蒞臨剪綵薄具酒會　敬希

光臨指導

和興行同人

總經理劉福　敬約

酒會

時間：下午三時至七時

地點：禮頓道三十七A號

總行

地址：香港中環維新里一號

電話：四三一七七 四四三〇二 四四三〇七 四八二三〇

（恕柬不週）

氣弱

四代特效驗方

久咳氣喘　哮喘氣促　心翳氣頂　胸腹脹痛　立單保證斷根

專科中醫周治平

多服成藥止喘，止痛有傷中氣，或日久心翳氣頂，多胸腹脹痛，打呃放屁又稍自然成上梗氣喘天氣變時來襲多咳，照X光又非肺病此乃氣弱有關，既不能酒又不受補無法斷根本醫四代丹方速然斷根。原日港館已取消全日在上海街一三四號三樓李家園斜對面

75折

成完月下

順泰大廈

深水埗楓樹街25－31號

住宅二萬餘元起

分一年至五年付款可

地下舖位區旺

意生各種合適

廉特價售

洽購處：廣安銀行大廈八樓705室 美華建築置業按揭有限公司 電話：四四三一九七

譚達堂尿病丸

專治各類尿病，如口渴，頻小便，或紅或白，頭重耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之譚消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理處：誠和堂參茸藥行　地址：香港文咸東街九十九號　電話：40662 43162

各名藥房均有出售

謹訂於一九六五年五月二日（星期六）上午十一時爲本行銅鑼灣分行開業屆時敬備酒會

恭候

光臨指導

曷勝榮幸

通利琴行

李子文　敬約

（恕不另柬）

酒會時間：上午十一時至下午四時

分行地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五三一號

電話：七六二七三三　七六二七三八

優待學界！全科畢業35元。

香港打字學院　主辦

文員打字訓練班續招新生

兩月畢業並發給証書免費附教CIF計算，英文速記，打字機修理保養，及一切商業貿易知識。

簡章備索　時間任擇　報名從速

院址：旺角亞皆老街86－88號五樓（電梯按4字即先施公司對面興亞大樓上）

校監 PETER K. W. HO

瓊宮酒樓夜總會

Champagne

九龍尖沙咀金巴利道十六號　電話：六三四三〇一一至五

壽筵喜慶　社團宴會　華麗禮堂　筵開百桌

早午茶市　天天茶舞　晚飯小酌　音樂宵夜

三大歌星長駐演唱

BB亞娜　森美基斐　馮素波

港島伊麗大樂隊★星光合唱團　不停演奏

★每晚兩場精彩表演節目

紙伙入有

現貨即買即住

灣仔洛克道462－468號

鑽石大樓

（即大觀樓右隣）

大將面樓．久長期年

部用梯電．伙兩梯一

起元餘萬四由

洽面迎歡．款付期長

洽購處：

大觀珠石行

香港大道中二式二號

電話：438812 438615

三萬餘升中生 爭八千餘學額
下週三考試一天內考完三科

【本報訊】本年度升中試定本月五日下午一時十五分開始至四時五十分，分別在港九六十二家官立或規模較大的補助或津貼中小學校舉行，參加者三萬零六百餘人，而全港小六畢業生，據官方統計（包括夜校及下午特別班）爲七萬二千餘名，而將來獲准升中名額約八千餘名。

該項考試於一日內完卷，一時十五分至二時正考中文或特選英文一；二時至二時四十分休息；二時四十分至三時廿五分考中文算術或英文算術；三時廿五分至四時零五分休息；四時零五分至四時五十分考英文或特選英文二。

據悉：今年的考生分三類選科，即㊀英文、中文和中文算術；㊁英文、中文、英文算術；㊂英文一、英文二、英文算術。

今年試卷的特色，就是不再分卷一、卷二，每科只有一卷，答卷時間均四十五分鐘，所謂特選英文一卷，是代替不考中文者，至特選英文二，亦專爲不考中文者而設。

本年的升中考試，在制度上和技術上已有相當的改進，例如往年只准考生選擇六個學校志願及學生所選的學校毋須家長同意的辦法；而今年已准考生選二十個志願及必須經該生家長同意。

這項措施的目的，是在於節省辦學時間和免却當局與家長及學生的麻煩。因爲選校志願太少，勢必使一些學校在過於擁擠而無法取錄時，一定要向家長及學生複問其志願。

據悉：有關升中試學生所填報的選校志願，通常獲得接納的標準，是由其成績的次序來作決定的，例如選某校爲第一志願的學生有一百人，而該校學位只有四十五名，那麼，該校便根據其成績在該一百人中的前四十五名爲取錄對象。

由於今年在制度上及技術上有所改變，故今年的錄考程序較往年嚴密，第一步由當局發出通知信給各小學，通知報上參加考生的年齡及人數。第二步由當局通知准考人數；在往年來說，超齡學生大多被准參加考試的，但今年由於嚴格執行入學年齡，故超齡學童如無特殊情形，是很難獲准參加考試的。第三步由學校填報全體考生報名表，該項表格全由符號代表內容，目的在於容易作統計。

在該項由學校填報表格的填報須知中，教育司署特別強調指出：爲求學位之分派得宜起見，請該考生家長塡報其家庭每月總收入在第十一欄內，如其家庭人口衆多而收入不豐者，尤宜留意。

而今年對考生的准考證，也有重大的改變，即往年的准考證，只是一張貼有照片和蓋上當局印鑑及例舉一般試場規則的卡片，今年的准考證，除有這些特色外，還打上「統計孔」。

今年可供各考生選擇的官立、補助及津貼的中英文學校共七十三間，其中廿間爲女子中學或女子職業中學，十九間爲男子中學或工業職業中學，卅四間爲男女中學。學費由最低——寶覺中學每月十元至最高每月五十元（每年只交十個月），在選校志願表中所列舉的學費，市區官立中學爲每月廿二元，郊區官立及工業中學每月十六元。但此項收費辦法，須視官立中學的加費是否在最近實行，而官立中學加費後，津貼及補助學校是否也跟着加費？亦將爲問題之一。故在該項選校表格上所列舉的學費，目前尚難確定的。

考生須知：一、考生赴試時，必須攜帶此證，以備隨時核閱。

二、考生應試時，必須自備文具。在任何試卷上，得用鉛筆、墨水筆或毛筆作答。

三、各題答案，必須寫在試卷上，考生不得另用其他紙張，並不得攜帶任何書籍、文卷或紙張進入試場。

四、考生必須在考試卷上，將其考試編號細寫清楚，但不得填寫姓名或校名。

五、考生必須注意其所派算術科試卷之配文（中文算術或英文算術）是否與其「考試證」上所填爲相符合，並須用其所選定之語文作答。

六、如考生獲得考選升學時，其考試證將作爲被派往中學時報到及會見之證件。因此考生於應考後，必須小心保留此證。

校協發動各校簽呈當局 修例放寬學額
胡鴻烈願代被罰兩校進行上訴 設小組研究教育則例提供參考

【本報訊】最近本港教育當局對若干違例的私立學校採取嚴厲的處罰，最高竟達二千五百元，社會人士咸爲矚目。港九私立中英文學校協進會爲針對上項問題，特於昨日下午五時在英京酒家五樓舉行理監事特別會議，出席者有該會理監事、會員學校代表及港九各校校長等共六十餘人，市局議員張有興、葉錫恩、胡鴻烈等亦列席參加，由該會代理事長葉迅中主持會議。

首由主席致詞後，出席參加之萬國學校校長馬宏棟、南角學校校長陳文貴分別報告該兩校被判重罰經過，隨即針對該兩校被判重罰事件展開討論，與會各議員及各校校長發言極形熱烈，一致認爲教育當局對於上述兩校超額之嚴厲處罰過當，並即席決議通過下列四項：㊀請求有關當局切實了解私校困難，及目前私校對本港教育所負重大責任，對此等學校願從寬辦理。㊁促請當局修訂教育則例，放寬學額，並發動各有關教育團體及港九各私立學校聯合簽名呈請有關當局。㊂分別函請行政、立法局議員及市政局議員鼎助予以支持。㊃成立修改教育則例研究小組，將結果提供當局參考，並推定霍逸樵、黃述經、王澤森、葉迅中、黃淑儀、陳維漢、李杏恩、龍澐唐、黃自強、麥霞甫、劉哲輝等十一人爲小組委員。

至於出席各議員，均堅決表示政府應體念私校對本港教育之貢獻及處境，予以深切體諒。胡鴻烈議員並表示自願爲上述兩校擔任上訴，會議至七時始告結束。出席者計有該會顧問張有興議員、胡鴻烈議員、葉錫恩議員、各校校長霍逸樵、黃述經、吳毅堅、葉迅中、李杏森、江茂森、蘇星海、古茂建、胡北斗、麥霞甫、黎明、陳月亭、馬宏棟、黃煥發、黃自強、沈是玲、劉藉毅、陳維漢、胡三元、黃新覺、梁恩民、杜學魁、林始仁、朱澤寬、陳國羲、黃季植、游俊英、黃樂、陳文貴、翁志瞭、全游經、盧東山、黃植、黃郭金鑿、龍殿唐、劉哲暉、余祖濂、謝耀宗、和、楊鈞鋒、曾靜波、鄺文傑、馮建明、孔柏林、朱公拔、張立基、鄒浦林、黃志、任勵志、鄒哲夫等六十餘人。

一度在客房窗口出現的白絲花拉夫人

佛山輪上法籍婦人 昨尚未依限離船
拒與任何人交談仍隨該輪赴澳

【本報訊】在港澳輪「佛山號」上經過六日的海上旅行的法籍婦人白絲花拉夫人及其十一歲的兒子狄芬，究竟何時才會上岸，截至昨午爲止，仍然未有揭曉。一時左右，船公司之代表律師親手將第二度法庭驅逐令交與她，限她昨午三時前離開該輪，但是昨午仍然乘搭該輪離港駛往澳門。

法國領事館的人員及移民局人員昨午如以前一樣上船勸她離船，但是仍然遭到拒絕。據船公司副經理傾保羅稱：「她仍然關上房門，不與任何人交談，但她却表示：正在依正式手續，申請在澳門居留。」

本港警方認爲佛山輪人球事件，乃屬民事，故未有採取行動。至于駐港法總領事經濟領事甚拔菲雜拉，據他表示：他是白絲花拉夫人的利益監護人。

又該輪由澳回港在碼頭停泊兩小時半，碼頭上記者及乘客不少遭到戲弄，她的兒子以水潑人，又將糖菓及紙皮擲向攝影記者，因攝記多方設法欲攝得她的廬山眞面目。

佛山輪原定於下午二時半開行，但是因爲法庭命令白絲花拉夫人三時到庭，故而將開行的時間延遲開行半小時，至下午三時才啓碇往澳。在該段時間內，法庭之執達吏並無前往碼頭，在該處久候的全港中西各報記者、法領館及移民局人員俟佛山輪駛去後才開始散去。

澳門狗會兩宗新聞
兩公正人表示讓賢 司法處曾約晤司理

【本報澳門訊】據傳狗會公正人李達助（澳門司法處長）及崔德祺（市政委員）二人，突然表示對狗會公正人一職讓賢，原因未詳。

又狗會經理許以忠，昨日下午突被司法處約往談話，但事後司法處未有宣佈談話內容。

上述此兩消息傳出後，經引起一般市民有重視。

交通安全會 選出新執委

【本報訊】交通安全會在昨日舉行的年會中選出明年度的執行委員職員名單如下：會長薪學滇神父；副會長米賓、馬超常，名譽司庫廖烈民，名譽秘書范爾文，委員：李源洲、胡伯全、卡拉克、沙隆、岑才生、彭煥堯、陳錦剣、方潤華、馬湘琪、伍永波、蘇沙及區志賢（上述人名部分爲譯音）。

聯國救濟難民駐港處長 失竊兩枚鑽戒 共值萬五千元

【本報訊】聯合國救濟難民駐香港辦事處處長羅拔・甚尼的薄扶林道一一八號洋房住宅，昨晨被竊賊偷去兩只鑽石戒指，共值一萬五千元。

失主羅拔・甚尼夫婦所住的三層高洋房，距離瑪麗醫院不遠。昨晨零時，甚尼夫婦赴宴歸來，即發現放在梳妝檯上的首飾不見了，其中包括一些寶石、白金鑽石戒指一隻，價值一萬三千三百元，另一隻一千七百元，損失共一萬五千元。夫婦兩人找尋了一會，沒有把鑽石找到，他們便叫醒女工，問她有沒有把鑽戒收拾好，女工表示沒有。據女傭說，女屋主上星期還戴上這些首飾，她平常習慣把鑽石戒指放在梳妝檯上，不加收藏。

失主養有一頭狗，但是自上星期一起，這一狗過往狗房，這頭狗很兇，要是發現陌生人即吠個不停，小偷乘這頭狗沒有在家的時候進門盜竊。

搪瓷工會

九龍新界搪瓷自由工會今日下午五時在尖沙咀海華都大酒樓三樓慶祝該會成立十三週年，舉行酒會聚餐。茲將該會職員姓名列後：主席陳國標、副主席麥樵；會務主任劉世光、副龍枝；財務主任黃宏昌、副陳監卿；福利主任潘景徽、副何倫登；組織主任關廣棣，調查主任梁然、副交際主任孫大福、康樂主任黃柏智、候補委員許志強、徐友、龐孫大發、黃瑞榮、高族基；核數員何友祥。

香港紗廠

【本報訊】港九棉紗總工會爲慶祝週年紀念、第十四屆執行委員就職禮，隨後全體將參加工總聯合慶祝「五一」勞動節大會，於是晚七時在青山道福華街該會會址舉行慶祝大會，並聚餐聯歡晚會，由該會兒童歌劇團男女劇員表演歌劇、舞蹈、雜技等節目及幸運抽獎等助興。大會由添福安、劉志堅、流凡澤、馮錦成等主持，該會會員及自由工友均熱烈參加。

雀牌工會

港九雀牌製造業職工總會，定今日下午五時在九龍佐敦道龍如酒家三樓舉行慶祝「五一」勞動節暨該會成立十一週年紀念，第十一屆執行委員就職典禮，由工總秘書主任馮...

自由勞工團體 今慶祝勞動節

【本報訊】港九工團聯合總會屬下各工會，今在勞工大廈禮堂及茶樓酒家，分別慶祝五一勞動節，各工會除懸旗誌慶外，並舉行紀念儀式。勞工領袖同聲呼籲自由工友，發揚勞動節精神，維護人類自由，拯救大陸及赤色集團國家底下被奴役的勞工，向新的暴力統治者鬥爭，更負起復國建國的使命。

何康說：「要接受五一歷史啓示，提高工運革命信心。」呼籲廣大工友參加自由工運，擊敗赤色工棍。繼由黃耀錦、馮海潮等演說。

各工團聯合慶祝大會於勞工大廈禮堂舉行，時間下午一時開會，大會秩序如下：㊀奏樂；㊁主席團就位；㊂來賓就位；㊃全體肅立；㊄奏樂；㊅唱國歌；㊆向中英國旗暨國父遺像行三鞠躬禮；㊇向勞工先烈默念致敬；㊈主席致開會詞；㊉報告五一勞動節史略；⑪來賓演說；⑫各工會代表演說；⑬致答詞；⑭奏樂；⑮游藝。是晚八時聯歡聚餐，音樂歌唱助興。九龍各工會暨各業自由工友聯合慶祝大會，在荃灣青山道華都酒樓舉行，時間爲下午七時，秩序同上，並有聚餐及女伶歌唱助興。

勞工界對於五一勞動節甚爲重視，但仍須向僱主告假，始能參加慶祝大會。據工會負責人稱：勞工界固要爭取，僱主亦要尊重勞工這一節日，予以有薪假期一天才合理的，這亦可予勞工一種心理上的安慰，因爲自由工運是採勞資合作原則的。

加咸街二一番樓 被封閉

【本報訊】中環加咸街廿七號一樓番攤檔，昨由中央裁判署康士法官下令予以封閉。該項封閉令是由工務局依據一九五五年建築條例第十八段Ａ一項而向中央裁判署提出申請的。一名工務局官員昨在向法庭作供時指出，該幢樓宇結構已呈危險狀態，不再適於人類居住，康士法官聆聽供詞後，乃批准該項申請。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，下午間中有陽光，天氣較昨日稍暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七一・二度（攝氏表二一・八度），最低爲華氏表六七・八度（攝氏表一九・九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十九度（攝氏表廿一度）。

高潮：上午十時零二分　下午十時四十九分

低潮：上午三時四十七分　下午四時二十九分

廣東信託商業銀行 六百餘職員解僱 各發給補薪一月
員工要求發三個月遣散費

【本報訊】將於本月五日被「港府」接管的廣東信託商業銀行六百四十三名職員，前日起已爲該銀行監管處長分別通知解僱，並予補薪一月，至昨日止，除小部份尚未接到通知外，大部份經已接獲通知。

該通知書並聲明，被解僱的該行職員，如認爲是項一月補薪辦法不當，可向勞工處申請。據悉，該銀行是因存戶擠提事件而致歇業的，由本年二月起已由本港政府銀行業務監管處處長接收，但該銀行職員共六百四十三人，仍每日照常上班，亦按月照常支取薪金及津貼。

又據該行員工代表宣稱：該行自本年二月六日，因發生擠提後，隨即奉命停業，繼而接管。該行員工共六百二十餘人，均照常上班，並聽候行方安置，直至昨日始接銀行監理官高群發出遣散函件，及五月份薪津壹個月，并無提及遣散費，各員工均以失業在即，生活大受威脅，極度彷徨不安。爲維護本身利益，及解救目前失業生活着想，即發動推舉李保光、曾昆垣兩員爲代表，向勞工處投訴，請求維護員工利益，并聘翁家灼律師向銀行監理官進行交涉，補發應有之利益。

據稱：彼等將提出下列各項請求：一、請求在一九六四年度年終考績加薪之加薪補發，由一九六五年一月份至五月份止（該項考核加薪，經在一九六五年一月下旬核准照發，正辦理中，以因農歷新年公衆假期，隨又發生擠提停業而延擱）。二、一九六五年第一季生活津貼半個月。三、每一機構結束，例應有遣散費發給，而該行則無，於情於理，實屬不合，請求發給三個月薪額。四、各員工在職時，均在該行保証部購有五千元人壽保險，每月交過之保費，三個月應全數發還（發薪時扣出保費）。五、一九六四年度花紅，分文未發，應予核發。

中國聯合銀行 西營盤分行今開幕

中國聯合銀行頃在大道西一九十八號開設西營盤分行，定今日上午十一時開幕。該行備酒會招待街坊，不舉行儀式。該分行由司徒良担任經理，陳大衛任襄理，屆時由總理余兆麟、分行管理處經理胡道毅親自招待嘉賓。

旺角庫房門前 出現業主龍
趕及最後一天繳交差餉

【本報訊】旺角亞皆老街廿五號庫務司署九龍分署，昨天出現一條很長的人龍，由該署的康樂街橫門口一直向北排列，以至繞過快富街，長凡六七十碼，人數逾三四百。這條排隊的人龍，個個不是勞苦大衆或小販，而是有物業收租的有錢階級。

他或她們爲甚麼要排隊呢？原來是差餉地稅昨天已是最後一天期限，稅單有明文規定，如逾期四月卅日不繳款，則要多付附加費百分之五，亦即一百元要多繳五元，他或她們都是臨渴而掘井，趕到庫房去繳交，以免受多付附加費的損失。然而昨天下午五時停止收款的時間快到了，這條人龍依然很長，還有很多人陸續趕到，要避免多付附加費也很難了！

九龍庫務司分署出現的納差餉地稅人龍。（張榮基攝）

集郵家黃棻 前夕病逝

本港著名集郵家黃棻，前夕因心臟病突發，在跑馬地養和醫院病逝，遺體移香港殯儀館治喪。噩耗傳出，親友及郵界同人咸爲之惋惜。定今日下午一時大殮，二時出殯，逕赴火葬。

車禍揭發貪污疑案 失事司機指證 警員兩度索欵
先研究死因問題另行處理貪污

【本報訊】在觀塘道被汽車撞傷致死的五十二歲工務局人員譚海，由於死者之妻向反貪污部投訴，懷疑是宗交通意外的辦理過程有貪污內幕，昨被在南九龍裁判署開庭研究本案死者的死因，由港府檢察官安德遜出庭，反貪污部高級督辦諾俊協助，巴恩法官主理，証供未畢，再押候下星期一續訊。

此案昨晨續訊，首由伊利沙伯醫院醫生供述驗死者譚海的屍體，他指出死者爲內出血及左邊骨折斷而致死。

小販供稱：他在觀塘鯉魚門道擺檔賣魚，去年二月十七日下午六時許，暫見一人橫過馬路，剛有人到檔口光顧，跟着聽到隆然一聲，一人被車撞倒後，打跟斗衝離十餘尺，因他要賣魚，當時未有上前觀看，雖然不可以確定該車的速度若干，但該車行駛得相當快速。

司機吳志根作証稱：二月十七日下午五時許至六時，駕駛車牌號××四一六六號汽車，由東向西行，至觀塘康和大廈附近，他見二十碼外有人橫越，他響號及將軚盤扭向右邊，但亦避不過，終至撞及該人，而汽車的左邊車頭燈被撞毀，他下車觀察，當時甚多路人圍觀，且有人指責他開快車，致罹此禍，路人指他開車時逾六十哩，而他自己則係時速廿六至卅哩而已。傷者後來被送入醫院後，有一警員進行抽地，辦好之後，有一警員命他將車駛往觀塘碼頭，他從之，及抵觀塘碼頭，警車亦至，喚他發誓作自供狀，作畢下車，一警員隨亦下車，着他「埋嚟」，謂他已犯二案，一、三百元茶錢，即可以弄妥。他以無欵在身，謝警員上車隨他至上海街六十號取欵交付，警員登車陪同，一警車及同行，跟往抵步，停在他車之前。証人供至此，五七一九號警員奉令入庭，証人謂該人類似當日索欵的警員。証人續供稱：及抵步後，他從錢包取十張十元面額鈔票放在牌照上交與警員。檢察官盤問，否認走白牌，又否認危險駕車。証人續供稱：二月廿九日下午三時十五分，警員四〇七六到通知謂該男子已死，要拖他的車往驗，謂要數百元茶錢，他乃與該警員入廁所，以二百元付與。

火車乘客統計

【本報訊】九廣鐵路英段火車乘客，三月份中，超過七十萬六千乘客，共中三十八萬四千八百七十三人，九十三萬一千零七十二人次，行車乘客七十三百十八人則係下行乘客。

先施公司主辦 有獎填字遊戲揭曉

【本報訊】先施公司港九兩行同時舉辦的有獎中西文填字遊戲，前日由電視明星梁舜燕小姐在該公司港行樓下主持抽籤，即席抽出獲獎名次一百一十名。

該公司稱：獲獎人可於下月三日至十五日之期內，向該公司領取獎品，逾期不領，作棄權論。

香港 填字遊戲獲獎芳名：首名黃燕霞，二獎鄧少蘭，三獎Ma Kit Chee，四獎鄧蕙芳，五獎黃敬忠，六獎黎耀明，七獎何友餘，八獎張鈞，九獎梁成永，十獎陳岳柱，十一獎至二十獎：何坤、G. Kastele Jjn、Fong、L. Wai Bun、康德邦、李宗權、V. Bahr、Jane Leu、Jackie Jessof、Deeng、梁志安、李梅、Shok Foong、杜妙玲、蘇文傑、Alexander Chan、謝娥、李視榮、張八姐、廣昭、鄧振國、孫鑑、黃德光、廿一至一百獎：Miss P. Tong、Jasephure Cheung、梁英莉、L. Kwok、Mrs. G. M. Kastelin、洪莉萍、黃輝、黃、王啓標、林健倫、蔡兆容、陳仕傑演、Wai Hang、梁、張錦芳、謝洲壯、Lau Man Chung、林笨蘭、鍾炳輝、何燕紹、盧熾、趙文雄、梁明傑、吳伯生、川大少、張睿英、柳碧儀、W. K. Low、Cheng Kwan Yiu、Ma Tsoi Hoi、商桃、何文焯、吳倩儀、劉漢初、吳忠、Wan Sai Manv、Paz. S. D. Agurn、江月玲、麥楚材、譚啓源、邱淑啟、梁心賢、陳秀貞、溫婉容、齊綺玲、黃四、Minnie Chan、Chan Kin Kung、Paul Denr、王惠貞、Suen TongFook、游垣、黃淼森、郭紹麟、Wang Yih Senv、黎順、劉慧潮、吳文輝、Lui Kit Wahr、鍾炳光、梁秀瑜、李玉慈、陳兆南、張韶冰、侯濂、Wang Chun Yeung、Keung、馬共欽、梁君傑、Lau Pei Pang、Jaseph Lai、一百〇一至一百一十獎：Alice Xavier、Gloria Cheng、彭潤歡、吳旅、Mok Yue Wei、Winifed Cheung、R. D. Gurung、王惠貞、Chan Sik Yue、謝玲。

梁舜燕在先施公司主持抽獎情形。

九龍 又九龍分行則於今日下午四時揭曉，仍由梁舜燕小姐主持。九龍分行於昨日下午四時揭曉，亦由電視明星梁舜燕小姐主持。所有獲獎人須於五月十五日以前，向該分行領取獎品，逾期不領，作棄權論。茲將填字遊戲獲獎人名單列後：

首獎Shirley Yeung、二獎李正文、三獎Chan Ying Kit、四獎梅佩珍、五獎周玉英、六獎J. Singh、七獎陳燕英、八獎張金蘭、九獎李璇、十獎孫洪卓。十一獎至二十獎：梁麟光、盧勝邦、黃惠文、鄭宗倫、李德、梁鴻生、梁錫薇、盧爽、陳淑娟、顏世彬。廿一獎至一百獎：梁永芳、黎昭嫻、李秋儀、鄺恩德、健將健、劉銳洸、張宗梨、陳卓帝、李少卿、龍天、Miss Maureen Lui、唐俊坤、James Chan、鄺思慈、Lau Siu Kwan、李思拉、李綺華、汪淑蓉、宋佩珍、周愛蓮、蘇煥柴、何潤森、Mrs. Rose M. Chan、徐澎劍、馬潤頤、Mrs. A. M. Ozorio、Josephine Cheng、陳榮昌、Regina、鵬、Wong、江之永、陳、Mrs. S. Kay、L. Hobbs、馬雲炎、Mrs. E. M. Morrs、梁智淋、R. G. Taylor、鄧永明、馮金娥、黃國儀、Michael Rhades、鄒恩、陳淑儀、Mr. Alan Morris、雷煥安、阮雅妮、Rai Yuen、謝若萍、Tyrone Wei、區志強、Mrs. N. W. Prata、廖梅、陳毅、張婉玲、Chungham Cheng、何佩琨、Mr. Richard Doo、蔣麗芬、梁潮城、甲亦廷、盧新舜、李劍力、Lew To、Nay、王儒、W. Kwok Shing、Y. Liy Yie Kung、Yue Hai、梁學、李金民、林淑貞、錦輝、陳陽逑、潘娟、Betty Jan、錦洲、邵家倫、周與、Un Young W、錦耀明、湯兆珍、Adeline Wong。一百〇一至一百一十：Julia Arcalli、Lo Chai Sun、古勝輝、何瑪娜、Mr. Wai Yin、李國焱、P. Young、Yu、劉漢強、阮耀明、吳木。

九龍樂善堂公告

本堂一九六五年度常務總理會，經於本年四月十四日依章互選職員，謹將台銜公告如后：

總監督 楊仲明　副總監督 余伯玖　副總監督 陳祖澤
主席 陳立　副主席 陳卓平　副主席 李志雄
秘書 莫華燦
司庫 黃錫江　副司庫 黃日雄
稽核 何享綿
學務委員會主任委員 蘇潤生
委員 溫達明　柳子元　張誠　黃錫江
醫務委員會主任委員 彭耀基
委員 黎民悅　關錫康　鄺命光　周汐梳
裝購委員會主任委員 葉壯平
委員 雲樹　劉文翔　陳長泉　梁景衛

一九六五年五月一日

梁逸民先生
梁陳秀瓊女士
不幸痛於一九六五年四月廿九日下午七時四十五分壽終粉嶺，謹擇五月一日下午三時奉移香港殯儀館治喪，並定五月一日下午六時大殮，六時卅分在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，奉柩往柴灣哥連臣角火葬場舉行火化禮，謹此報聞

梁承澤堂家人稟報
治喪處香港殯儀館 七二〇五八七 七二七二三九 七二八一六一

有綫及無綫兩用畫面清晰設備齊全

美輝牌電視機

英國名廠特別設計

港九各大無綫電器行均有代售，歡迎試機

總經銷：科學事務有限公司
香港歷山大廈四四七室　電話：二三八〇〇六（四綫）

節育新法

最新的無害節育用具是一種稱為「ＩＵＤ」的塑膠質或用不銹鋼製成的東西。美國婦女已開始使用。

欲知這故事的精彩內容請閱讀者文摘中文版五月號。

聖類斯中學招生

名額：中文部：小三，四十五名。英文部：小四：一百名，小五：一百五十五名，小六：三十名，中一：二十名。
報名日期：五月四日起至八日止（額滿隨時截止）
報名地點：西營盤第三街一七九號本校教務處。
考試日期：小三、小四：五月十九日下午二時
小五、小六：五月廿二日下午二時
英中一：五月廿四日下午二時

校長：霍思德司鐸

香港教育司署註冊　中華民國政府立案

九龍 華商會計專科日夜校 招生

一年制：高級會計專科
商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、統計學、會計學、稅務指導、公司會計、合夥會計、分店會計、銀行會計、銀行實習、成本會計、國際貿易及實務、C．P．A計算法。
二年制：會計專科本部
高級會計、高等成本會計、銀行經營與實務、中文打字、政府會計、廣告及推銷會計、商業法、公司理財、各業會計制度、決算表分析、投資學、企業會計、會計制度之設計、國際匯兌、經濟學、審計學、工商組織及管理。
進修制：以上列各科依次進修。增設中文打字、英文打字、中、高級會計（ICC考試）兩種各班，打字班特設晚班：上午九時至晚十時，例假下午照常辦公。
開課日期：五月一日。
校址：旺角通菜街1R—12
電話：八四四九〇一

屋宇建設會發言人表示 住戶人口增減大 即勸請變換居處

【本報訊】屋宇建設委員會發言人昨日稱：該會之住客因家中有人出生或死亡而被迫遷入一個較大或較小之單位者，並非該會之正常政策。

他是就最近報載謂該等人家遇有人數變遷時，即須變換其居住單位而加以評論的。

該發言人解釋稱：如經過一段時間，發現某一住客之家庭人數改變甚大，則因其所住地方或由於人口過擠或因其未能予以充分利用之故，可能需要勸其遷居。此種遷居係管理上，住客本身以及公共利益計而有其必需者。

他又說：需要此種勸導者，為數極少，但因通常是住客本人自行向屋宇建設委員會申請另一居住單位，以解決其本身之困難。以前曾發生過此項事件，即申請人之中有獲得批准之後，其家人祇有一部分遷入另一居住單位。此舉將使一個真正家庭無居住地方，而該住客之分居家人則享用一個比較他們所需者為大之單位。此舉除有虛報事實之外，顯然濫用公款所建設之住所，此類作為，應必須予以移止。

港九居聯會 籌祝母親節

在倫敦戲院舉行大會

【本報訊】一年一度的母親節，又將於本月九日屆臨，香港九龍居民聯會，首於一九五六年起在樂宮戲院擴大慶祝，及選舉模範母親，嗣後每屆慶祝，無不熱烈舉行，以期喚起人心，增進孝思。

據現悉：該會理事長許讓成，於日前召開理事會，成立小組委員會，推出許讓成、顧超文、陳月亭、蘇巫海、徐淑儀、石兆文、黃石公、古應照、古曉文、朱夢蘇、劉香甫、麥杰浩、黃培才、黃石華、黃滌、余國華、孫仲平等十七人為委員，負責籌備，並即經商借九龍倫敦戲院舉行慶祝大會，復蒙桃源電影企業公司借出倫理教育鉅片在場放映。

長洲信和雜貨店 被賊入屋行竊 損失九百餘元

【本報訊】長洲信和雜貨舖，昨日凌晨被匪徒從後門入屋，竊去現款九百餘元，事主經已報知警方，請求查緝。

信和雜貨店，位於長洲大新街，經營什貨糧食，店主名柒楊，前夜外出，由伙伴柒某埋數，並關門就寢。據柒某說：他將當日貨款九百餘元，及夾萬鎖匙，置放在枕頭底才入睡的。

店主柒楊於昨日凌晨一時左右返店，發覺後門的「企閘」，有兩條被人撬開，乃呼醒店伴柒某查問，詎料柒某枕頭底的九百餘元現款，但那一串夾萬、櫃桶等鎖已告不翼而飛，事主乃向警方報案，警方現已進行追緝中。

釣魚會明天 大清水垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會本週釣魚活動，定明日赴大清水垂釣，并定於該日上午八時在佐敦道碼頭集合出發。報名電話六六〇四二，由何富、黃丁田、周左泉、張標平、梁東楓領隊出發。

商台第二台 今轉播粵劇

商業電台第二台，今晚八時起實地轉播第六屆慶紅佳劇團在北角皇都戲院，由台柱羽佳、南紅、梁醒波、靚次伯、關海山、李香琴、梁家寶等演出，潘焯新編宮幃倫理巨劇「南國佳人胡漢帝」。

輔助警隊定下週四 在黃大仙招募隊員

【本報訊】輔助警察隊前晚在旺角街坊會所招募隊員，結果甚為圓滿。在下午六時至九時之三小時內，到該處應募者逾一百五十三人，全部經獲接納，聽候體格檢驗決定。

輔助警察隊發言人昨日對旺角街坊會借用該會會址及傳遞該隊招募消息與區內居民表示感謝。

該隊將於本月六日下午六時至九時，在黃大仙街坊會設立另一招募處，俾在該區域內招募輔助警員。

慈幼學校招收新生

天主教慈幼會神父主辦之筲箕灣慈幼學校，係一所中英文中小學。據稱：組織完備，管教嚴密，該校現辦理招收新生，其班級及名額如下：中文小學部。三年級（八歲至九歲）七十名；四年級（九歲至十歲）、五年級（十歲至十一歲），每級各四十名；英文小學部。五年級（十歲至十一歲）四十五名；六年級（十一歲至十二歲）三十名；中文中學部。一年級（十三歲）二十名。報名日期為本月三、四、五日，每日上午九時至下午四時，期滿截止，簡章備索。

大專公社 唱片欣賞會

【本報訊】基督教大專學生公社所主辦之雙週古典唱片欣賞會，定今晚上八時在窩打老道廿三號該社三樓舉行，歡迎各界人士參加。節目豐富計有：㈠狄南陽玩笑（交響詩），理查史特勞斯；㈡驚愕交響樂，海頓；㈢梁祝協奏曲，何占豪、陳鋼；㈣郭淑珍獨唱：月落歇不落、二月里來、跑馬溜溜的山上、瑪依拉、茶山新歌。

湛兆霖伉儷赴日 周錫年夫人同行

【本報訊】前保良局主席湛兆霖夫婦及周錫年爵士夫人，前日借乘日航班機前往日本，作為期兩週的工業考察。湛兆霖夫婦及周錫年夫人在考察日本完畢後，將續飛經泰國遊覽。圖為增城同鄉會歡送會長湛兆霖赴日考察，湛氏與該會理監事合照。

獅子山隧道內馬路 本年六月開始動工

【本報訊】獅子山隧道內之馬路，約將於兩個月內開始興建。該項工程為建築一條將成行車路之鋼筋混凝土路基。該隧道之行車道闊廿四呎，全長約四千七百呎。同時並建築該隧道之天花板。

至於建築該隧道之內壁及通氣、燈光及其他電氣設備等工程，則於日後進行。建築該馬路及天花板工程，約需兩年時間完成。一俟馬路建成，將成為尖沙咀至沙田以及其他新界地區之幹線之一部份。

繼母毒打女童 判簽保守行為

【本報訊】狠心的後母，因女兒誤睡於父親床上，竟予痛打，並以口將她的左手咬傷，事後為丈夫發覺，不直其所為，憤而攜同女兒前往警署投訴，將該狠心後母拘捕，昨解上北九龍裁判署審訊，被告承認控罪，法官判其簽保二百五十元，守行為一年。

被告女子陳林，四十六歲，住紅磡鶴園街某號樓下，被控於四月十九日在九龍地方虐待十三歲鍾姓女童。

據方申述案情稱：被告為原告的繼母，當日凌晨零時十分，被告自外返家，見原告女童睡在其父床上，竟藉此將原告毆打，並咬原告左手食指，原告痛哭，時適原告的父親返家，見被告行兇，立即將被告推開，帶同原告到警署報案。

瑞典領事館文員 李啟勳應邀訪瑞

圖為李啟勳近照

【本報訊】瑞典駐港領事館主管文員李啟勳，應瑞典外交部之邀，將於今日趁泰航班機飛赴曼谷，轉乘北歐噴射機飛瑞京史托咸，為期約一月。

據悉：李氏自一九五四年瑞典領事館在港創設之初，即就任現職，除處理簽證及商業調查事務，對促進港瑞間貿易，不遺餘力。李氏此次行程，除在瑞典外交部接受嚴格訓練外，將訪問瑞京之出入口總商會，巡迴訪問瑞典各大工業城市港口，參觀各大工業機構、製紙廠，及造船廠，並考察香港工業製品在瑞典之推銷實情。回港前將逗留挪威、丹麥、法國及義大利。

美孚無比石油公司 副總裁舒密特訪港

【本報訊】紐約美孚無比石油公司執行副總裁舒密特，將於今日由馬尼刺抵港視察業務，將於三日離港前往日本。

中西英文書院 旅行大埔

【本報訊】九龍嘉林邊道中西英文書院，近以學生期中考試業已完竣，為調劑學生生活，以娛心身起見，定今日舉行全校郊外旅行，地點為新界大埔，學生報名參加者，約千人，由全校教職員領隊出發。

該校選定大埔松園仙館為旅行中心，並借大埔官立小學運動場舉辦體育遊戲，計有拔河、跳繩、小足球、籃球等項。自然科生物學教師將領導學生採集標本，以充實該科實習的輔導作用。

該校下年度擴充班額，大量招收英文中學一年級學生，入學考試日期訂定本月十五日下午二時舉行，現已開始接受報名申請入學。

各國觀衆紛探詢 參展港貨受注意

馮秉芬在東京招待官商席上稱

【本港訊】本港參加日本第六屆國際貿易展覽會之七人代表團團長馮秉芬，昨在東京宮殿酒店舉行招待會時稱：如謂本港正在發展工業，並非誇大其詞，以精神及魄力而言，其發達情形，世界各處或與之相等者。

參加上述招待會之政府要人及商界領袖共逾一百五十人，嘉賓中有英國駐日大使闕杜爾爵士。

馮氏稱：「我們所居之地區，面積僅及東京之一半，但人口則幾及四百萬，同時又有許多年輕人，出生率亦高，在未來歲月中，我們每年須為大約十萬青年籌新工作。此並非只使他們獲得工作之一項問題，他們所獲得之工資，可以達到他們所期望的較高生活水準，而這些工資，無疑亦為他們所應得的。為適應此一任務起見，香港正在進行一項促進海外貿易之發展計劃。當我說本港能以廉價供應上等貨物而建立良好聲譽，我並不以此自滿。」

馮氏說：「此次為港製品首次來日本展出，本人以為在展覽會所展出之港貨品，以可能最佳之方式表現香港能生產若干不同類之貨品及其製造如何精良。」

「香港產品純正證明除使前往展覽會參觀之各國顧客發生興趣外，並使日本當地人士亦發生同樣興趣。從所詢問之事項而觀，我們能由此知道香港展品已引起甚大注意。」

「香港參加展覽會之主要原因，自為設法彌補香港與日本貿易之逆差。目前日本對港貿易出超港幣十二億餘元。我們固為現實者，深知此一逆差不能一旦將之彌補，尤以現在為然。」

「我們希望可成一種對港貨發生興趣之氣氛，香港輸往日本之貨品於未來歲月中，可在一個穩固之基礎上逐漸增加，而使日本人對香港製品發生興趣，且對日本有價值。」

他又說：「在過去十五年，本港已完全重新發展其經濟狀況。本港乃一大工廠，由於我們須從遠處運來原料，又須經過一製造過程，製成品即隨之輸出，所以我們的生產成本，可能迅速增加。我們之所以仍能在國際市場與人競爭者，實因吾人在香港方面以最高效率工作之緣故。」

「不斷努力以求達到較高度之生產力，關於此點，我們可以裝置能向世界各地採購之最新型機器，以達成目標。」

東京國際貿易展覽會中，日本首相佐藤榮作參觀香港陳列館時，對香港膠花甚感興趣。圖示香港代表安子介與佐藤榮作首相討論膠花優點時情形。

遠東銀行巨劫案 証供已終結

是否解高庭今晨可裁定

【本報訊】遠東銀行十萬元劫案，昨續在中央裁判署審訊，法庭續聆該AF四七二三號的汽車車主供述聘請第四被告駕駛汽車及被捕的情形。

此案昨下午全部十五名証人經作供完畢，官命押候今日上午十時裁定，倘表面証據成立的話，便將于下月轉解高院審訊。

本案昨開庭時，証人周祖旺作供稱：他是AF四七二三號的車主，該車平常用以接送學生上學及放學，他認識第四被告茂康已有十年之久。三月廿三日他聘請被告在上午預駛而會則在下午，因此，每天下午一點鐘左右，他必會駕駛該車經過九龍城七寶茶樓附近。至上月廿九日，第四被告如常的上班，但不知道被告曾做過什麼事。至上月二日，一名探員找他時，與他談了一些話後，便帶領該探員前往觀塘西草灣，結果找到了第四被告。

香港婦女會 集體觀鳥展

優勝雀鳥今午頒獎

【本報訊】首屆百鳥展覽大會，自開幕以來，前往參觀者踴躍。香港婦女福利會昨日由馮漢柱夫人率領各理事委員黃玉堂夫人、滿明夫人、張沛松夫人、鄭劍律夫人、李淑騏夫人、黃深明夫人、曾戊齊夫人、潘夫人、婁山夫人、鍾祖昌夫人、湛組良夫人、盧保璋伯夫人等女士、黃蕉苑芳女士、李麥秀媚女士、鄧伯芬夫人等集體前往參觀。

自由攝影比賽，由攝影名家吳齊建、潘柳棠、陳君功、陳國安擔任評判。參加攝影作品的大小，規定以5×7、8×10吋彩色或黑白外，亦接受其他尺寸，但須於下月九日以前寄交九龍窩打老道七十一號B四樓大會秘書處。

該會並決定勞動節日凡勞工集體入場參觀或經勞工團體及服務的工廠出具証明者，一律半價（門券）優待。

參加展覽之鳥雀評判，定今午二時頒給冠、亞、季軍的鳥雀獎品，由太平紳士新界鄉議局主席張人龍主持頒獎，同時舉行鳥雀放生大會，藉示此次鳥雀展舉行之最大目的，而啓發人類愛物之天性。

鳥展會將展期一天，該日入場券所得除開支外，撥作慈善事業。

豪華菲林展覽 影星揭幕頒獎

【本報訊】德國豪華菲林、香港鄭敦有限公司聯合主辦之豪華菲林、王昭君影與美人魚造像展覽，昨由影星李湄、方盈、邢慧、李婷等主持揭幕及頒獎禮，影迷及攝影者數十人湧進大會堂八樓，在掌聲雷動中開始。豪華廠除展出各種菲林、相片外，還有一項世界光榮的金牌獎，這項金牌獎是豪華廠一九六四年發明專供攝影原子試驗用之「原子示蹤菲林」。此項為科學上去年一件大貢獻，使原子科學邁進一大步。豪華菲林之彩色菲林，顏色鮮艷奪目，蔚為大觀，該會自昨日起一連六日，在大會堂八樓展出，歡迎各界人士參觀。

豪華菲林展覽，昨日舉行開幕禮，圖為由明星主持剪綵儀式。右起：豪華廠代表，楊振華、李菁、方盈、邢慧、李婷、蔡振昌。

深水埗發祥街 興建公廁浴室

【本報訊】深水埗發祥街將興建一間三層高附設浴室之公廁。建築物內並有地方供管理員工住宿。外面有附屬小屋若干間，用以存放洗掃用具。其座落地點係在新填地區內。

此建築物將依照一個標準設計建築，內有男界水廁二十一個，女界水廁十二個，男浴室淋浴水喉十五個及女浴室淋浴水喉十個。

工程可望於兩月內開始進行，年底即可竣工。

灣仔海旁 撈獲男屍

【本報訊】灣仔警署昨日下午四時左右，在灣仔海旁撈獲一具年約四十餘歲的男屍，經已移到西環公眾殮房候領。死者的姓名、地址及身世不詳，他穿灰白色夏恤，灰西褲，白波鞋，灰襪。

讀者意見

讀者向當局提供 改善徙區意見

若兒女增加宜採靈活調配辦法 任客交換居處以適應工作環境

編輯先生大鑒：讀貴報所載梁錫恩議員的「不平鳴」有「徙置區屋宇何以不加改善」一文。故不揣冒昧將所知所見，向關心徙置的議員，當局報道，以供參考：

（甲）不徙置而徙置的辦法是值借鏡的：㈠上海開作商埠之後，英國的租界位置在黃浦江畔及蘇州河兩岸，通稱以洋涇濱為界。所有商務行政都薈萃在南京路北京路棋盤街一帶之地。可以說，最繁盛就是這個小圈子裏。當時既無高樓大廈容納如潮湧來的居民，後來雖然把小圈子極力擴展成為大圈子，但也不能適應人口的增加。租界的當局於是在遙遠的地方設置一所很完善的兆豐花園，閘北設置一所虹口公園。同時築有直達兩園的寬闊馬路，水電交通設備都甚好，地價亦極低廉，故在一轉眼間，遙遠荒涼的地方變成繁榮的區域，工廠、商場、新郵如雨後春筍發芽。本港徙置計劃若能錯綜而此推進，料可迅速收效。

㈡檢討柴灣與荃灣的徙置情形：前者是完全依據本港的徙置計劃建立，後者是一大部份與上海擴展辦法有點相似。根據目前情形觀察，所有徙置區屋宇的確有應改善之處甚多。荃灣除徙置區之外，均在官民合作的原則下擴展，故具有成為衛星城市的條件。報章披露，當局擬開闢青衣島和青山，如仍照上海擴展辦法，先籌辦交通、水電，規模完善引人入勝的遊息場所、減輕地價，增加稅收，使多數人民均有自由發展的機會，最低限度亦可獲得安居樂業的生活。

（乙）關於徙置區屋宇改善的建議：㈠按照徙置區屋宇的居民遷入時，必須依照該戶成人若干名、兒童若干名配給所居住的容積，本來很公允。但是幾年之後，小孩子逐漸長大了，居住的擁擠是不會變大的，難免擠擁得像「沙甸魚」一般。還有遷入時祇有兩個兒女，幾年後增加到四五個兒女，也是很普遍的事。以我的愚見似宜採取靈活的調配，譬如，甲住戶的兒女業已成材，或環境已好轉，則協助其遷住廉租屋宇。所騰出的住所可配給人口過多的住戶，或准其申請往新建的容積適合居住的屋宇。

㈡在甲徙置區居住的居民，其工作地點則在乙徙置區附近。在乙徙置區居住的居民，其工作地點則在甲徙置區附近。似宜准其據情申請互相交換居住，以資縮短跋涉的時間。

（丙）培植徙置區居民自治的能力：㈠依據現在徙置區的組織及管理，尚屬完善。但多設一徙置區又需加聘一批服務人員。該新服務人員又需相當時間纔獲得親民的經驗。以我的愚見，各徙置區的主管部門應策動居民從事衛生、消防、睦鄰、互助等工作，猶如華民政務司與各街坊福利會一般，培植居民自治能力，亦屬健全社會組織一重大任務，節省公帑的辦法。

㈡各徙置大廈，應由各該大廈互選代表一人，隨時與徙置管理人員商討應改善之處，以免隔閡。

（丁）徙置官員應師港督仁愛的作風：㈠我國傳統的觀念「撫我則后，虐我則仇」。簡單而言，就是你待我好，我酬答你更好。你待我壞，我對你更壞。這不但是一般人的觀念，而且屬於民族性最重大的一部份。報章上常登載港督蒞臨荃灣巡視，到某處撫問，均使人有肅然起敬之感。最近，天后誕港督蒞臨元朗，他絕不是迷信之人，更盛大的遊行也見過不少，但是他與萬衆同樂的態度，更使民衆悅服。無他，偶恩施議員仗義執言，挽救了荃灣陳娣的一家苦難。我相信許多在苦難中的人都會當她是慈善一樣地敬仰。宜寄處行政官勸志，高約翰、馬利活等赴大嶼處理政務，切感，故此他們在行政方面，使漁民發生親切感，大陸的人民紛紛湧到香港來，也是因為善政與仁政的緣因。

讀者陳大

代郵 有心人君：大函收到，當依序刊出，請賜眞實姓名住址，以符本欄稿例，盼甚！——編者

我們與結核病永不休戰！

據聯合國世界衛生組織估計：今日全世界上患傳染性結核病者約有一千五百萬人，每年因此病喪生者約有三百萬人，每年新的患病者亦約有三百萬人。目前本港患染肺病者在成年人口中約佔百份之二，因此我們與結核病永不休戰，五月份是香港防癆會募捐經費的時候，請各位多捐善款，捐款請交力山大廈八樓香港防癆會事務所。

羅善伯醫生 遷港開業

昔日廣州名世醫羅善伯醫師，已於日前由澳門喬遷至香港觀塘牛頭角道興邁大廈三樓B座，在上址擴展業務。

羅醫師在澳門懸壺多年，尤擅理皮膚痔科，仁心仁術，名噪一時。此番由澳遷港以服務大衆為宗旨，診所已於昨日開業。

和興行肉食公司 東區分行今開幕

澳洲駐港專員剪綵

和興行環球肉食公司東區分行定期今日正式開幕。將由澳洲政府駐香港商務專員何禮文主持剪綵後，總行主人劉韜氏即以酒會招待賀客。

據稱：和興行為香港一家著名之老商行，統辦英國、美洲、阿根廷、澳洲、南美洲、荷蘭、紐西蘭、丹麥、日本各國之鮮肉與牛柳等一切肉類食品。歷史悠久，商譽卓著。

殷商劉韜氏，繼承乃兄劉福田任和興行總經理，業務更蒸蒸日上。總行設在本港中環維新里一號，現再進一步擴大經營，增設東區分行，地點在禮頓道卅七號A。敬請何禮文為分行開幕剪綵後，下午三時至七時舉行酒會，招待中西各大酒店、酒樓餐廳及紳商名流。

荃灣柴灣角 敷設下水道

【本報訊】政府憲報昨日刊登公告，招商承辦新界荃灣柴灣角之污水渠，雨水渠及舖路面工程。此等工程係與該區內之私人發展工程同時進行。預料工程將在下月開始，需時約十個月完成。

治愈 周埈年先生鼻病

周埈年啟事

轉載華僑日報一九六五年三月廿八日第二張第二版港聞二

本人因患鼻竇炎，流黃鼻涕，屢醫不愈，幸得友人介紹，前往青山道吳石俊中醫師處診治，由本年二月廿八日起，約經旬日之治療，病態霍然全愈，還我健康。吳先生醫學淵深，術究歧黃，對於治理腦、耳、鼻、喉等遠年頑病，確有深造，本人深感吳先生德學兼優，除與先生拍照留念外，特紙數言，聊伸謝忱！

[illegible]

周埈年先生題贈原文

余因患鼻竇炎，流涕，服醫不愈，影響健康實甚，後幸友人介紹，獲悉吳石俊中醫師醫學淵深，術究歧黃，爰於本年二月廿八日前往診治，約經旬日，霍然全愈，先生對於探治腦、耳、鼻、喉、頸核、頸瘤等症，均有精深獨特之造詣，先生年少有為，德學兼優，用綴數言，以留永念，並伸謝忱。周埈年題，乙巳仲春，蘇世傑書。

周埈年先生在吳石俊診所診脈情形

周埈年先生診後步出吳石俊診所與吳石俊醫師於門前攝

周埈年先生病愈後與吳石俊醫師合攝留念

吳石俊 中醫診所 分科主理

腦 頭暈 頭痛
記憶退化 神經衰弱 精神彷彿 頭頸痛 青年學生 用功過度 腦弱健忘 先天缺陷

耳
耳痛 耳鳴 耳膿 耳塞 耳聾 耳膜

鼻
鼻炎 鼻血 鼻瘍 鼻塞 鼻淵 鼻瘜 鼻紅

喉
喉痛 喉沙 喉爛 喉瘡 喉痺 喉蛾 喉大

特聘泰斗 吳石俊先生主理

惡瘡

診症時間：上午九時至下午九時（星期日下午休息）
地址：九龍青山道三百三十五號二樓

發揚中國古代醫藥秘奧

廣州來安堂 三代嫡傳 徐建中 老手精醫

胃腸病 胃潰瘍

胃腸脹痛 胸脹發痛 大便黑多 胃酸過多 飢飽作痛 反胃作嘔

立刻見功 一次止痛 七天痊癒 永無復發

特效痔瘡 出血足以危害生命

中國痔瘡專科學院院長 盧海

九龍診所 新遷旺角 親自主診

最新儀器，免費檢驗。脫痔除痛，確無痛苦。帶蟲驗虫，立即知道。

痔瘡 病虫 三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治

如患：蛔虫、蟯虫、鈎虫、絲虫、寸白虫、旋毛虫等，速服肝蟲丸、消痔靈，同樣功效。

筋骨 內科 周達文

手腳痛腫 癱軟

四代祖傳在港卅六年經驗，專醫手腳腰背筋骨痛、山風火痰、麻痹打傷。

法蘭西海上仙堡

法國的聖米堡有千年歷史，上有雄偉的修院和城堡，留有無數朝聖者和遊客的足跡。本文使你神遊這個勝地。

欲知這故事的精彩內容請閱讀者文摘中文版五月號。

人壽 風濕特靈

風濕初痛易止 久痛難治 慢痛不仁 更屬難治

人壽頸核特靈 五日縮細 旬後散消 中環先施公司有售

骨科專科 醫師鄭啟逸

被人用空頭支票騙貨 擅將債務人拘禁家中
拉鍊廠東主被控認罪押候宣判

【本報訊】一名卅五歲拉鍊廠東主，被人以空頭支票騙去千餘打拉鍊後，在前往澳門遊玩時，竟家路窄，與債務人相遇，相偕返港，並將之扣拘返家，迫令還債，拘留了一整天，事後債務人報警後，該廠東主在中央裁判署被控非法拘留他人罪名，被告承認控罪，官諭押候至五月四日才宣判。

案由康士法官主審，具頭督察主控。被告男子廉宗漢，卅五歲，九龍拉鍊廠東主，報住渣甸街二〇九號三樓。

被控於上月廿五日下午六日間，非法拘留一名王耀榮（又名王有榮）的男子拘留。

主控透露案情時指出：被告人與原告原本是認識的。去年十二月廿三日，被告向油蔴地警署報案說：他被王耀榮騙去價值二千九百元的拉鍊一千二百打。當時王開出了一張支票，但該支票是不能兌現的。

警方將此事記錄後，乃展開調查，但拘捕不到王耀榮。

上月廿五日，被告與一些朋友到澳門去玩，後在澳遇到了王，乃將之強迫帶上國際酒店，迫其還款，當日，被告與其朋友騙押王耀榮返港，並將其帶上一間快樂公寓。

次日，被告迫令原告人往九龍黃金酒家飲茶，在茶樓中，被告迫王打電話借款，王打電話後，表示他已徵得一友人同意，借以二千元欠項。此後，被告人便帶王返其牛頭角的家中去。

此後，王耀榮覺得機會，並帶領員細將搬及一些探員前往被告家中，此後，王耀榮被警方落案，控其以空頭支票騙取貨物罪名，目前被判處入獄兩年。至被告則被控以非法拘留他人之罪。

改善交通系統 元朗興建新路

【本報訊】新界元朗將於短期內興建一條長三千八百呎之馬路，該路之興建爲改善元朗墟交通系統之部份計劃。

該新路將位於元朗大馬路之南面，將有一條三十四呎闊之行車路，兩旁各有十三呎闊之行人路。爲疏導交通起見，在該新路與元朗大馬路交叉處，將興建一迂迴處及興建一條六十四呎闊之鋼筋混凝土路橋。該路橋將橫跨大水渠伸展至元朗大馬路現有之路橋之南面，新橋橋墩距離共有一百呎。

同時，乘興建該路之便，敷設七千呎長而大小不等之雨水渠及污水渠，以便改善該區之排水系統。

新路落成後將成爲元朗墟馬路系統之一部份，通往元朗大馬路南面之建屋地段。興建該路及雨水渠之工程，將於本月開始，至明年八月時方能完成。

「英國週」展開籌備 歡宴工商界領袖

【本報訊】預計於明年三月三日至十二日在本港舉行的「英國週」展覽會，籌備工作經已全面展開。

該展覽會負責人米爾斯，昨在希爾頓酒店歡宴本港工商界領袖多人，廣泛交換意見，及與各大百貨公司商討展出事宜。

圖爲米爾斯（左）與嘉賓合影。

移民局長闡釋本港移民法例
邀集東區街坊會首長座談

【本報訊】移民局長戈立爲使一般市民明白一切有關現行移民法例起見，特於昨午邀集港島東區各街坊首長代表在銅鑼灣裁判司署大廈十樓華民東區聯絡處會議室舉行座談會，藉以闡釋本港目前移民法例，以便各首長分別轉知各區坊衆。席間由戈立局長答覆各位街坊首長所提出各點有關移民問題。

出席者有移民局戈立局長，副華民司李子焌，陳樹清，聯絡主任張持志，賈其培，李炳楠，各街坊首長代表有李道源（灣仔），馬超常，杜崇德（跑馬地），朱榮基（大坑），吳瑜彬，車漢鑰（掃桿埔），王得，葉廷人（銅鑼灣），陳樹渠，鄭中鈞，熊榮輝（北角），張錦添，梁仲桓（筲箕灣），蘇清廣，何直（柴灣），張瑞廷，麥玉銘（赤柱）。

聖士提反舊生會 歡送校長麥麟書

【本報訊】聖士提反舊生會於昨日下午八時半在告羅士打大酒家歡送該校校長麥麟書及夫人回國，參加之舊生及學生家長至爲踴躍，會長綜松柏致詞，謝麥校長就任七年以來，建樹甚多，隨代表舊生會及家長衷心感謝，並祝旅途愉快。繼代表舊生會致送放映機以留紀念。

嘉賓計有馬田牧師、梁乃元、潘頌乾伉儷、盧秉良牧師夫人、曾肇傑伉儷、伍紹形伉儷、關錦培伉儷、馮銘勳夫人、馮銘聰公子、李甦衡、黃榮焯伉儷、黃秉乾、唐瑞伉儷、翁家源、黃幹、何國利、梁鐵錚、丁介滋伉儷、陳明德、陳孝榮、陳伯祿、廖澤援、李仲賢、李守譽、李世英、陳福康伉儷、姚卓然等。

墳墓多穴招人申認

【本報訊】據華民政務司署發出公告稱：下列墳墓及金塔，其坐落地點係在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定，擬將其內之骨殖遷出，仰該等墳墓及金塔之有關人等，由公告之日（昨日）起，七天內向該署申認，逾期將各骨殖由市政局將其遷葬於和合石沙嶺金塔墳場。

茲將各墳墓詳情列下：

㈠墳墓，標誌爲民國二十一年，木鄺陳公之墓，四月吉旦重修，有拜祭痕跡。

㈡墳墓，標誌爲民國十一年仲冬月重修，陳亦函，潤連姚梁氏，祖考祉帶，嫡杜氏明金。

㈢墳墓，標誌爲番邑民國顯考慈祖大祖陳公，妣陳太祖母梁氏，有成嫂張氏，先考容有，金有妣梁氏，陳李氏。孝男子孫等立。有拜祭痕跡。

㈣墳墓，標誌爲陳金成、炳成、何氏、杜氏之墓。有拜祭痕跡。

㈤金塔，標誌不明，無拜祭痕跡。

㈥金塔，標誌不明，無拜祭痕跡。（以上五穴，均座落大坑道離內地段七七四一號東面約一百碼，均爲蹄形土墩七穴。）

㈦金塔，標誌爲鄭美，有拜祭痕跡。

㈧金塔，標誌爲姚昌，有拜祭痕跡。

㈨墳墓，標誌爲香港黃滿泰，祇存碑石，無拜祭痕跡。

㈩墳墓，標誌爲番邑陳門黃氏，祇存碑石，無拜祭痕跡。

⑪墳墓，標誌爲番邑顯初陳公之墓，祇存碑石，無拜祭痕跡。

圓玄學院改選 趙聿修蟬聯主席

【本報訊】圓玄學院第十屆董事會昨經改選完竣，趙聿修蟬聯主席，副主席鄭川、呂德、周有、鄭宛鈞、夏錦鏞、張玉麟、張頌漢、周務梳；總務主任孔憲紹、宋錫珍、鄭銘銓、呂廼偉；財務主任馮英、張光建；司理主任馮紹常；福利主任邵黃志滿、張其炘；交際主任陳泰、鄧林；稽核主任林汝平、黃森伍之傑、梁發現、中鄭棣、余仲謀、胡忠、少華陳、任森方、黃允康、何翰煥、陳萬東、關永廉、明錫旗、伍永月、陽萬巧、松天福、顧問謝景……新、林光慶、陳仲池、余公正、梁濟航、黎林逸卿、毛文達、佳、鄧壽鈞、李達鈞、陸鏡波、徐繼照、盧述卿、鄧鏡生等。

獅子會定期義映籌善款

【本報訊】香港獅子會主席布梁士昨日在文華酒店成吉思汗廳設午餐例會，宣佈：該會將於本月二十一日在娛樂戲院獻映洛克遜、桃麗絲黛主演的「同床異夢」（暫譯）爲籌款慈善基金。

該項義映籌款，是港九各獅子會聯合主辦的，所有門票收入撥作慈善基金之用。

新法戲劇學會今明公演話劇

【本報訊】新法書院中文部戲劇學會一年一度之話劇公演，將於今、明兩晚下午八時在大會堂劇院舉行。上演者爲三幕時裝喜劇「拒婆之戀」，由鮑漢琳編劇，熊俠賢導演，並由梁專華、鄭榮光、李勵賢等主演。

雲浮會所今日春祭

【本報訊】僑港雲浮會所定於今日下午二時，在九龍新界和合石東湖三院發塚前集合會員同鄉，舉行集體掃墓祭祀典禮，歡迎會員同鄉前往參加，是晚八時在大道中仁人酒家聯歡會所舉行懇親聯歡宴會，每位餐券八元，歡迎携同親友參加。

五邑工商總會新舊職員交接

【本報訊】五邑工商總會，昨日下午六時，在該會禮堂舉行新舊職員交接儀式，到會有永遠會長張玉麟、新舊任正副理事長司徒浩、陳于民、羅健雲、總監督鄺北泉、伍尚伯、吳炎培、理事黃劍文、關國光、蘇碧石、周道源、關國名、何欽泉、李錫揚、蘇維新、陳遂三、伍漢傑、張榮光、司徒述、余保濤、黃錦賜、阮仲平、黃渡生、陳一鳴、梁椿、伍于康、陳明昆、伍穎棟、盛天福、黃孔周、商慕光、蕭德政、趙炳昭、黃一平、李志康、馬國騶等。

首由總監督鄺北泉介紹新任會長正副理事長與全體理事相見，即由第六屆理事長張玉麟將印信交與第七屆理事長司徒浩接受。

隨由永遠會長張玉麟致詞，致謝會員同人之厚愛選任永遠會長，繼敘述新任正副理事長之德望與才幹，備極讚揚，對會務前途深慶得人。

理事長司徒浩、副理事長陳于民、羅健雲相繼致詞，均謙謝同人盛意，互相勉勵，勞心合力貢獻社會。

會畢，全體理事聯合歡宴會長與正副理事長。

五邑工商總會新任永遠會長張玉麟（中右）理事長司徒浩（中左）副理事長陳于民（右）羅健雲（左）合照

無線電聯會旅行團赴日

【本報訊】港九無線電聯會日本旅行團，昨乘搭飛機赴東京，作爲期兩週的參觀及訪問。

該團成員包括有香港各大無線電代理商、零售商、工程師、從業員等共三十餘人。他們除參觀東京貿易展覽會外，並分別訪問日本的各大廠商及日本NHK廣播電台。此外，他們將沿東京分赴名古屋、京都、奈良、大阪、日光等地遊覽。

往機場送行有會長程前、羅天携、劉韶、陳鍾添、鍾仲創、黃滿慶、鄺耀、張柏添、劉玲君、黃宏光等多人。

圖爲港九無線電聯會日本旅行團起程前合照。

堅尼地道命案 醫官供述死者致命原因

【本報訊】堅尼地道新建樓宇巴基斯坦籍看更人被謀殺案，昨由法醫登庭，指出死者付被人力刺四十九刀，胸、頸、手及臂部傷痕滿佈，死因是由於頸及胸部被刺引致流血過多及受震。此案控方證供未完，官諭押候五月二日續訊。

被告：㈠默偉士，又名佛士蒂林，廿一歲；㈡阿默勝汗，廿一歲，均爲西巴基斯坦籍，同住文咸西街的大華酒店地窖。兩被告均由大律師羅拔士代表辯護。

西區控訴，政府檢察官麥道高主控，陪審員由六男一女組成。

法醫陳東發供稱：本年二月十一日，他接獲到案發地點，見死者倒臥於地上血泊中，他檢視之下，證爲非驗命時間在前一晚，即十日下午十時。至（十二日）他剖驗死者屍首，發現其頸部、手、胸及頭部有刀傷痕，凡四十九處。從傷痕形勢觀察，死者曾被人用刀力刺，死者血液屬B型，死者是由於流血過多及受震致死。證人又說：他在堅尼地道卅六號B樓宇（即現場）時，發現多處有血漬，檢驗之下，大部是屬死者的B型血液，而廁內牆上亦發現多處血漬，則屬O型。至於在當地點的鞋，其血漬亦屬B型。他曾檢驗兩被告的血液，首被告血液屬O型，次被告則屬A型。

南非廣播公司兩位首要訪港

【本報訊】南非廣播公司董事局主席梅耶博士夫婦，及總工程師馬費爾夫婦，將於今日先後分乘澳洲航機來港，他們將訪問此間廣播業首長。

梅耶氏在南非新聞界及教育界築著聲譽，他曾領導發起成立一所非洲人的大學，而備受當地人仕所推崇。

馬氏自從一九二八年參加該機構爲總工程師以來，曾主持設計及發展部門業務，並由一九六二年起至現在爲董事長。

交通版

法國郵船 高棉航來遠東
明日抵港泊九龍倉三日赴日本
馬天葵三日到埠落貨五日開非

【本報訊】法國郵船公司旅客輪高棉號（CAMBODGE）由歐洲開來遠東，經西貢、新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明（二）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（三）日離港，繼程前往日本。預定本月十四日自日本返抵香港，十五日離港，經西貢，回航歐洲。月十六日離港，經新加坡航返歐洲。

該公司另艘貨船馬天葵號（MARTINIQUAIS）則自日本航返香港，計程將於本月三日可抵本埠。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月五日離港，經西貢、新加坡航赴非洲。

太平洋行代理 錫蘭莎賓兩輪
明日由歐到港卸貨三日開日本
萬大利十四日抵埠十六返歐洲

【本報訊】太平洋行代理貨輪錫蘭（CEYLON）及莎賓（SABANG）兩輪，計程可能於明（二）日航抵本埠。該兩輪由歐洲載運貨物來港，定翌（三）日起卸份貨件後，擬經新加坡航行來香港後，回航日本。

另艘貨輪萬大利號（MANDALAY）則自日本回航，將於本月十四日到達香港。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定本月十六日離港，返航歐洲。

英航空姐 機中拾獲小熊 帶同港還失主

英航公司日籍空姐吉田小姐在檀香山途中在機上發現一隻小熊被人遺失而將之帶返本港，以備物歸原主。

該小熊原屬一個八歲蘭妮之小姐，她係從港負笈于美國紐約讀書，最近她携帶着心愛小熊乘英航機由美國回港，至檀香山途中遺失該小熊。吉田小姐得悉後，即將之帶回香港，以備物歸原主。

圖爲英航公司日籍空中小姐吉田及其在機中所拾獲之小熊。

瑞航去年純利近二千萬港元

瑞航董事局已將一九六四年之經濟紀結淡予四月份舉行之股東年會。此則不受政府補助之公司，其總收益爲港幣七億五千五百萬元，而一九六三年共得港幣六億七千九百萬元。其總支出航值爲港幣六億三千五百萬元，而一九六三年只得港幣五億八千三百萬元。

所值之預留港幣五千九百萬元（一九六三年港幣五千五百萬元），該項航盈餘粗。擬還本息至港幣四千一百萬元（一九六三年港幣二千六百萬元）。總結一九六四年之純利有港幣一千九百八十一萬六千元（一九六三年港幣一千二百八十六萬二千八百一十三元），包括去年業務盈利保留在內，有港幣二千一百萬元，將撥在股東會上。

預算表之總結，瑞航董事局推薦股東撥出港幣三百萬元保留於制定資金，而個人保險費用則撥出七百萬元港幣，而剩餘派出百份之六爲紅利。

在與北歐航空公司合約之下，瑞航董事會已決定保證四架卡拉維爾之不限制所有權，該四架機是一九六二年，由北歐航空公司承接過來而準備在一九六八年用作代替所有康維爾，並且更多週兩架道格拉斯噴射機作練習之用途云。

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時十分
法航	法印泰東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十五分

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	二日	美輪
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	二日	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	二日	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	二日	太平
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二日	美輪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	二日	邊行
莎賓	貨船	SABANG	歐洲	二日	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	二日	邊行
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	二日	法郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	二日	日郵
澤鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
芝大郎	貨船	TJITARUM	非洲星洲	三日	渣華
丹模多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	三日	太古
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	新加坡	三日	福來
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	三日	總統
夏利曉	貨船	HERMOD	日本	四日	多利順
天城山丸	貨船	AMAGISAN	日本	四日	大阪
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	四日	美邦
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	四日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	四日	日郵
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	四日	[illegible]行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	四日	福來
金馬蓮	貨船	COMORIN	歐洲	四日	致行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	四日	太平
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	四日	怡和
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	五日	大阪
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	五日	日郵
美國司令	貨船	AMERICAN COMMANDER	美國	五日	美輪
東繆	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	六日	怡和
麥家加	貨船	MACHAON	歐洲	六日	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	六日	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	六日	總統
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	六日	寶隆
亞臘麥	貨船	ARAMAC	澳洲日本基隆	六日	致行
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	六日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	六日	日郵
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	六日	大阪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二日	多利順
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	二日	渣華
馬德侶萊	貨船	MADISONLLOYD	日本	二日	渣華
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	二日	捷成
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	二日	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
嘉隆賓	貨船	CARRON BANK	日本	二日	銀行
福建	貨船	FUKIEN	日本	二日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
南昌	貨船	NANCHANG	基隆沖繩日本	三日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	三日	太平
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	三日	多利順
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	三日	美輪
莎賓	貨船	SABANG	日本	三日	太平
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	三日	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	三日	法郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	三日	日郵
唐鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	四日	美輪
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲庇能	四日	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	四日	邊行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	西貢美國	四日	總統
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	四日	太平
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	五日	邊行
夏利曉	貨船	HERMOD	婆羅洲	五日	多利順
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	五日	美邦
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	五日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	五日	福來
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	五日	大阪
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	美洲	六日	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	總統
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	六日	日郵
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	七日	大阪
巴士拉	貨船	BASRA	上海	七日	寶隆
美國司令	貨船	AMERICAN COMMANDER	美國	七日	美輪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲近東	七日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	歐洲	七日	日郵

港澳客輪

澳門號　開港：週一至五　下午六時正；週六　下午三時正、半夜十二時正；週日　晚九時一刻。開澳：週一至五　深夜四時正；週六　深夜四時正、下午八時正；週日　下午五時半。

德星　開港：週一　半夜十二時；週二至五　半夜十二時；週六　半夜十二時；週日　半夜十二時。開澳：週一　下午六時卅五；週二至五　下午六時卅五；週六　上午六時半、下午四時正。

佛山　開港：週一　下午二時、半夜十二時半；週二至五　半夜十二時；週六　下午二時、半夜十二時正；週日　下午二時半、半夜十二時。開澳：週一　上午九時半、下午六時半；週二至五　下午六時半；週六　上午九時正、下午六時半；週日　上午九時半、下午六時半。

大來　港開：下午二時正；週末　下午三時半。澳開：深夜一時半；週末　深夜二時半。

路環　港開：下午五時一刻；週末　下午一時卅分、下午五時一刻。澳開：下午三時卅分；週末　上午十一時二刻、下午三時卅分。

飛翠、飛鶯、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達　開港：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半。開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時半。

東望洋、西望洋　開港：上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半。開澳：上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時三刻。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
麥格塞塞總統（貨）	P. PRES MAGSAYSAY	美國	美邦	A八	上午九時
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	B十三	下午十一時
馬德侶萊（貨）	MADISON LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
偉伯奇馬士基（貨）	VIBEKE MSK	非洲	捷成	B十一	下午八時
嘉隆賓（客）	CARRON BANK	非洲	銀行	A廿一	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	紐西蘭非島	渣華	A十一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
亞芝路士（貨）	ACHILLES	歐洲	太古	A泡	上午七時
路美頓（貨）	LAOMEDON	美國	太古	A一	下午七時
碧干監耶（貨）	BRECONSHIRE	星洲歐洲	怡和	A廿三	上午七時
秋田丸（貨）	AKITA MARU	日本	日郵	A五	下午
保根維利（貨）	BOUGAIN VILLE	美國	銀行	A十三	上午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	A一	晚午
大利花（貨）	TARIFA	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A廿二	深夜
多蘭德（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A卅三	下午
漢諾威（貨）	HANNOVER	日本	捷成	九龍倉碼頭	晚間
高麗（貨）	KOREA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	中夜
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	A廿四	半夜
日本（貨）	NIPPON	歐洲	太平	A卅三	上午
麥格塞塞總統（貨）	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼刺	美邦	A八	晚間

截信時間

今（一）日（星期六）

空郵：菲律賓　包裹上午十一時　信件正午；越南、泰國、寮國、印度　信件下午一時　包裹下午二時；印尼　信件下午一時　包裹正午；丹麥、挪威、瑞典　信件下午二時　包裹下午一時；緬甸、荷蘭、比利時、瑞士、法國、義大利、非洲、英國　信件下午二時　包裹下午一時；美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時；埃及、錫丹共和國　信件下午三時　包裹下午二時；泰國、馬來西亞、北婆羅洲、錫蘭　信件下午五時　包裹下午四時；澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午六時　包裹下午五時；台灣、日本　包裹下午五時；越南　信件下午六時　包裹下午五時；菲律賓、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時；巴基斯坦、瑞士　包裹下午五時；柬埔寨、法國　包裹下午五時。

平郵：泰國、寮國　信件正午。（休息）

明（二）日（星期日）

空郵：埃及、馬丁、荷蘭　信件上午十一時；南非洲共和國、馬爾他　信件下午一時；比利時、瑞典、挪威　信件下午二時；美國、中南北美洲　包裹下午五時；台灣、琉球、日本　信件下午五時　包裹下午四時；柬埔寨、法國　信件正午。

M.M. 新型客郵「高棉」T/S "CAMBODGE"
直往神戶，橫濱
五月二日落貨，三日下午開行
貨客招接付貨，請移玉至敝公司與人船務部接洽爲荷
於仁大廈二樓二三一室　電話：237346　225141—5
法國郵船公司啓

安慶快輪
每逢星期四由基隆開，星期六到香港
星期一由香港開，星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

日日班期　獨此一家　噴射客機　直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期六　下午二時半　啓航　飛吉隆坡及新加坡

亞青盃賽最後初賽
港戰菲律賓　緬甸抗泰國
越南對日本・大馬對韓國

【本報訊】在日本舉行的第七屆亞青盃足球賽，今天上演最後四場分組初賽，賽序如后：

（A組）香港對菲律賓，越南對日本。

（B組）馬來西亞對韓國，緬甸對泰國。

亞青盃賽，雖然還有四場初賽才完成分組決賽，但兩組的形勢，已露端倪。A組四戰四勝的以色列，經獲得該組第一名，次席之爭，雖仍待今天的香港對菲律賓，及越南對日本兩場比賽決定，但十九歸香港所有，得的是香港今天對實力脆弱的菲律賓，只要保持不敗，勝或和均可獲得A組第二名。以香港實力遠優于菲律賓，若然不難告捷。若然，A組的出線隊，便是以色列及香港。

B組方面，三戰三勝的緬甸，雖然仍有一場對泰國，但因為同組其餘各隊失分過多，即使今天負于泰國，亦是B組第一名。至于第二名誰屬，就要決定于今天韓國對大馬，泰國對緬甸兩場比賽的勝負。假如泰國能勝緬甸，不消說，B組第二名位置便歸泰國獲得。至若泰國敗于緬甸，韓國能勝大馬的話，那時，韓國便比泰國多得一分（韓國四分，泰國三分）而爭得B組第二名。

在今天的四場最後初賽中，A組兩仗，比賽隊實力上都有距離，優劣分明，正當的戰果是香港應勝菲律賓，日本可擊敗越南。

B組的兩場比賽，自以泰國對緬甸一仗，有激烈爭持，雙方都是B組勁旅，將展開一幕殊死戰。如過去的演出比較，當然是緬甸優于泰國，緬甸有能保持水準，贏面應高于泰國。可是今仗的勝負，對緬甸已無關重要，他們的戰意會不會因此而受到影響，實難預料，故這一仗緬甸的勝負，士氣將是重要關鍵。

韓國對大馬一仗，實力上仍以韓隊較強，諒可壓倒大馬。

香港勝日本　亞青盃賽，香港與日本之戰，香港以一比零獲勝。圖為港隊射入一球後的鏡頭，港隊球員高舉雙手，表示慶賀。日本隊門將撲不着皮球臥在地上，完無表情。（泛亞社）

聯賽護級戰緊張
元朗一比二輸波　傑志喜增多兩分

曾鏡光失機　傑志昨勝元朗，圖為傑志曾鏡光（右第二人）在元朗禁區得一機會，正起腳射門，但爲元朗門將盧燦權早一步衝出，起腳將球踢去。

【本報訊】花墟警察場，昨有兩場足球聯賽，頭場預備組，元朗以五比三勝傑志。尾場甲組賽，傑志以二比一勝元朗。情況並不冷淡，到場觀衆有五千一百零九人。

甲組賽結果，傑志護級成功，廿一場比賽中，共獲十九分之數，步步高陞，預料最後一場能戰勝陞軍，便得廿一分。可解除降班威脅。

元朗雖未勝，而戰分已得廿二分。元朗昨賽完畢，為甲組隊中最先結束聯賽賽事的一隊。

傑志雖勝，演出並不理想，由於劉樾照波濾則中未能出賽，劉俊又傷在額角，兩人未出陣，攻守方面，均現弱點。

傑志黎子福及謝炳標，身體臃肥，轉動不似昔日靈活，黎子福打來更差，經常跑到中央，使到左翼位置變成無人地帶。

如果以埋門機會而論，傑志最少有五、六次機會，如果攻入，比數就不同了。

傑志前鋒無能，每在門前三、五碼，都不能射中，直至將完場四十分鐘，才射入一球，奠定勝局。如果這一球不是元朗三員守將誤會企着未動，否則很難打進。

元朗演出，亦使人失望，前鋒最少有三人便步球場，張永潸因病不能出賽，由吳偉民打中堅，陳文滑額頭退貼上自布守左前衛。

比賽展開，雙方採短傳傳打，球來球往。直至廿五分鐘，司徒添角球開出，曾鏡光門前銅頭一拂，球向門右上角飛入網中，傑志先開紀錄。

元朗打得極鬆，但傑志亦無辦法多入一球。卅五分鐘，吳國忠單刀直上，何保羅衝出，吳國忠力射，保羅接球倒地，球滑落地中，楊偉業衝上射空門入網，一比一，雙成平手。上半場完，一比一，難分高下。

下半場半分鐘，黎子福底線命射，球中盧德榭手彈出，黎子福門前加上一腳，竟橫出界外，失一必入球。

十三分鐘，曾鏡光大聲怒罵三次，球証李德祺直斥其非，曾鏡光表示並非罵球証，是罵球友而已，但卒被記名。

傑志埋門五、六次必入機會而未入，直至四十分鐘，司徒森傳球入禁區，離門五碼，吳偉民三守將，呆若木雞，企着未動，謝炳權一射入網，終為二比一，傑志終獲勝利。雙方列陣如下：

（元朗）陳振權、張耀國、楊偉梁、吳國忠、區彭年、陳文滑、何志坤、吳偉民、張德子、盧東松

（傑志）何保羅、尹松英、李納松、黃志光、馬瑞能、謝炳權、曾鏡光、黎子福、羅頤志、司徒森、孫志剛

体育

本報編輯部足球隊　今對抗筱英女子隊
共分兩場在銅鑼灣場上演

【本報訊】銅鑼灣場，今日有一場男女子足球賽上演，由本報編輯部隊，與筱英女子隊，作一場友誼賽，于下午四時開球。惜因球場借用規定，不能容納非比賽人員入場參觀，故對「擁躉」球迷深致歉意。

今日比賽，一共兩場，由於筱英隊球員甚衆，遂編成紅藍兩隊，與本報編輯部對壘。

比賽採用四號球，及賽員十一人，本報編輯部隊，因要連踢兩場，故對筱英紅，賽四十分鐘一場，對筱英藍，則賽三十分鐘一場。茲錄雙方陣容如下：

（筱英紅）劉月卿；戴婉英、鍾寶妮；陳順玲、陳東蓮、黎秀娟；黃玉玲、林秀瓊、吳玉珍、黃翠芬、梁智恩。

（筱英藍）李靜婷；吳玉華、李雅怡；盛家寶、馬燕娟、梁燕娟、陳瑞珍；李思娟、黃啓華、朱錦萍、麥綵瓊。

（本報編輯部）領隊黃炳祥，顧問潘仁昌、翁平，交際李茂祥，幹事歐和，教練崔學欽，隊醫陳杏林，隊長袁志滿、鄧寶源。

陳秋榮、周少平、凌錦華、江祥、麥劍華、勞儉成、鄧志滿、鄧寶源。

（筱英女子足球隊）總領隊陳錦財，副領隊司徒源、李均，領隊祁志廣、邱江、鄧寶源、文傑，鄭烜生，秘書吳欽堯，總幹事吳兆健，軍醫陳杏林，教練林尚義、羅國良，隊長陳順玲、黎秀娟。

生力軍：黃世國、梁士心、呂國榮、余又凌、馮炳銓、潘樹坤。

邀足聯或南華前往
非主辦國際足球賽　非華裁觀光團透露

【本報訊】菲律賓華人足球裁判會港台觀光團，昨拜會本港足球界有關人士。據該團負責人透露，菲律賓在本月尾舉辦國際足球邀請賽，希望香港足聯或南華前往參加，來回機票及食宿費用，全由他們包起。

此次菲律賓華裁會組隊作港台訪問，首在表示對國家之熱愛，以及聯絡台港體育界感情，觀摩執法技術，以資借鏡。該團一行十二人，在名譽團長張文炳率領下，到台灣觀光了九天，在香港觀光四日。本港足球界有關人士，連日歡宴，酬酢甚忙。

昨日上午十一時，該團曾到香港足球總會訪問，並致送紀念章及錦刊，足總由王秘書代表接見。

十一時半，到華協會訪問，由主席羅健雲，總幹事胡祖堅親自接待，並拍照留念。

下午一時，在英京酒家與本港新聞界會晤，宣談甚歡。

五時半，到花墟足球場參觀元朗對傑志的甲組足球聯賽，上半場結束後，又由香港華裁會，接待過海參觀本港女子足球裁判訓練班上課情形，今日中午，傑志體育會設宴款待嘉賓。

非律賓華人足球裁判會應邀請於本月第三週舉行國際足球邀請賽，受邀請的計有：越南、馬來西亞、韓國、香港及主辦國的華聯隊及國家隊等共六隊。他們邀請香港華人方面，則希望南華能派隊前往。職球員廿人（其中球員十六人，職員四人），來回機票及食宿費用，全由他們包起，另外，每天發零用金，職員廿元，球員十元。

該團定於明日下午二時半乘國泰機離港返國。

名譽團長張文炳，名譽副團長：許佛然、副團長蔡世肖、副團長吳天竺、秘書伍明、財政許文苑、總務：鄭宗煌、團員：施光輝、柯乙酉、伍洪港、盧宣乘、張奕樹。

甲組足球聯賽成績
（截至四月卅日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	二十	十六	一	三	五四	廿九	卅三
南華	二十	十四	四	二	六四	廿九	卅二
星島	二十	十	二	八	六二	四一	廿二
警察	廿一	九	四	八	卅九	卅六	廿二
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
九巴	廿一	九	四	八	四十	卅七	廿二
東華	十九	九	一	九	卅一	卅一	十九
傑志	廿一	七	五	九	卅四	四五	十九
光華	廿一	七	四	十	卅六	四五	十八
東昇	二十	六	四	十	卅五	四六	十六
東方	十九	五	六	八	廿七	三十	十六
陸軍	廿一	○	一	十七	廿二	七八	一

澳洲乒乓隊　今日到港　明晚表演

澳洲乒乓隊，乘參加世界乒乓賽回國過港之便，來港作賽一場，將于今日下午抵埗，明晚七時半在九龍新雅酒店伊館球場與本港男女乒乓選手隊作賽，用國際式，門券一律收六毛。茲將兩隊名單列後：

（香港選手隊）領隊余潤興，教練周振球，管理薛緒初。男子隊長鄧鴻波，隊員：劉錫晃、陳奮、趙善鏗、劉接春；女子隊長黃碧瑜，隊員：劉惠娠、樊備君、吳玉珍、李玉珍。

（澳洲國家隊）領隊鍾士，教練保拉，男子隊員：麥當奴、高士高、巴士高、史特堡；女子隊員：班尼地、麗莎、蓮絲坦。

乒總並定明日中午一時，在九龍旺角鹿石酒家歡宴客軍。

實紀納隊過港作賽

【本報訊】新加坡實紀納男子籃球隊，應越南之邀，赴該地作賽數場，該隊於昨日下午三時卅分，乘泰國班機飛抵香港，下榻富麗華酒店。

據該隊職員陸上行稱，實紀納隊將留港三天，才往越南，留港期內，擬約港隊作一至二場比賽，此行共廿四人，一俟與香港籃聯會洽商妥當，賽程由籃聯會公佈。

實紀納隊，為星洲籃球勁旅，連獲全星公開甲組賽三屆冠軍，此次遠遊，準備時間充足，相信技術不弱。

報聘港澳賽　港隊今出發

【本報訊】港澳埠際足球賽，經已定於明午在澳門進行，港聯隊及德育、華雄、元朗三支女子足球隊，將於今午分別搭乘澳門號輪船及水翼船前往澳門。

港聯隊除選拔之職球員廿二人外，足總主席何利沙，執委陳雄川、鄧泰全、陳安，職員張文煥、余任員等六人，亦決隨軍。德育、華雄、元朗三支娘子軍，將分為A B兩隊作表演賽。茲將赴澳職球員名單列后：

（港聯隊）領隊梁兆綿，教練黎兆榮，管理羅醫，副隊長黃兆和、駱德興、劉思明、羅桂生、梁金權、余任員、陳安、張文煥、黎仲偉、陳鎮川、鄧泰、利沙、廖錦明、張榮傑、劉倫焯、陳炳光、馮紀綱、何祥、彭年、張漢光、郭榮、林英傑、張偉國、梁偉雄。

西德史托嘉隊
定廿四到港
廿六廿九獻技兩場

【本報訊】西德史托嘉足球隊，昨透過印度航空公司來電：該隊已定於廿四日乘印度機抵港，同月三十日乘國泰機離港。

據足總昨天公佈：該隊可于廿四日下午七時三十五分抵港，至於客軍在港之兩場球賽，則定廿六日與廿九，包眼為保場一千鎊，但比賽如成和局，便減收七百五十鎊，假如受挫則五折收取五百鎊。史托嘉在港期間的一切膳宿費用全由主方負責。

馬經

郭子猷回策小東西
陶樂駿

昨天試馬較為熱鬧。頭場有權道森初試再來一次，與吳子林的翠舶同跳，再來一次的氣力平常，狀態滯留不進。

郭子猷同試小東西、六化郎，腳法漸活，運動均勻，在對手不甚強之陰，有突然表現。

步法輕鬆，按韁緩馳，此次出六化郎四十碼，機會平常。

助手試快樂勇士半哩，氣力不強，狀態無進展。

彭利來初策奔馳與夏娃遊同試六化郎，奔馳氣力甚強，但腳法欠靈活，出一哩，機會平常。

馬來之寶腳法佳

緬國仁策馬來之寶與郎靈試一哩，馬來之寶在外欄，兩蹄夏姿可愛，氣力甚強，末段按韁相讓，馬來之寶有迴勇跡像，此次出爭一哩，實力增強了。

旋路華試匯那一哩，狀態勉堪保持。

助手策所羅門王，陳浩祥策奇寶馬，郭子猷策影城同試六化郎，奇寶馬回勇，末段輕易跟隨，郭子猷揮鞭催策影城，但反應不強，不宜重視。

虎將步大氣勢强

蔡克文試虎將一哩，前三段按慢，末段放鬆，氣勢甚盛，速度均有進步，出爭六化郎四十碼，機會擴大。

輕盈：斯約斯試鐵寶郎六化郎，佳態保持。

力增強：李家源策寶山與蘇燕喜諾夫策土王子同試半哩，寶山步伐雄壯，雌氣已收，漸趨活潑。

飛擒活躍後勁强

陳敬(?)試飛擒六化郎，步大力雄，前段按緊，末段稍為加速，有凌厲衝刺，佳態外溢。

助手試海上霸王六化郎，全程步大輕鬆，此次出一哩，有突襲機會。

郭子猷試錦繡六化郎，氣勢雄壯，勇態保持。

陳毓峰試佳應外溢，有力爭雄。

有微助手試近況仍佳，成功日半哩，順勢完成，活躍輕巧，文風不動，佳態依目，尾場出短途有突襲機會。

第十次賽馬兩天
配磅表公佈

【本報訊】第十次賽馬配磅，昨經馬會決定公佈：此次配磅，首天第六場，第七班半哩一七〇碼短途，十五場，均有讓磅，其餘各場，本列有三匹後備，兩天比賽，分定於五月八日及五月十五日兩個週末舉行。賽後之後，現年度賽馬季便告結束。

此次配磅之特色，乃無一五〇磅出現，甚至一一四磅亦無，負最重參加首天第二場第七班之一哩長途賽，但亦五三磅者是一五二磅，計為超霸、大力、虎將、及馬十一匹，增為十二匹。至於香港打吡賽規定一律負一四七磅，此外負一五〇或一五一磅者為數亦不多。

首天

第一場　第八班：六化郎四十碼。（當日孖寶第一關）

①女健兒 一四八　②小東西 一四九　③仙桃 一四六　④雅頌 一三六　⑤蜜露仙 一五〇　⑥櫻花小姐 一四九　⑦再來一次 一四二　⑧奧爺 一四一　⑨鄒兆佳 一三五

第二場　第七班：一哩。（當日孖寶第二關）

①愛琴海 一四一　②神童 一四八　③萬里駒 一四〇　④快樂勇士 一四七　⑤所羅門王 一四四　⑥匯那 一四九　⑦馬來之寶 一四七　⑧惠安 一四五　⑨小蝦 一三七　⑩奔馳 一四三　⑪超霸 一五二　⑫奧辰 一四四

第三場　第八班：六化郎四十碼。（附設連贏位博彩）

①又一屆 一四二　②金必多 一四六　③勇士 一三六　④好世界 一四六　⑤庇利亞公爵 一四七　⑥影城 一四八　⑦夜遊神 一四八　⑧羅馬 一四〇　⑨虎將 一五二

第四場　第六班：五化郎（紅牌生賽）。

①太陽神 一四三　②寶山 一四六　③成盤 一四五　④富士美 一三九　⑤吳郎 一五〇　⑥自由神 一四七　⑦樂山 一四二　⑧再包 一四八　⑨鐵寶郎 一四七　⑩紋外甥 一四一

第五場　第三班：一哩。（附設連贏位博彩）

①愛英神 一四三　②海上霸王 一四三　③大力 一五二　④醒目 一四三　⑤飛擒 一四五　⑥金榜 一四七　⑦珍慧 一四六　⑧安全第一 一四八　⑨星洲 一五一　⑩識途老馬 一四〇

第六場　第七班：五化郎。

①再見 一四三　②牙橋 一五〇　③飛奔 一四一　④信得 一四七　⑤鴻運 一四五　⑥好時光 一五〇　⑦良辰 一四〇　⑧好快 一四三　⑨贏得 一四〇　⑩靈芝草 一四八　⑪生神仙 一四二　⑫必勝 一五二　⑬威認 一三六　⑭陽明山 一四〇

後備：的確助 一四七　凱旋 一四六

第七場　第六班：一哩。

①雅淑 一四二　②錦繡 一四四　③巨人 一四五　④金佰 一四二　⑤好穩 一四七　⑥夏文妮 一五〇　⑦及時 一四九　⑧幼童 一四六　⑨心上人 一四五　⑩奇美驊 一四四

第八場　第三班：五化郎。（附設連贏位博彩）

①福將 一三八　②鬥牛勇士 一四五　③山茶花 一四四　④老友記 一五〇　⑤幸運號碼 一五〇　⑥純利 一四六　⑦十步成 一四三　⑧成功日 一四一　⑨驊騮 一三八

次天

第一場　第九班：六化郎四十碼。（當日孖寶第一關）

①跟童 一四五　②穩耕英 一四七　③信倒 一三八　④最後勝利 一四二　⑤杭州 一三七　⑥國際警探 一四七　⑦征夫 一四〇　⑧是必威 一四三　⑨雪路迴 一四五　⑩天馬 一四五　⑪先鋒 一四〇

第二場　第五班：一哩。（當日孖寶第二關）

①安心 一三六　②保和勝 一三六　③福照 一四五　④萬年青 一五一　⑤喜寶馬 一四一　⑥馬雷遜 一四四　⑦馬亨 一五二　⑧擁威民第二 一四一　⑨人造衛星 一三九　⑩大財路 一四六　⑪西施 一四四

第三場　新馬：一哩二五（打吡賽）。

①雅蘭濱 一四七　②百寶郎 一四七　③瀟灑威 一四七　④金將 一四七　⑤助馬 一四七　⑥路斯 一四七　⑦翠蹄花 一四七　⑧泰來 一四七

第四場　第四班：二哩。（紅牌生賽）（附設連贏位博彩）

①急旋風 一四七　②光亮 一五〇　③湖王 一四四　④官興 一三三　⑤好翅 一四〇　⑥乘輪 一三八　⑦昭泰 一四〇　⑧春雨 一三七　⑨雲飛龍 一三九

第五場　第九班：六化郎四十碼。

①女俠士 一四四　②寶駒 一三八　③再得 一五一　④力騎 一四八　⑤奇人 一三七　⑥勇光 一四五　⑦挪威王 一三三　⑧小霸天 一三五　⑨風調雨順 一三三　⑩快 一四〇　⑪頂頂 一三七

第六場　第五班：半哩一七〇碼。（附設連贏位博彩）

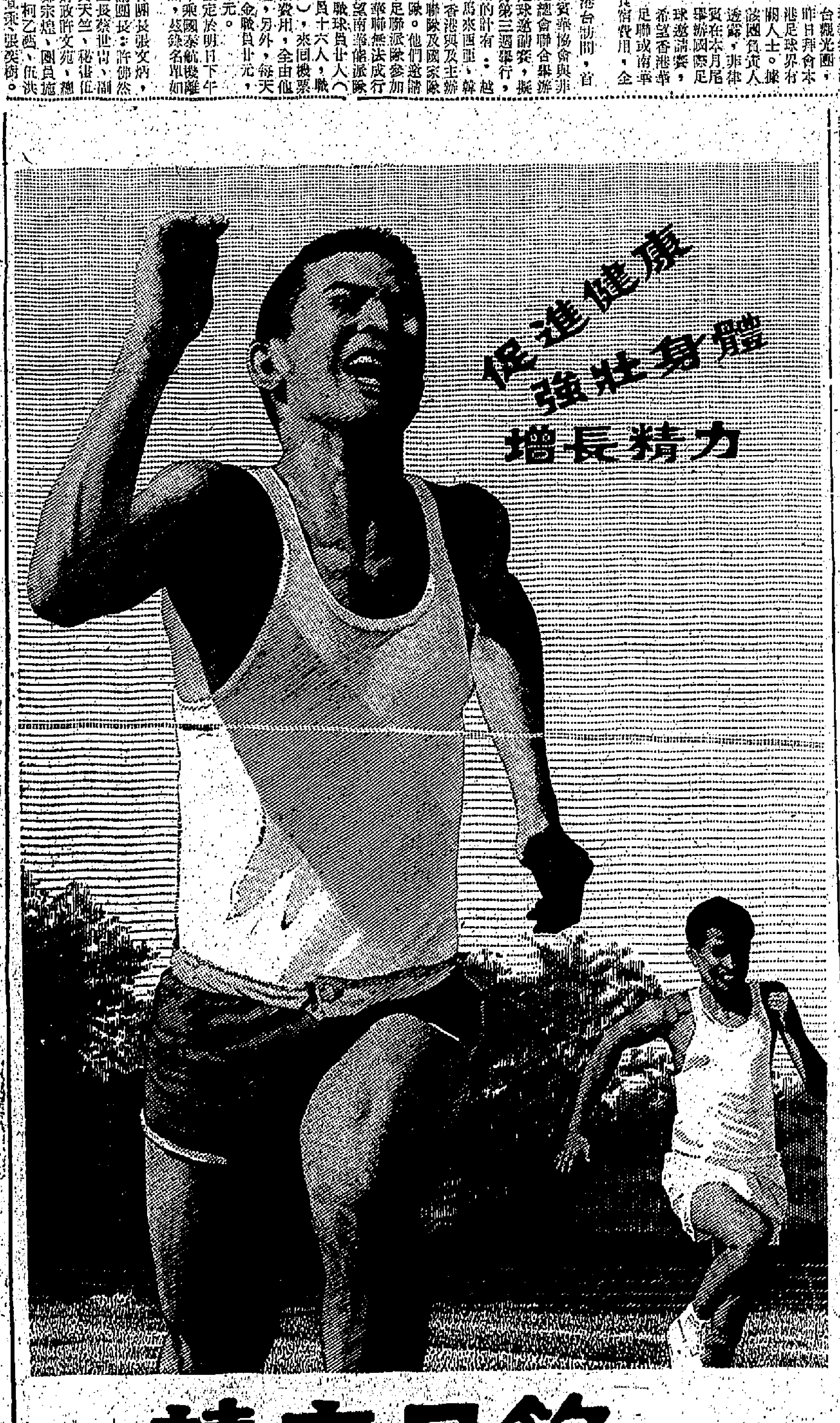
①神箭 一三八　②靚女 一四四　③羽琪 一四四　④雙喜 一四五　⑤獅鷹 一四七　⑥萬里雄 一三八　⑦準時 一四四　⑧剛多娜 一三八　⑨恒飛 一四八　⑩勇敢 一四二　⑪蓋世英雄 一五〇

第七場　第四班：六化郎四十碼。

①來人證券 一四二　②好天使 一四三　③神龍 一四八　④山靈 一四〇　⑤衛星 一四四　⑥喜相逢 一四二　⑦運財 一五〇　⑧奇能 一四四　⑨特異師 一四六　⑩威靈頓 一四二

第八場　第二班：一哩。（附設連贏位博彩）

①照色尼羅河 一三九　②新驕騎 一三八　③明輝 一三八　④金翼 一四三　⑤留樂 一三四　⑥土王子 一三六　⑦紅香檳 一三六　⑧瑞能 一四〇　⑨銀鏡 一四八　⑩感恩日 一四〇　⑪得勝將軍 一三九



請每日飲

阿華田　阿華田　阿華田

每論工作或遊戲每日飲阿華田能使體魄強健活力充足。阿華田採用麥精牛奶哈咕及鷄蛋製造調飲簡便加水或牛奶立即溶解成為一杯美味可口滋養豐富的飲品。每日飲阿華田為補充日中精力促進健康的最佳捷徑。

總代理：怡和有限公司

WOODFREE WRITING
& PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

山陽紙漿股份有限公司　日本東京

SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

倫敦方面收縮通貨 對港市場影響不大

銀行界認為英國此一緊急措施，目的為穩定英鎊，存放國外資金，部份可能調回，但本港政府存放款利率，暫無多大改變，祗股票和金鈔市微跌而已。

【本報訊】本港受緊縮措施的英資銀行，有數家向政府洽商借款，以和緩緊縮信用，此訊首見本報。

高琳處長昨日證實收到這些申請，但不允透露詳情。他說：「這將是一件有損信用的事情。」

又悉：本港某領袖銀行昨天已和某工業團體成立協議，由該銀行擴大借貸，而借貸須附帶擔保品。據說這項借貸總額達數百萬元之巨，是用以立刻幫助各小型工廠的，因爲那些小型工廠已缺乏資金而無法繼續生產。銀行界人士透露：關於這種貸款的辦法，經已在較早時準備妥當。

商界人士希望從倫敦的本港儲備項下撥予英資銀行貸款，將可使此間的商業重振，而涉及至本港的銀行信用。

關於英國防止通貨膨脹問題，據此間銀行界表示：英國此次突然緊急收縮通貨，其目的是使英鎊不致貶值。緣以過去兩次工黨執政，英鎊都要貶值，故這次工黨執政，對於這個問題特別重視，要盡其最大努力來維持英鎊穩定。

不過，由於採取收縮通貨之緊急措施，規定「特別存款」之數目爲倫敦之各交換銀行須存千分之五。此項「特別存款」須於五月十九日交付一半，六月十六日交付一半。所以倫敦方面各銀行都要收縮信用，而把股票拋出，一面則追還外債，以資應付。這樣一來，英國方面股票市乃受到嚴重的打擊，一般銀根趨緊，銀行利率也可能因此而有變動。

由於收縮信用，倫敦方面的銀行、保險公司和各大企業放在外國的現金，可能有一部份要調回，但目前對於香港方面還沒有重大的影響。

不過，倫敦方面股票跌價，港方股票市也難免受其影響而繼續輕微的下跌，金鈔市亦然。若英方利率提高，且有可能吸收一部份現金，而本港存放在倫敦收息的資金，也可能暫不調回。

總之，英國此次緊急收縮通貨，對於香港之影響，遠不如英鎊貶值之大，設若倫敦方面商場銀根緊俏而影響消費，對於港貨去銷，也可能受到輕微的影響。

另一銀行界且認爲英國此次緊急收縮通貨，以防止膨脹，和一個月前香港銀行收縮信用時相似，對於透支和各項放款都要減縮，亦即對工商業週轉有所影響。所蓬者爲香港方面資金過份集中於地產物業，在地產物業市未好轉以前被凍結的互益資金，難以解凍而已。

關於此間銀行的存放利率，則還沒有若何改變，但自倫敦收縮通貨之消息傳到後，此間銀行利率工作小組委員會昨曾一度召開會議，商討有關定存利率問題，其內容如何，因未屆披露時期，故未見宣布。

米行二三盤商紛爭 下週可望解決

昨日米市正式開盤者疏

【本報訊】關於米行二、三盤商的紛爭，雖經工商處多次約見三方面代表會談，但迄今還未解決。據悉：二盤米商爲常維持米業大局，雖然讓步，實行取銷七千包(最多爲一萬包)之爬頭制度及削減毛利，但米售米商兩團體官長仍不肯就此罷休，堅持要兩家新公司直接的入口商購米。聽說工商處已着該兩家新米業公司將股東名單呈閱，以便處理，所以還遲未作仲裁，大抵要留待下週才可分曉。

一說自二盤米商讓步後，已博得大多數米商同情，大家認爲二盤米商既非過取，業者商兩團體首長實不應堅持成見，而應及早息爭，政府當局也應兼顧各方面迅作仲裁。

又查昨日米市，除照價提用者共有數千包外，正式開盤成交者反爲稀疏，其價照舊企佳。計泰國新大米每担成五十四元，齊金瓜新大米五十五元六，齊地圖新大米五十四元，齊地圖舊大米五十五元二，暹羅五星舊大米五十八元三，齊兎齊大米五十五元九，金勝利米除四十一元半，齊鳳三號米四十九元，齊暹羅三號米四十八元三，大陸多粘五十三元半。

美告羅士 昨稍降低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日倘少變動，僅倫敦英匯票稍爲調低而已。昨日倫敦英匯票買出價由二·七九八三美元改爲二·七九八六美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇三美元，買入價由二·七九八五美元改爲二·七九八九美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇四美元。

工商界

經緯聯合投資 聯合基金行情

基金	價格
美國投資基金	廿三·〇四美元
信託投資基金	十二·九七美元
信託發展基金	廿一·四八美元
國際成長基金	九·五五美元
保險投資基金	九·四五美元
儲省投資基金	十七·七六美元

本港金融行情表

民國五十四年四月三十日

九四五K金	
開市	261.125
收市	260.875
最高	261.125
最低	260.75
期鈔	
開市	5.7275
收市	5.73
最高	5.73
最低	5.7275
現鈔	
大鈔	5.7427
細鈔	5.73
日本紙	
開市	152.50
收市	152.50
最高	152.50
最低	152.50
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.75
最低	5.7475

聲天通	
最高	5.7375
最低	5.73625
雜幣	
加拿大(大)	5.3025
加拿大(細)	5.2925
大坡紙	1.855
細坡紙	1.85
新舊啤(百計)	59.00
葡幣(每元)	.974
人民幣(大)	1.60
人民幣(細)	1.55
正鎊	16.01
雜鎊	12.65
印尼幣(千計)	1.10
台幣(千)	135.50
台匯	131.25
安幣	1.00
泰國紙(百)	28.00
西貢紙(千)	42.25
法郎(百)	116.75
瑞士紙(百)	132.00

美股市走勢平均指數

【紐約廿九日美聯社電】杜鍾斯美國股市廿九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	九一九·四一	九二三·〇一	九一四·九一	九一八·七一	跌〇·一五
鐵路二十種	二一一·七九	二一三·二九	二一〇·八〇	二一二·二〇	升〇·一八
公用事業十五種	一六二·三一	一六二·六六	一六一·二四	一六二·〇〇	升〇·一〇
雜項股類六十五種	三一九·七一	三二一·一二	三一八·〇六	三一九·六二	升〇·〇八

英鎊續趨好 金鈔價軟順

K金尾盤二六〇·八七五

【本報訊】前市因新聞刺激，從二六〇·七五一翻上二六一·二五的K金價，由於外國電訊社，對此項「空服」之極描淡寫，到了昨市，K金市不祇遲開(顯示出入市心觀望)，且係以低價二六一·一二五開出，尋且再降在二六〇·七五，早市尾盤二六〇·八七五，去息一角，上牌現貨交收五百司両，易水乙式。午市頭盤二六〇·八二五，尾盤二六〇·八七五，最高二六一·一二五，最低二六〇·七五，全日跌幅·五〇。

昨市特色：息價由潮帮賠寄，亦由潮帮交出，金商在早市沽出近一大箱，在職息並現貨交收時，更收進了數百両，大約：旨在兜住跌勢也。

廿六日，三藩市迪克有限公司報價，坡紙仍報一美元兌三·〇五，港市美電五·七五算，每坡元值一·八八五二四五九港元，港市坡紙昨兌一·八五五，是在港套收坡元，在三藩市拋售，仍屬於有利可圖也。

倫敦金價報二五〇司令十一便士點五(升)，歐洲金價報三五·一〇—三五·一二(跌)，貝魯特金價報三五·三三(跌)，曼谷金價報三九·五二(乙式)，瑞士金價報三五·一〇五(跌)。

倫敦證券鎊報二·七九三五(乙式)，紐約證券鎊報二·七九二五(乙式)，現貨鎊報二·七九九八(漲，一九六四年五月四日後新高價)，轉讓鎊報二·七九八五(漲，一九六四年一月十六日後的新高價)。

日元按一五二·五(期貨)，加頂櫃息七角七，期宋按一·四七五，平息。大鈔成五·七三五，細鈔成五·七二五。

期鈔按五·七二七五，午市按五·七三，去頭櫃息一·一四元，上牌寫交現一千美元，候收。美電按五·七四七五，通天單按五·七三七五，加單按五·七三三一，走勢均呈疲，與英緊縮通貨，及維持息價七厘有關。

鎊紙見新高價，與英越南政策有與隣，與澳洲派兵越南參戰，在金市的利好，或利淡上來，似乎可以算是「互相抵銷」！

鋼鐵市淡中 鐵料價亦跌

【本報訊】本港鋼鐵市，因受日本貨出口降價及本地建築業衰退的影響，一片呆淡，建鐵料價也比前降低。據鋼鐵廠家透露：世界各溜賣盤，現在每噸已降回十六鎊，歐洲的鐵料，則由廿四鎊半降至廿三鎊半。因此，本港拆出的舊船板價，每担由廿五元半降至廿四元半。一般認爲鐵料和製成品價位降低，可能是一時的現象。設若英國鋼鐵業勞資談判失敗或本港商場銀根稍鬆，則鋼鐵市價勢將回升。

股票市疏成續跌

昨成七十餘萬元

【本報訊】承着前市淡勢，再加上英倫方面傳來收縮通貨消息，昨日股票市場，續呈淡順，成交總值僅七十五萬元。

價升者僅有：萬國企業升二角，及青洲英泥升二角半。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元(英倫登記)挫三元，會德豐挫二角，九龍倉挫一元，太古船塢挫一元，均益倉挫二角，置地挫五角，九燈挫一角，港燈挫一角，電話挫三角，煤氣挫二角，萬國企業挫二角，怡和挫一角，港啤挫五角，城市酒店挫二分半。茲將各股交投情形分列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七四·〇〇	一七五·〇〇	一七四·〇〇	一三〇
(英倫登記)	一五二·〇〇	一五二·〇〇	一五二·〇〇	九〇
香港電燈	二三·六〇	二三·六〇	二三·五〇	五二一
置地公司	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	一、九二九
九龍電燈(除各項)	二〇·六〇	二〇·六〇	二〇·六〇	五〇〇
電話	二六·四〇	二六·六〇	二六·四〇	七〇〇
中華煤氣(除息)	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	五〇〇
電車	三四·七五	三四·七五	三四·七五	一、四〇〇
城市酒店	三·九二五	三·九二五	三·九二五	一、〇〇〇
九龍倉(除各項)	五一·五〇	五二·五〇	五一·五〇	一、〇〇〇
怡和	一三·三〇	一三·三〇	一三·三〇	三、〇〇〇
會德豐	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	三、一三一
遠東	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇	一二五
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	二〇〇
太古船塢	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	二、四〇〇
均益倉	二四·六〇	二四·六〇	二四·六〇	五〇〇
大酒店	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	九〇〇
萬國企業	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	一、〇〇〇
青洲英泥	四九·七五	四九·七五	四九·七五	一〇〇
香港啤酒	七三·五〇	七三·五〇	七三·五〇	一、七五〇
連卡佛	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	九〇〇
橡膠信託	四·三五	四·三五	四·三五	一、二七四

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

張銳退速 膠價回降

【本報訊】星洲樹膠市，漲勢已殺，由於進日價位漲升高，漲銳退速，昨又從高峯滑下，膠價的滑落，主因係海外買家止吸，同時誌家見利同拋，膠價遂不支而退。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市因海外買家止吸，與及誌家同吐影響，膠價從高峯降落，每磅比前跌了一仙之多。計一號烟膠每磅由七角五仙半跌至七角四仙半，二號烟膠由七角五仙退落七角四仙，三號烟膠由七角四仙半降爲七角三仙半，俱比前跌了一仙(以上均屬五月份花貨已落水價計)。

砂糖市全面滯銷 下級貨創新低價

比較一九六二年更低

【本報訊】砂糖市雖然接近旺月，但現在市勢之疲淡，比淡月更甚，不但上價糖滯銷，連中價及下價砂糖亦感滯銷。

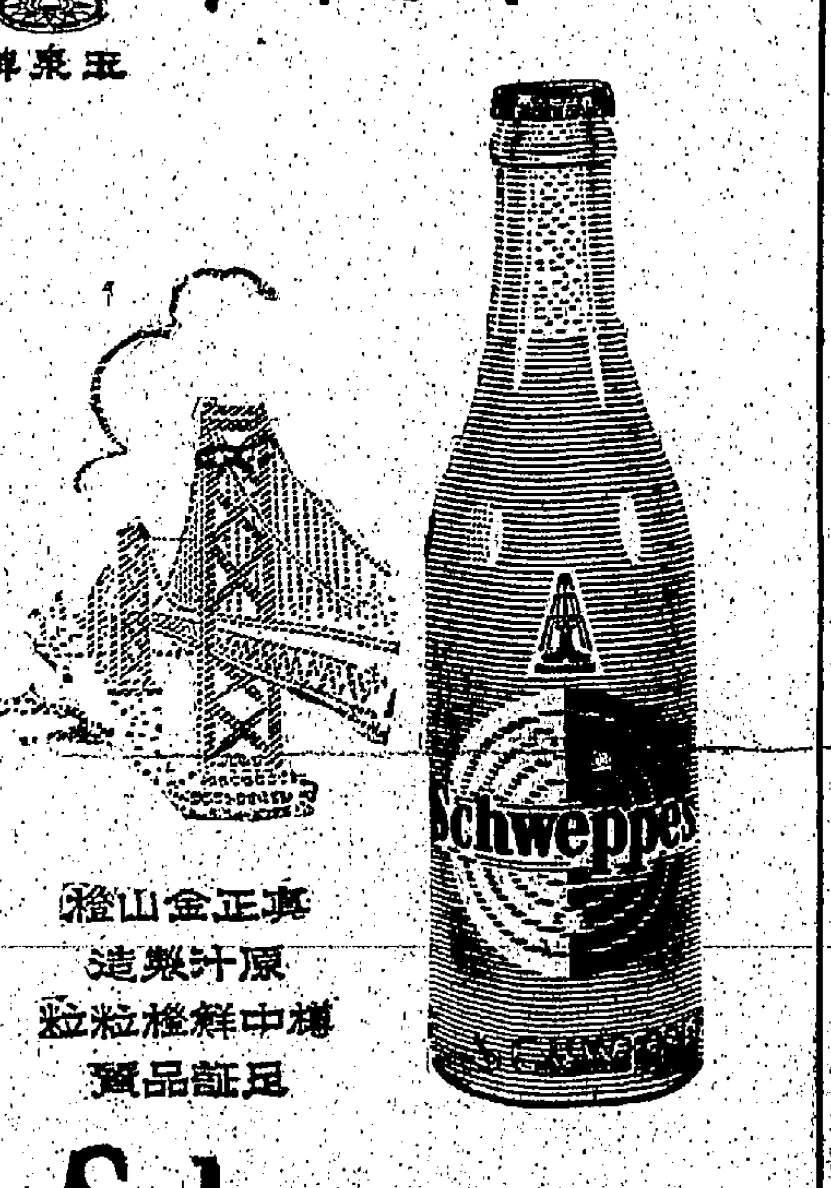
據糖行消息：本港糖價，一般來說，已跌到一九六二年上半年差不多之價位，其中有一些下價白砂糖之價格，比一九六二年四月份之最低價更低，存在觀塘區貨倉之泰國中粗砂，家每担按廿三元五毫，尚難出手，但一九六二年四月份波蘭中粗砂每担最低價亦不過廿四元五毫，足見現在一部份泰國中粗砂價格比一九六二年四月份之波蘭中粗砂價格還低一元。

糖行人士繼續指陳：最值得注意者，爲大陸砂糖又有加强在港傾銷之狀態出現，長白山粗砂突然運到七千噸，分別儲入北角倉與西環倉，大盤每噸價格減至四百五十元，榴花粗砂現貨八十元，每噸雖仍按四百八十元，但五月份花貨每噸價亦祗爲四百七十元，對本港糖市影響甚大。

昨日市情，仍屬淡，台灣特砂碼頭交貨每担按低至廿一元二毫，台灣幼砂碼頭交貨每担廿三元五毫，新價訂入三十噸，今成出十噸，台灣赤砂：(一)日可到港，碼頭交貨每担要價廿九元一毫，買家嫌其價高，未敢買入。大陸榴花粗砂每担按廿九元三毫，中粗砂每担按廿六元五毫，長白山粗砂每担按廿七元，泰國中粗砂現貨每担按廿五元，曾通貨每担按廿四元五毫，花包貨每担按廿三元五毫。

玉泉橙汁

玉泉牌



真正金山橙
原汁製造
桶中鮮橙粒粒
足證品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

娛樂·荷李活

今天大映 盛獻

兩點半 五點 七點半 九點 九三

派拉蒙公司名著改編成世界悲情愛倫劇

斷腸人奈何天

蘇珊希活 比提戴維絲 朱兒喜登 米高干拿斯

特藝綜合體 特藝七彩 片上中文字幕

PARAMOUNT PICTURE

新聲 東城 仙樂

彩色濶銀幕巨片

今天獻映

注意時間 兩點半 五點 七點半 九點四

冰天雪地·狼群顯神蹟
月黑風高·奸臣下毒手

火燒絕壁 鬼哭神嚎 原野人仰馬翻 花槍步戰 馬戰翻殺

法國出品 領銜 尤物美艷 露珊娜施芬娜
英武小生 尚馬萊 主演
佳格巨星 尚路易巴羅
宮闈奇情 香艷打鬥 豪華巨片

法國宮庭黑幕大胆暴露
路易十二王朝存亡所關

香艷！刺激！
緊張！激烈！

地獄水晶宮

金陵 國泰 明珠 金華 民樂 蘭宮 新舞台 八院映

曾逵華 于素秋 林鳳 三大紅星主演

京華 黃金 樂都 第三週映 無多期映

民初動人壯史彩色巨片

萬古流芳

李麗華 凌波 嚴俊 主演 嚴俊 導演

新世界 明天五場映 泰山情侶 片上中文字幕

大華 今天最後 真假濟公 今午：黑夜飛頭記 今公餘：七彩 風流房東

明日官映：三寄奇緣

英京 今早十一點半 火網英雄傳 林家聲 于素秋 七彩 金粉干戈

永華 特務一一七 O.S.S. 117 片上中文字幕

百樂門 昨日 今日 明日

麗斯 八大俠盜

快樂 今天第十一映 奪金 霸海

東方 狂滿週末請早 血路

東城戲院十二時半早場片期表 一九六五年五月份

星期	日期	時間	TITLES	STARRING	片名	主角
S.	1	12.30	Tank Force (C)	Victor Mature, Leo Glenn	北非坦克戰	域陀米曹
S.	2	11.00	COLOR CARTOONS	(COL) (C)	七彩卡通	哥倫比亞出品
		12.30	Man From Colorado (C)	William Holden, Glenn Ford	火窟驚鴦	威廉荷頓 格連福特
M.	3	12.30	Cry For Happy (C)(CS)	Glenn Ford, Donald O'Connor	一室皆春	格倫福特 當奴奧干拿
T.	4	12.30	Suddenly, Last Summer (CS)	Elizabeth Taylor, Montgomery Clift	夏日驚魂	伊莉莎白泰萊 蒙哥馬利奇里夫
W.	5	12.30	Cowboy (CS)	Glenn Ford, Jack Lemmon	草莽雙雄	格倫福特 積林蒙
T.	6	12.30	Golden Lotus	Chinese Picture In Mandarin	金蓮花	林黛 雷震
F.	7	12.30	Secret Of The Purple Reef (C)	Jeff Richard, Margia Dean	沉船灣浴血戰	[illegible]
S.	8	12.30	Hunchback (C)	Jean Marais, Selina Selman	駝俠復仇記	占馬萊
S.	9	11.00	COLOR CARTOONS	(M.G.M.) (C)	七彩卡通	美高梅出品
		12.30	Love In Las Vegas (C)(CS)	Elvis Presley, Ann Margret	龍鳳春光	皮禮士利 安瑪嘉烈
M.	10	12.30	Seven Thieves	Edward G Robinson, Joan Collins	七妙賊	愛德華羅濱遜 珍歌莉絲
T.	11	12.30	Nine Hours To Rama (C)	Horst Buchholz, Jose Ferrer	碧血千秋	[illegible]
W.	12	12.30	A Breath Of Scandal (C)	Sophia Loren, Maurice Chevalier	折金枝	蘇菲亞羅蘭 莫里士哥華利亞
T.	13	12.30	Manbo Girl	Chinese Picture In Mandarin	曼波女郎	葛蘭 [illegible]
F.	14	12.30	The Mermaids Of Tiburon (C)	Diane Webber, George Rowe	水晶美人魚	[illegible]
S.	15	12.30	Under The Yum Yum Tree (C)(CS)	Jack Lemmon, Carol Lynely	風流房東	積林蒙
S.	16	11.00	COLOR CARTOONS	(U.I.) (C)	七彩卡通	環球公司出品
		12.30	Roman Holiday	Audrey Hepburn, Gregory Peck	金枝玉葉	柯德莉夏萍 格力哥利柏
M.	17	12.30	Boy And The Pirates (C)	Nervyn Vye, Charles Herbert	神童海盜	[illegible]
T.	18	12.30	Night Fighters	Robert Mitchum, Anne Heywood	黑夜煞星	羅拔米勤 安希活
W.	19	12.30	Beauty And The Beast (C)	Joyce Taylor, Arthur O'Connell	古宮魔劫	[illegible]
T.	20	12.30	A Night In Hong Kong (C)(CS)	Chinese Picture In Mandarin	香港之夜	尤敏 寶田明
F.	21	12.30	East of Eden (C)(CS)	James Dean, Julie Harris	蕩母痴兒	占士甸
S.	22	12.30	Pride And The Passion (C)(CS)	Gary Grant, Frank Sinatra	氣壯山河	加利格蘭
S.	23	11.00	COLOR CARTOONS	(U.I.) (C)	七彩卡通	環球公司出品
		12.30	Born To Sing (C)	Vincent Winter	新傑震寰宇	[illegible]
M.	24	12.30	Madame (CS)	Sophia Loren, Robert Hossein	戰地奇女子	蘇菲亞羅蘭
T.	25	12.30	Adventure Of Huckle Berry Finn (CS)	Eddie Hodges, Archie Moore	孤兒歷險記	[illegible]
W.	26	12.30	A Swordsman Of Siena	Stewart Granger, Sylva Koscina	神龍劍俠	史超域格蘭加
T.	27	12.30	The Greatest Wedding On Earth	Chinese Picture In Mandarin	南北一家親	梁醒波 丁皓
F.	28	12.30	Clash Of Steel (C)(CS)	Gerard Barray, Gianna Maria Canale	神劍俠美人恩	[illegible]
S.	29	12.30	Rampage (C)	Robert Mitchum, Jack Hawkins	獵虎奇緣	羅拔米勤 積克鶴堅士
S.	30	11.00	COLOR CARTOONS	(U.I.) (C)	七彩卡通	環球公司出品
		12.30	Bombers B. 52 (C)	Natalie Wood, Karl Marl Malden	越洲霸王	[illegible]
M.	31	12.30	Cinderfella (C)	Jerry Lewis	[illegible]	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行通告　SUBJECT O ALTERATION WITHUTO NOTIFICATONI

戰國風雲

風格新穎．打鬥激烈

新片介紹

「戰國風雲」是一部風格新穎，出類拔萃，與衆不同的古裝打鬥巨片，由艷尤物露珊娜施芬娜以及英武巨星尚路馬萊領銜主演。

過去，有人對歐美武士打鬥片，素來均抱着一種「俗套」的觀念，但「戰國風雲」卻是一部另創風格的古裝武士片，因爲這部影片所演出的打鬥方式和打鬥場面，跟時下一般的武俠打鬥片完全不同，一般的打鬥片的打法，場面都是雜亂無章，紛亂一團，招式對拆，幾乎均全部舞台化，缺乏真實感，自然更難見刺激驚險的動作了，然而「戰國風雲」中的打鬥鏡頭，卻是特別着重真實，一招一式，真正做到刀刀入骨，拳拳到肉的打法，打得兇狠得很，絲毫沒有舞台化的動作，使觀衆倍感刺激，看得夠味。

「戰國風雲」的故事，非常曲折緊張，人情味特別濃厚，描寫法國在路易十一統治時代，勃根滴公的企圖篡位爲王的陰謀，本片一開始的寫景氣派很大，先聲奪人，雄偉的城堡，萬民入雲，比武大會的場面佈置新奇，盛況均不落俗套，處處與場的處理銜接得天衣無縫，尤其在比武時的緊張鏡頭，真可以說導演已做到了精琢細磨，達至無瑕之境，而緊張的氣氛，却緊湊得令人屏息，武士們身穿甲胄，騎在馬上，手執長矛，向對方衝刺，接着一個一個的從坐騎上摔下，使人提心吊胆，驚心動魄。

尚路馬萊飾演武士羅拔，誓報復仇及揭發奸人企圖篡奪國王而篡位的過程，處理得波譎雲詭，但却條理不紊，從羅拔在邊區號召不堪壓迫的民衆起來打倒暴君，在中途截擊一隊打家劫舍的騎兵時，使本片進入高潮緊張的意境，游擊隊利用燃燒着烈焰的稻草車，從懸崖上一車接一車地摧下，使山谷下面變成一片火海，截斷騎兵的去路，然後他們利用吊索從絕壁上沿繩爬下，用弓弩把騎兵打得落花流水。這場的戰鬥場面，充份表現了導演處理複雜及龐大場面鏡頭，有條有理的才華。

本片從頭至尾大部份緊湊在劇鬥的氣氛中，但其中亦交織着兒女私情的恩愛及對奸人憎恨之情，尤其是勃根滴公爵盜取王冠後將自稱在荒野途中殺死，而王冠又被公主携着逃入山林中，在一片白雪皚皚的平原上，邂逅狼群的包圍，此時氣氛之緊張，在觀衆的心目中，定以爲她必遭狼噬死無疑，均爲她捏了一把緊張及焦慮的冷汗，不過導演的手法畢竟是高人一等，他將劇情發展得峯迴路轉，使人意料地發覺狼群竟對她毫無傷害，反而團聚一起來保護她。

本片精華之處是在主教審訊法王的場面，後在互相指控攻擊得不能解決時，遂判定以決鬥方式來取勝敗，在大校場上發生了一場緊張精彩的龍虎鬥，羅拔諾威身手敏捷，武藝高超，雙方都利用刀、斧、矛、鎚、劍等武器，打得烏天暗地、日月無光，每一刻都是千鈞一髮，使人驚心動魄，打得兇狠，令人目不忍睹。

總之，本片是成功的武士打鬥片，而其成功的關鍵是在導演表現的手法，清新脫俗，跳出陳套巢臼之外，掌握影片的中心思想，用鏡頭表現故事的情節，出現在銀幕上的人物，都有血有淚，在曲折的劇情中，發展得峯迴路轉，柳暗花明，令人拍案叫絕，的確是一部精彩之作。

圖爲：「戰國風雲」激烈打鬥的一鏡頭。

柯德利夏萍在「窈窕淑女」的新婦風姿。

李湄

影壇名成利就　商戰精神可嘉

·晶晶·

由台灣回港了結兩宗違反交通法例案件後的李湄，又已再離港赴台，她此行是爲了拍攝完成國聯新片「菟絲花」中的最後一場外景戲，她在片中客串主演身份，飾演一位悲劇收場的教授太太角色。

李湄最近兩度前往台灣，不僅爲了應李翰祥的邀請，給國聯拍片，同時更是爲了她自己的北斗影業公司，作恢復製片的準備工作。

說起李湄自組的北斗公司已經有十年的歷史了，當時國語影圈中，獨立製片十分蓬勃，她應泰國影片公司之請主演了「蛇女思凡」一片後，便自行設立北斗公司，發展獨立製片業務。但是她拍了創業第一部影片「紅紅」後，因被電懋羅致旗下，於是北斗的製片便告停頓，直至一九六一年初，她在電懋的拍片工作稍爲空暇時，才拍了北斗的第二部出品「虎姐」，這部片子是在台灣拍攝的。

至於李湄的從影史，她早在一九五三年便崛起國語影壇，她上銀幕的第一部片雖然是大觀公司出品的「流鶯曲」，但使她一舉成名的片子，却是她的第二部片「萬金世界」（民生公司出品），而且這部片也是她編撰的第一個劇本，當時影片公司特別捧紅她而大事宣傳，說「一九五三是李湄的」，並使她隨片登台，增加賣座號召力。

她在國語影壇崛起後，各獨立製片公司紛紛邀請她拍片，後來更自組北斗公司，至一九五六年她投入電懋旗下，前年才離開電懋恢復了自由身，她由從影至今十多年來，一共主演了四十多部影片，最近她更被邀拍了一部粵語片。

李湄除了在電影事業上獲得成就外，還經營商業了，她在九龍尖沙咀開設了一間桂店，又在台北設立了一家旅行社，據說她在香港半山區及九龍尖沙咀區，還置有物業呢。

她現在正籌備着北斗的兩部新片：「紅燈案」及「女人與狗」，這兩部片子都計劃在台拍攝。

影星動態

娛樂

李湄

影星李湄。

痴情淚 亞展奪獎呼聲頗高

邵氏公司一九六五年第一砲，由最近加盟的著名導演秦劍編導「痴情淚」，在七十個工作日已將該片拍竣，參與該片演出者有樂蒂，著名童星鄧寶寶，由自台灣來港之邵氏基本小生凌雲。「痴情淚」劇本是出自秦劍手筆，劇情之美妙動人，誠出乎意表，因此，邵氏製片當局就將它列入本年度一連串製片計劃中之第一部開拍巨片。

劇壇隨筆

談女星婚姻與事業

劉小慧復出拍片一事，自從有人傳出後，圈中人便有紛紛議論，其中有幾位她的友好，對於這事，似乎很瞭解的對我說：「過去小慧經常和我一起，因此，我很瞭解她的爲人，以她的興趣與及生活習慣，其實她對拍片興趣很濃厚的，當時所以毅然地離開「電懋」，說來並不是對拍片沒有興趣，而是不滿當時所遭遇的一切，才不滿的要求解約，如今，他的丈夫能夠投資拍片，使她再有機會顯身手，由此可以證明，她仍然捨不得電影事業的。」

說來，婚後的女星，不少仍對電影有興趣，有關，尤敏的不說了，張仲文每次歸港，都向友好提及日後歸來仍拍電影，杜娟和邵氏據說尚有三年合約，如果不是懷孕待產，這位女星會在水銀燈下活躍呢！現在據說她約本月底便初爲人母了，小休之後，她便會大顯身手。韓瑛結婚初期、也曾考慮退出影壇，結果再三研究下，還是捨不得離開電影崗位，於是，婚後不久，便再拍電影。日昨有人透露，結婚不久的韓湘湘，也有意復出拍片，對拍片仍有濃厚興趣的女星，應首推林翠了，她不但成爲「電懋」的當家花旦，最近又爲幾間公司所邀，如今，更成爲國際明星，七月間便飛夏威夷拍片。水銀燈下如此活躍，證明了她不但喜愛電影工作，並且還擁有不少觀衆。日昨一位可靠者說，林翠和「電懋」舊約滿後，仍會再續新約的。原因「電懋」那部A級大片「美人計」，「電懋」當局仍以她爲理想人選。

這部「美人計」，早在多年前，邵、電兩大公司一度成爲熱門片，彼此都有意拍拍，當時雙方也開出名單，邵氏方面以凌虹爲女主角，「電懋」一以林翠飾這美人，合作的小生是趙雷，然而，一直傳到現在，邵氏已經沒有下文，凌虹也早離邵氏，「電懋」對於該片，據說仍在鄭度考慮。如今，又傳出消息，決定開拍該片，女主角仍是林翠，由於如此，林翠未雨綢繆，聘得梅派先生老師，指點舞台功架、水袖等藝術。林翠一貫來總是拍時裝片，如果這次真的能夠以古裝姿態出現，的確是一新觀衆耳目。

婚後拍片的女星，尚有李艷梅、鄭佩寶等，艷梅曾經一度自組公司，後來因形勢發展不如理想，才暫定營業，婚後不久，便爲羅斌所重視，力邀她拍片，於是識英雄者重英雄，阿梅新婚期間，放棄蜜月旅行，立刻爲羅斌效勞，拍其武俠片，自來更不遺餘力，苦練武功與及舞台功架，據說日間還有意組班登台。鄭佩寶婚後曾領班演了出多次，現在也是臨盆期近，故追着小休，據她在人前表示，他仍然側重於舞台發展的。說來婚後的女星，仍然登台拍片，主要原因便是多年的生活中，不但對影劇發生興趣，並且認爲這是有意義工作，故總是捨不得離開。

（憤怒答覆：本想詳爲解答，但來函一讀再讀，總是不知所云，而又想轉給「你們的凌波」，但又恐防「拍錯馬屁」，故在此商覆，你我不是英雄，所見豈會相同？又何憤怒之有？保重身體爲要緊，如此衝動，好爲「拉柴」也。）

江紫楓

金星
即日最後四場
公濟假面
今天餘場放映 聖女千秋
明天公餘場放映 神勇雙蛟龍
明日星期早場 三傻大戰神力王
明日正場放映 黑色的假期

國寶
新蒲崗．遊樂場側
即日獻映
英高 特務 鬥智 激戰 烈燦 張大 名片
特務龍虎榜
中文字幕
TO TRAP A SPY
大明星 羅拔 域 傑作 美女 艷星 柏杜 茜蘭 合演
戰場鬥智 驚天動地 七彩 艷麗
下期：秦始皇

新華·豪華
鄭郭：笑甩牙 冇得賠
彼得斯拉準備試爆千噸級核子笑彈
下期：一部飽含濃紛紅色味道的奇情偵探大笑片
·中文字幕·
烏龍幫辦
A SHOT IN THE DARK
彼得斯拉 愛森姬娜 佐治山打士 荷拔林 ·領銜主演·
看到眉飛色舞 笑到肚攪 提防下巴 當心大牙甩
·特藝七彩·

第六屆 慶紅佳劇團
皇都
今晚早滿 絕客
台灣燈光 新佈置 最好座位 理想
明天日戲一時半演：錦繡山河萬戶春
每晚八時 獻演名劇
南國佳人 朝漢帝
羽佳 南紅 靚次伯 陸忠玲 梁家寶 梁醒波 蕭麗萍 李香琴 關海山
龍虎武師 多人合演
預售三天戲票 日戲一元至七元七 夜戲二元至四元二

臨別演出．演期無多．倫待觀衆
一元七．二元四．三元半．四元七
最後兩天 九時 七時半
香港有史以來第一班
最大規模 最多野獸 最精彩節目 最超技藝
小童另設優待
地點 紅磡工展會
日本大馬戲團
ALL JAPANESE CIRCUS
上有遮蓋．不怕風雨．坐位舒適
瑞士天梭表
Coca-Cola

如刊登廣告者請撥電話七三〇七〇八

倫敦·百老滙·國賓
昨晚優先場獻映早滿人人讚好
今天盛大獻映 敬請提前訂座
獵艷驚魂
THE VERY EDGE
寫夫妻恩情無微不至！寫色狼面目淋漓盡致！
新藝綜合體 中文字幕
20th CENTURY FOX

謝賢 江雪 王偉 羅蘭 出場
黑色的假期
太北線不日映
週末五院請早
光藝出品 神秘奇恐巨片

荔園
大眾樂園
最低化廉代價．可得最高享受
錦秋殿 知味觀 麵專家 西餐廳 咖啡座 錦秋園 萬牲園 輕便車 溜冰場
節目豐富 令你流連忘返
(一)國片 英雄淚 安東尼昆主演
(二)粵劇 罪犯
(三)歌舞 原子之舞
光明什技團 加演三上吊
(四)歌壇 女子歌壇
機動遊戲六十餘種
七人樂隊越演越旺

鄭佩佩 張冲 主演
京華 皇都 樂都 黃金 四大院 下期獻映
蘭嶼之歌
榮獲參加本屆亞洲影展巨片
SONG OF ORCHID ISLAND
SHAW SCOPE

東方
英俊小生 郎力奴根 主演
武俠巨星 愛路扶連
全新中文字幕
狂週末 請早滿
血路
全部精彩刺激打鬥 緊張起迭 高潮冷場 一秒鐘
Desperate Journey

大華·麗都 ＊ 新華·豪華 ＊ 利舞台·樂宮 ＊ 麗聲·皇后·皇都 ＊ 倫敦·百老滙·國賓 ＊ 娛樂·荷李活 ＊ 樂聲 ＊ 新聲·東城·仙樂

第九天續映
天下第一奇片
子曰食色性也
小童不招待

老幼咸宜！
第廿三天獻映
觀衆公認最好看
森美布朗斯頓
馬戲風雲
七彩中文字幕

今天獻映
明天
文武全才 一身是胆
羅勃偉漢 扮演 玉面虎
仙蒂寶嘉 大衛麥卡 林
玉面虎雄霸諜海
THE SPY WITH MY FACE
全部火爆動作！

皇后 麗聲 第七十天映
兩點半 五點九 九點正
滑稽 幽默 輕鬆 惹笑
窈窕淑女
MY FAIR LADY
八項金像 七十米 全部七彩

皇都
今晚客滿
三天預售戲票
明天日戲一時半演
錦繡山河萬戶春

昨晚優先場絕早滿
今天獻映
何止電梯突襲直闖門上
獵艷驚魂
新藝綜合體
李察鐸 安希活 積赫利 妮高摩利
寫夫妻恩情無微不至！寫色狼面目淋漓盡致！

兩點半·五點三·七點半·九點九
今天獻映
蘇珊希活
斷腸人對奈何天
WHERE LOVE HAS GONE
特藝綜合體 特藝七彩

映期無多 第八十天
環藝公司榮譽巨獻
YESTERDAY, TODAY AND TOMORROW
昨日今日明日
蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼
今天早場：瀟灑將艷后

今續映 週末請早
戰國風雲
THE MIRACLE OF THE WOLVES
露珊娜施芬娜 尚馬萊 巴路易 聯合主演

港九首輪影院聯合廣告

革命的五月

五月又來了！五月，是充滿革命意味的一個月，它，應該給我們以鼓舞振奮，我們應該以行動來紀念它！

北東西集　南宮

五月的紀念日最多，也包括五一勞動節，五三濟南慘案，五四愛國文化運動，五五孫中山先生在廣州就任非常大總統，五七日本向我國提出亡國的廿一條款，五卅上海慘案。

五一勞動，本來是一八八六年美國芝加哥工人爭取「三八制」示威運動所開始，和共黨絕無干係，但後來共黨爲欺騙工人，企圖把這神聖的紀念日竊爲己有。但國際工人們已深悉共黨是工人的敵人，他們之所謂「工人階級專政」，「工人大翻身」，「工人當家」，「工人的黨」，完全是欺騙工人的把戲。這刻，凡是真正的工人，無一不反對共黨，鐵幕內的工人所受到的苦難，已爲鐵幕外工人所深悉的事實。共黨厚顏來故意熱烈慶祝勞動節，那是十分可笑的。

五三、五七、五卅等國恥日子，都是日本帝國主義時代所造成的，關於這些事實，我都逐一述說過了，不想再來重複。今日所要特別指出的，今日的日本，尚有不少政客們削非故智，蔑視我國，實行其兩面的狡猾政策，如果他們再不覺悟，則日本所加於我國人的重重恥辱，血海深仇，將永永不會忘記的。

此外，我要特別提到五四，五五這兩個重大的紀念日，它們在今日，你覺有其新的意義。

五四是民八學生爭取政治民主和文化自由，提倡科學和反對巴黎和會把德國霸佔我山東的權益由日本繼承的運動。是接受了孫中山先生革命思想領導的運動，這一運動由反的思想革命運動，發展而爲全國知識分子的愛國運動，在我國歷史上，可說是破天荒。——雖然後來某些地方發生了離質和變質，可是，它的功勞是偉大的，它的精神是磅礡的，在今天，我們應該重燃這把火炬，在政治上，文化上，再來一次大革新。也就是，知識分子們應該一振雄風，團結起來，爲愛國而反抗一切惡勢力，表現出我們的新力量。

五五是民十中山先生以廣州爲革命策源地，一面反對國內軍閥官僚，一面反對外來侵略的帝國主義。那時僅以兵微將寡的小小勢力，堅強據守廣州一隅，但他毅然本其大無畏的革命精神，負起非常責任，所謂「以非常之人，行非常之事」，卒能號召全國，發動國際，使軍閥、帝國主義屈服，建立起後來統一全國的有力基礎。

五月又來了！五月，是充滿革命意味的一個月，它應該給我們以鼓舞振奮，我們應該以行動來紀念它！尤其今日，我們在離開大陸快十六個年頭，一個五月又一個五月白白的過去，時不我與，回首顧顧，我們能忍然忘懷嗎？

張睢陽以少勝衆

山川人物　張依盧

張睢陽死守孤城，阻賊南下，其功至偉，然其以少勝衆，大小四百餘戰，殲敵十二萬，則別有將略，爲今後游擊戰術者，所宜師法也。

楚劉邦與項羽戰，相持成皋滎陽者甚久，以兵食無缺，軍心穩定，卒敗楚人。其後論功，漢祖以蕭何坐鎮後方，轉輸關中，厥功最大，推爲第一，諸將皆無異言。安祿山叛唐，明皇狼狽走蜀，一抵成都，即授第五琦爲江淮租庸使，以東南之粟，濟西北之軍，遂得扭轉敗局，論者以此美第五琦，許爲蕭何第二。但假使無張巡死守睢陽，扼淮北，使其不敢越雷池一步，東南半壁，不被兵禍，則第五琦之智術，亦無由施展也。然而明皇授任之得宜，張巡死守之依賴，竟爲世人所忽略，史官毀譽，豈不可怪！唯因宋人官六合縣陸兵事，則其旨，欲沈雪食人三萬之說耳。借秦涉神怪，瞎陳無根，而爲讀者所不取。而於張公毅烈智勇，則未有逮及之。茲復就其將用士，略述一二，以見善用兵者，初不斤斤於兵員之衆寡也。

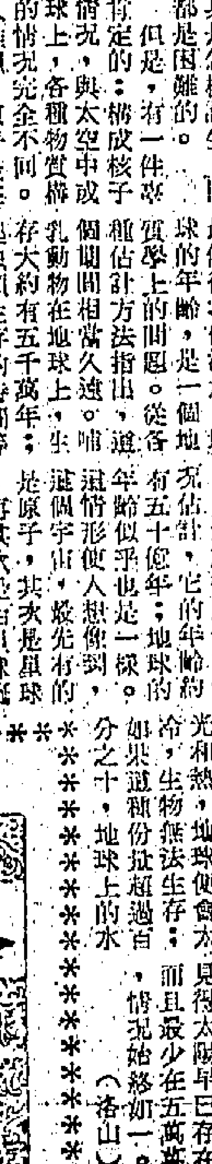
張巡，字巡，唐之南陽人。生中宗景龍三年（七〇九），至肅宗至德二年（七五七）殁於睢陽，得年四十九歲，後世以其力守孤城，保全江淮東南，功在社稷，因稱「張睢陽」而不名，尊之也。

巡本儒生，爲開元末進士，初仕河北省清河縣令，後令豫省真源縣。時真源隸譙郡，郡太守召爲長吏。祿山叛，太守受僞命叛國，且命巡北上迎賊軍，巡行抵真源，即號召故吏轄部及真源義士，得千餘人，遂誓衆起兵，以拒賊。丘守臣令狐潮爲同年交好，巡往說之以結援，至則潮已降賊，方率部攻淮陽，其下有不服者，迎巡入城，與潮爲敵，所部增至三千人。潮圍睢，巡據城以抗，相持六旬，迭挫潮兵，而鄰將雷萬春之威名，亦勝於是役，潮始斂兵，不敢復出。此天寶十五載之冬也（時肅宗接位靈州，改元至德）。次年春，賊陷寧陵，巡即往援。而安祿山爲其子慶緒所殺，大河南北賊衆，悉屬慶緒，因命驍將尹子奇爲河南節度使，率兵十三萬人，欲東出江南，睢陽乃首當其衝。守臣許遠，乞救於巡，遂巡入睢陽，卒以身殉。

巡身長七尺，每怒則鬚髯盡張。讀書不過三復，終身不忘，爲文不立稿。守睢陽日，士卒居民，一一問姓名，其後無不識者。睢陽民感其忠義，咸奮起追隨，爭相效死。其初與許遠合兵時，不過六千八百人，後則數逾二萬，持其精神感召所致也。茲巡與令狐潮、尹子奇戰，大小四百餘次，斬將二百，殺賊十有二萬，可謂偉矣。然其用兵，未嘗依常法部勒，但令本將各以己意教之已足。有問其故者？巡曰：「今與胡虜戰（安祿山令狐潮等皆胡化外族），彼務爲馳突，變合忽散，變態百出，故吾祇使兵識將意，將識士情，上下相習，人自爲戰耳。」此即游擊戰術中之獨立作戰也。且巡於器械甲仗，未嘗自取，所用者無不取諸於敵。每戰必親臨陣，有退縮者，巡即往補其位，謂退者曰：「我不去此！」士感其誠，勇氣自生，故無不一可當百。至其待人無疑，號令明，賞罰信，衆雖少，而團結無二心，猶其餘事也。惜張鎬馳援，已在城破巡死後之第三日，又十日而廣平王收復洛陽，不然，東南無噍類矣。×

錢塘蘇小

南宮搏著



北地風光

在那莽莽蒼蒼的路上，他偶然會想到蘇小小，他想：「如果她和我同來……」

但是，這一項想象立刻就放開，蘇小小是如水那樣柔的女人，她不會適合莽莽蒼蒼的北國的。他以爲：橘逾淮而爲枳，她如從江南到江北，就會憔悴，就會枯槁。

因此，他拋開了這一思念。在他心目中，愛，並無改變。他愛着她，雖然分別了，雖然在一個新的環境中，愛，並無改變。但是，因爲環境轉變了，他的意志集中在新環境上。

在茫茫的邊城，他的活動空間極大，今天在一個鎮市，明天，到另外一個鎮市。過幾天，再到其他的地方。有時，在兵營中，有時在偏村中。那兒的百姓是貧困的，衣衫襤褸的，可是，那兒的人又是粗豪的——阮郁喜歡這一新的情調，在雨淋日晒中，他豪邁，時時，他會和兵士們一起歡唱。

現在，他的面目黑了，他的鬍鬚長了，亂了，好像也剛勁了。他自覺身體各個部門都充滿了力量。

他向同行的那位參軍官說：「方兄，過兩個月，我服十了。好像，我和從前不同！」

參軍方志宏，二十多歲，是充滿放浪底豪情的青年，他對於阮郁的表示，以一陣笑作爲回答。

「怎樣？」他茫然問：「我說的話有毛病嗎？」

「不是有毛病，我向你預言，再過三個月，若然生活不變，那末，你就會寂寞了。」

「這道理，我可不明白了——」

「你從江南來，從溫柔鄉來，初轉環境，自然會興奮的，而且，在江南的時候，你也決不可能有如現在底戶外活動，所以，強壯了，不過，再住下去，你會感到枯燥，苦悶，那樣，你也會失眠，慢慢地，身體也會衰弱下去。」

「但是，你卻並不——」

「那末，你們平時——」

「我說是照這兩個月的生活方式哪。」

「此地雖然沒有江南的醇酒婦人，却也有這地風光，初從江南來的人，會不習慣，可是，住下去，就會覺得，這本地風光也是有趣的。」

「我還不曾見識過——」

「祇要你有興趣，隨時都可以見識的。」

「你介紹一下——」阮郁笑着，隨口說。

「今夜，我們去找找，我想，我們會所遇。」

阮郁訝異了，睨着方志宏，擬詢問底細，方志宏一笑，並不回答。㊃㊃

宇宙年齡之謎

宇宙的年齡，究竟有多少？這實在是一個神秘之謎，不過，天文學家可以從一粒沙身上，認識世界，也可以在一朵野花身上透視宇宙。這個提到宇宙的年齡，不能不注意到原子的變化過程。很多保守的天文學家都認爲，這個宇宙在過去發生變化的期間，大約有一百億年，就是：原子是存在的，而且它的年齡可能

至於想知道在這段期間之前有甚麼演變，或者想知道原子的本身是怎樣誕生，同樣都是困難的。但是，有一件事是肯定的：構成核子的情況，與太空中成星球上，各種物質構成的情況完全不同。有人推想，原子是在極大的高溫之下產生的。另外也有人推想，宇宙中各種物質，是從最初集中成爲一個龐大物體之後，然後分裂成爲各種原子的。較爲可靠的想法就是：原子是存在的，而且它的年齡可能比各星球更大。

地球是這個宇宙的一部份，它的壽命最值得我們注意。地球的年齡，是一個地質學上的問題。從各種估計方法指出，這個期間相當久遠。哺乳動物在地球上，生存大約有五千萬年；爬蟲類生存的時間，等於前者兩倍；根據顯明的跡象顯示，早在五萬萬年之前，地球上便有生物；用輻射方法估計，地殼的年齡約有卅億年。人類在地球上生存的時間，約在十萬年前，有歷史紀錄的時間約有七千年，而人類的文明，亦不過約有六千年時間而已。

至於從原子的情況估計，它的年齡約有五十億年；地球的年齡似乎也是一樣。這個情形使人想像到，這個宇宙，最先有的是原子，其次是星球，再其次是由星球產生的行星。不過這些事情完全在這段時間內發生，似乎是不夠的。

在十九世紀的後期，太陽的年齡是一個令人困惑的問題。我們可以肯定，地球從太陽方面得到的光線散熱，與地球上初有生物的時候絲毫不變。如果太陽祇供給我們百分之十以下的光和熱，地球便會太冷，生物無法生存；如果這種份量超過百分之十，地球上的水便會沸騰，是無法有生物的。照化石的紀錄指出，地球上不斷有生物存在，便可以見得太陽早已存在，而且最少在五萬萬年，情況始終如一。（洛山）

半靜寂地帶

丹尼

今天勞働節，本港自由勞工舉行慶祝，紅色勞工也舉行慶祝，值得特別慶祝的，還是在本港的紅色勞工，因爲他們已比在奴役在剝削，在過着非人生活的紅色社會的勞工幸運得多了。×

銀行監理官，通知廣東信託銀行職員，在五月三十一日以後，無需在該行任職。五月份薪金，在四月底支付。×

銀行二月八日停業，職員五月卅一日解僱，存戶要什麼時候才能够得回餘款呢？真的祇有天曉得了。×

馬會對各班馬，大加調整，據專家指出，有些應升不升，有些不應升而升。×

無他，「千里馬常有，而伯樂不常有」是也。×

美國陸軍部二十八匹作爲舉行典禮時用的馬匹，兩年內，支銷於騎馬時穿用的雨衣購置費，竟達六十四萬九千餘美元，引起政府會計師不滿。每匹馬每年的雨衣費，竟超過二萬元，此種雨衣，全世界恐怕祇有美國才有了。

舊碧湖

奇情偵探小說　史再利加納著　南汀譯

「祇要我們兩人小心去進行偵查，」鄭義忠醫生說：「那麼，我相信總不致外洩的。」

「那麼，我明早九時就借同她一起到這裡來好嗎？」

「好的，」文培理律師說：「她所說及的你這叔叔，究竟是什麼人呢？你認識他嗎？」

「高偉達我是認識的，似乎是范妮妮的親戚，但決不是她的叔叔。所謂『叔叔』，不過是隨便叫叫吧了。但，她和他過從得很密，却是事實，她是常到他的家去，甚至有時居留在他家裡，高偉達是在三個月前死去的，據診治醫生填寫他的死亡原因是心臟冠狀脈栓塞。」

「當時有進行屍體剖驗手續嗎？」

「沒有，沒有剖驗，我知道他曾注射過防腐劑。」

「那麼，他的死，就引起一個很有趣的問題了，」文律師說：「假如毒死他的毒物是氰化鉀，那麼，注射防腐劑後，毒物的證據就完全消失了。除非另有獨立的證據，比如有人證明他是被人毒死，而盛放毒物的瓶子又被發現，同時，提出證供的人，又非患精神分裂症者，否則，即使證據是殺人兇手，或者指出某人是殺人兇手，都是不能夠成立罪名的。」

「既然這樣，」鄭義忠醫生說：「那麼，即使把我的錄音帶送到警方去，對范妮妮也沒有什麼不利的影響了？」

「我並沒有這樣子說呀！」文培理律師說：「我祇是說明如果毒殺高偉達的是氰化鉀之類毒物，而屍體又經過注射防腐劑，那麼，就無法驗出死者是遭毒殺致死吧了。在這情形之下，即使你提出你的血清測驗試驗得來的證供，檢察官也祇有叫你留作實驗室的試驗資料便了。」

「假如毒殺他的是其他藥物，情形又將會怎樣呢？」

「醫生在死亡證上簽他因心臟冠狀脈栓塞致死，如果他真的是中毒，那必然是很劇烈的毒物，很劇烈的毒物，很可能就是氰化鉀之類了。」

鄭義忠點點頭。

「現在，還是決定進行偵查了，」文培理說，「不過，首先就得要僱請一位私家偵探呢？范妮妮可有這筆錢嗎？」

「她是沒有的，不過，所有費用，可以由我支付呀！」

「那就不成問題了，何況，我們都是好朋友，一切費用，減省到最低限度便是。」

「祇要老兄肯幫忙，費用多少，倒是其次，問題是要儘快進行，儘快結束，你說是嗎？」

「當然啦！」文培理律師說：「不過，能否快速完事，就要看事情進行得是否順利而定了。」㊀

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨竟平齊

牛金星則道：「元帥請放心，我軍已非昔比，孫傳庭雖善戰，人數不及我十分之一，不足爲慮。」李自成也覺得除非與孫傳庭決一死戰，則不能有關中，於是由襄陽北上。孫傳庭在陝西練兵屯田，又自出心裁，造神機車，攻時可作戰馬，守時可作壁壘，十分靈便。傳庭也斷定李自成在襄陽不能久待，若不東下，必然北上，就嚴陣以待，準備一戰，則滅李自成。

這時陝西大饑，一些豪門富戶負擔軍糧頗以爲苦，就催孫傳庭趕快出關討賊，減輕關中負荷。孫傳庭認爲等李自成之擬北竄時，再出師迎擊，據守潼關，以逸待勞，一戰可全殲賊衆。因此一任當地富戶如何鼓噪，仍然按兵不動。

秦中官紳趕不走孫督師，就向京城呼籲，一些陝西京官就上疏彈劾孫傳庭擁兵不戰，狹寇自重。崇禎帝雖然未重聞孫傳庭，但已深感不滿。

消息傳到秦中，孫傳庭嘆息道：「我若不出關時敗，必然被御史言官參倒，光去袁崇煥之路，出關討賊由於兵力懸殊，可能會步盧象升之禱。不過，我寧爲盧象升，不爲袁崇煥。盧象升死於虜兵，盡力王事，死後還獲得卹典，袁崇煥廣立戰功，祇因任事太勇，不會顧全之意，終至身敗名裂，至今尚被目爲叛逆，我不能再蹈他的覆轍了。」說過就整頓軍馬，東出潼關。

這時潼關以東，經過流賊來回燒殺無數次，已經千里無人煙。傳庭大軍到龍門，有人勸他暫守洛陽，召集流亡，屯田自給，進可剿賊，退亦可保衛關中，不必再向前追，勝負不可知之說。

孫傳庭嘆息道：「據守洛陽是上策，我並非不知，不過恐怕廷臣到時又劾我擁兵不戰。大丈夫死則死耳，寧不能受獄吏凌辱。況且秦兵隨我東征，原期一戰破賊，早回家鄉，屯田洛陽，恐怕大部份將乘機逃回，局勢更難收拾。」

孫傳庭部下除去自練的秦兵以外，尚有兩總兵，一是隨洪承疇在松山戰敗的白廣恩。松山被困時，白廣恩與吳三桂均突圍逃回，以後崇禎帝就命與三桂爲總兵，節制各軍，白廣恩自以年齡，資歷皆長於吳三桂，不肯接受節制。朝廷乃把白廣恩調守關內，阿巴泰入塞，白廣恩一軍又潰，最後沒有辦法，調到陝西歸孫傳庭節制，桀驁不法，仍然不聽命令。

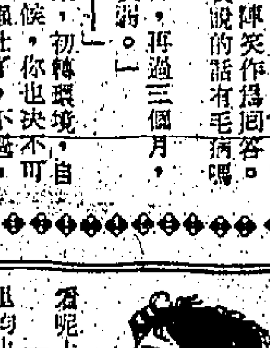
另一個總兵高傑，原是李自成部將，因爲盜了李自成之妾邢氏，爲自成所覺，乃偕邢氏投降官軍，也授爲總兵。高傑紀律較白廣恩更差，因爲是流寇出身，不諳禮法，所以較白廣恩也更爲跋扈。

孫傳庭明知這兩名悍將不能作戰，但獨仗自練的秦兵，祗要一路能打勝，其他兩路也就可以跟上去。當時一路急行軍趕到寶豐。

李自成尚在唐縣，聽說孫傳庭前鋒已到寶豐，也頗駭然，向牛金星說道：「孫公用兵如神，此次並無必勝之道，但既然到此，也不能退縮，你等同爲將羣，留在此地，我當親赴寶豐，與孫公決一死戰。」㊃㊆㊇

逃情

合子女士著



「我連陳內指定的書都沒有看，那裏有工夫看它！」文綠漪嘲著毛姆的作品說：「在文壇上根本沒有地位的，我才不看呢！反正看過電影知道故事就夠了。」

「小姐，電影是電影，小說是小說，你要讀也得——」

唐里均也開始吃東西，不再顧意談下去。他低着頭喝湯的時候，不禁納悶地想，自己怎麼會跟她談得來呢？

算了吧，反正有一個遊伴解解悶，他終於送了文綠漪回家，他自己在回去的地下火車上，把這問題倒是想得透透徹徹了。

既然要專心讀書，不願意有感情上負担，跟這樣的少女散散心又何嘗不可呢！根本那是無關痛癢的，而且可以打發課餘的時間，使自己不再沉溺在回憶的痛苦中。何況由於文太太的關係，他根本不能拒絕文綠漪；而這中國少女又沒有孤逆的危險性。

十四

自從決定把全副精神放在學業上以來，唐里均是漸漸的向一條安定的正軌的發展了。

這當然和他決定了對文綠漪的方針以及孤逆的不再糾纏有絕大關係。

每個星期他只有十個鐘頭的課和實驗工作，此外的時間便在圖書館裡頭讀書，因爲他相信在那環境裏比較在家更能專心，而且找參考書也比較方便。所以有的時候他從下午一直就到晚上七時多才回去吃晚飯。

一天下午，他在圖書館讀着原子物理學的參考書，肩上被重重的拍了一下，嚇了一跳，抬起頭來，原來是同系的美國人諾曼。

「去吃下午茶吧，那麼用功幹嗎？」諾曼瞥見他讀着的書，便驚異地說：「你也準備原子物理學嗎？」

「是的，」唐里均合上了書，尷尬地笑着站起來：「目前還沒有修這一科的資格，我希望下學期或明年就可以了。」㊇㊉

今近之鄉書曲

他們早上吃的是蕎麥做的點心，王士敏還記早去買了新鮮豬肉。柳蕖一邊吃，一邊和王太太的手藝，說是好久都沒有嘗到像這樣的點心了。

「不中你吃的，」王太太說。

「伯母客氣，你的手藝很好，祇是我把你忙壞了。」

「多麼不容易把你請到這種小地方來。」

吃過早點，柳蕖急於回家，恐怕父母記掛，但王士敏認爲既然留下一天的時間，不妨到他們村子裡走走，參觀一下他們的祠堂，到附近的山上走走，柳蕖雖然歸心如箭，也祇好在王家井就上半天。這地方因爲村子小，祠堂也相對的小，附設在祠堂裡的小學現在已經開學，讀書聲朗朗地傳出來，這地方人口雖少，但讀書風氣倒很盛，以人口比例來說，學生相當的多。在這裡教書的是村子裡的兩個中學畢業生，他們見柳蕖到來，都有一種榮幸的表情，上前來歡迎她，說指教一類的話。

參觀了學校，他們就往山上走。在鄉村地方，未婚男女走在一起是容易引起閒話的，不過近年來到底知識比從前開通許多，至少不會受到指摘了。王家井的山就在村子的後面，因爲禁止砍伐的條例定嚴厲，所以山上樹木成蔭，連幾百年的老樹都有。

柳蕖走在樹林裡，覺得這地方別有情趣，脫口道：「你們這裡的人真有功德心，能把樹木保存得這麼好，要知道！一個村子的風景好不好，全靠樹木來襯托的。」

「還是因爲我們村子一向對林木保存重要的緣故，」王士敏說：「我們這裡有人砍下一棵公共的樹木，就得罰四席酒，誰敢做這樣的蠢事！」

柳蕖走在小徑上，頭上是風吹樹葉和鳥鳴的聲音，地上是初秋的落葉，陽光從樹葉的隙縫照下來，照亮了小徑。

他們像這樣走着，樹林裡是一片靜悄，王士敏要挽抱柳蕖的腰，柳蕖認爲不可，說道：「你讀過書，受了新思潮的薰陶，可是鄉下人不懂得這些，看到了可不得了。」

「這裡從沒有人來的。」

「不行啊，也許有人在那裡拾枯柴，祇是我們看不到。」

王士敏尊重她的意見，他倚傍着她踏過小澗，柳蕖覺得王士敏畢竟是個大學生，處處都能照顧到禮貌；他的那種不拘泥的態度，更使人有着好感。他有着顧學文，潘秀琪和溫致中三個人合起來的優點，雖然並不完全。

「克斐妹，」他說：「你答應我馬上找個媒人到你家裡來嗎？」

「爲什麼要這樣急呢？你不想在家鄉就一個時期？」

「我的意思是，假如我們的婚事定局以後，我們可以早點結婚，然後我們一起到城裏去生活。」

柳蕖沉默着，她在回憶過去的那些不愉快的事。她聽着腳下的枯葉所發出的聲音，卻沒有回答。㊉㊂

陸奎生著名治胃病專書
胃病速愈法　每冊五元
胃痛根治法　每冊二元
診症時間備索

胃痛根治法
胃痛消化不良　須提防胃下垂

胃痛治驗錄
沙田大圍白田村三號李德恩女士
胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍
胃潰瘍速愈法
大便發黑三天轉黃埋口根治

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明
哮喘咳嗽氣管炎根治報告

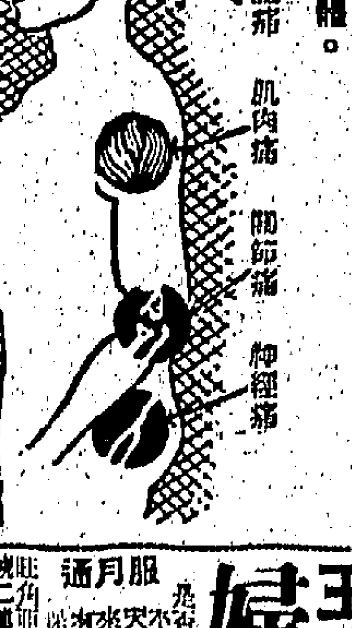
嚴重頭暈心跳　體虛衰弱現象
中氣虛弱
渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩刺痛
補虛治本第一

陸奎生中醫師
健康報導
第二百七十一期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：…九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號南北大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）「單數各層」電梯按15字
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7號）

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛
風濕骨痛根治法
陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有祛風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本清源之效。主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、神經痛、手腳顫抖、手足酸軟、肩擬屈伸不利。陳年久患，從此脫體。



分類廣告
婦科　余玉芬女醫　驗孕即知通經丹　到診二元
婦科　王秀珍專醫
內經醫療所　診症時間　上午九時－十二時　下午二時－五時
癧症　朱辰東專醫
腫症
陳劍秋老醫　真正根治皮膚癬
癬
尿病
胃氣良藥
獨有專門治法　氣　劉達材
雷一鳴　耳鼻　皮膚風癬
百年老牌大佛　腸胃丸
朱仁生　外皮
小便
杜蟲藥
尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆周。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，天氣報告及本港活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，電播每週報章文摘。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，粵曲欣賞。四十五分，直播兒童節目。五十八分，天氣報告。十時，時代曲。三十分，點唱節目。五十八分，電影故事「黑色的假期」。十二時，今晨中午節目預告，漁民一週。三十分，潮曲。十五分，時代曲。二十八分，天氣報告。三十分，粵語新聞，特別報告。二時，國語新聞，特別報告。三時，轉播倫敦國語節目。三十分，黃梅調。四時，粵曲。五十八分，天氣報告。五時，長篇京曲。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小團地。十五分，工商動態。三十分，一週時事評論。八時，粵曲。九時，敬請發言。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備長篇廣播劇「鍍」。十時四十五分，倫敦國語新聞。四十五分，錄音轉播醉人的音樂。十一時三十分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時，完播。

麗的銀台

七時，進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，時代曲。今日節目報告。三十分，粵曲。九時，新聞報導，天氣報告。四十五分，時代曲。三十分，廣東音樂。四十五分，街市行情。十五分，祝壽祝婚。上午節目報告。三十分，升中指南。十一時，通俗故事「紅船三傑」。三十分，電影故事「紫電神風」。十二時，新聞報導。十五分，說部小說「紳士與妙賊」。一時，歌劇精華。三十分，話劇「冷氣」。二時，電影故事「洋娘」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「俠情」。四十五分，社會服務。三十分，粵語流行曲。詩人報告。四時，電影故事「刀劍雙雄」。五時，流行曲。十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「不變的心」。三十分，武俠處處。十五分，兒童歌曲。三十分，倫理小說「雪山飛狐」。六時，升中指南。三十分，故事「短篇趣劇」「新羅密歐」。七時，天氣報告。十分，武俠小說「十指神偷」。八時，新聞報導。三十分，寶狗預測，晚間節目報告各場賽狗消息。三十分，時代曲。九時，週末報育報導「小五義」。三十分，子夜談「民間故事」。十五分，新聞報導，天氣預測。第二憩。十一時，新聞報導，天氣報告。明日節目報告。十二時，音樂及流行曲。一時卅分，完播。人的音樂。錄轉港台賽狗消息。各場賽狗消息。

麗的金台

七時，進行曲，早晨的音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲。今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日賽狗。十五分，街市行情。三十分，客家歌曲。十一時，潮州歌曲。十五分，電影歌曲選。十二時，廈語流行曲。十五分，英語教授。三十分，新聞報導。三十分，電影歌曲選。三十分，下午節目報告。雜曲。一時，最新潮曲。十五分，彈詞。三十分，滬劇。三十分，京劇。三十分，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「天佛掌」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務。中文電視節目報告。四十五分，時代曲。六時，越劇。三十分，時代曲。七時，陸海聲歌曲。三十分，新聞報導。天氣報告。晚間節目報告。八時，民間故事「風流天子」。報告各場賽狗消息。九時，銀色新聞。十五分，上海滑稽故事。三十分，錄音京劇。十時三十分，時代曲。廳的呼聲夜總會。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十二時，完播曲。四十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週 波長二百八十六公尺。

七時，漁農音樂。十分，節目預告。三十分，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。一時三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，粵語流行曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告及漁民天氣預告，專劇，普通話新聞，十五分，時代曲。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，時代曲。特備長篇廣播劇「鍍」。十時四十五分，轉播特備長篇廣播劇。醉人的音樂。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，轉播新聞報導。十二時，娛播完。

測，粵語流行曲。八時，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，時代曲。九時，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漁業花小說「一枝花」。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣。情況。五分，社團簡報，時代曲點唱。十分，倫理小說「工心計」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。十一時，時代曲。十五分，奇情小說「花燭殘淚」。一時，時代曲。一時，時代曲。五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告，報導東南亞各地天氣情況。卅分，倫理小說「手足情之戀」。卅分，粵曲。二時，倫理小說「手足情之戀」。三時，天氣報告，流行曲。卅分，電影故事「深閨」。三時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞粵曲。四時，曲寄心聲。廿分，康樂少年。五時，一報導。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，西曲點唱。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，驚險小說「血型」。三十分，粵曲。九時，港九傳奇。十五分，天氣報告。三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「紫電神風」。十一時，天氣報告，國語第四十四劇「七俠五義」。三十分，明日節目預告。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告及漁民天氣預告，潮汐漲退報告。十五分，跳舞音樂。三十分，英語節目。卅分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測。九時，天氣報告，時代曲。十時三十分，粵曲。十時，天氣報告，時代曲。十時三十分，時代曲。三十分，粵劇精選。三十分，口琴音樂。十一時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。廿分，粵曲點唱。二時，報導東南亞各地天氣情況。三時，西洋音樂。三十分，粵劇精選。四時，天氣報告，電影插曲。五時三十分，轉播港台新聞簡報。天氣報告，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況。六時，西洋音樂。八時，轉播粵劇「南國狀元」。七時，時代曲。卅分，港九風光。八時，粵曲。廿分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，跳舞粵曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，升中會考指導。九時，天氣報告。十一時，粵曲。五分，天氣報告，時代曲。十五分，時代曲。佳人朝漢帝」。九時，天氣報告。十一時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。十分，兒童園地。十五分，健美體操。三十分，潮州音樂。四十五分，古玩欣賞。七時，世界新聞。十五分，家庭會。四十五分，攝影講座。八時五分，香港體育世界。九時，香港之夜：舞蹈。四十五分，艷陽舞，香港長片「無敵鐵騎劍」，曹達華、羅艷卿主演。十一時三十分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠村電台

中文台波段：七〇八公尺。三五千週，波長四百

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。四十五分，輕音樂。三十分，英語教授。四二十分，時代曲。八時，節目預告。小曲五分，時代曲。四十五分，天氣報告。三十分，兒童故事。十五分，粵語流行曲。四十五分，粵曲。四十五分，時代曲。一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹。祝壽祝婚點唱及天氣報告。十一時，時代曲。十五分，粵曲。四十五分，空中彩排。一時三十分，時代曲。一時十二時，雜劇，時代曲。二時，粵曲。三十分，週末之聲。五時，時代曲點唱。天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，流行曲。七時三十分，五時，時代曲。四十五分，粵曲。六時，時代曲點唱。四十五分，粵曲。七時三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。十時，賽狗報告。四十五分，賽狗報告。八時，西曲。十時，寶狗報告，文武全才。十五分，粵曲。八時，寶狗報告。九時，賽狗報告，西曲。四十五分，明日節目預告。十一時，賽狗報告，時代曲。十一時，粵曲。五十五分，賽狗報告。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。十二時，賽狗報告。二十分，賽狗報告，完。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣
每段小字四十個 每覺位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二三二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五六四
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二一二號） 電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八八——荃灣二五二八
㈨元朗康莊市場齊宣街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

仔 | 242 243 247 251 256 262 263 266 267 268 270 400 437 555 801

租 售
向南單邊
石狹尾街十九至廿五號福華街大廈單邊紫雲大樓已有入伙，紙建築精美電梯兩部四面單邊最好間格，欲迎分期仍有特別折扣請到德付道中廿五號三樓章記 電話：二二〇九五二洽購

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二
現貨八五折
（1）大翠園樓 元洲街157至163號
（2）大嘉泰樓 油蔴地廟街174至184號
（3）二期翠園 旺角廣華街二至十八號
位紙餘數無多 欲購從速

灣瓜土 售出樓位唐鋪位急需 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

堅固優美 石屋出售
洋樓出售

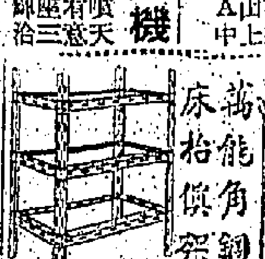
招租
花園洋樓
石屋平賣
吉屋頂售
車床平售
高息旺舖
新樓租售
新蒲崗
髮廊平賣
住宅廉售
旺舖租售
千樓租賣

（香港）
寫字樓租
洋樓招租
跑馬地
商業三樓
波斯富街
洋樓出租
住宅廉租
優雅梗房
新樓招租
（九龍）
折屋或搬遷
工廠廉租
旺舖招租
宏安唐樓

旺舖招租
吉舖廉租
向南邊
新樓招租
吉舖出租
尖沙咀舖
南方大廈
梗房平租
廠房招租
全層招租
住宅出租

遊客旺舖
廠房招租
新樓平租
向南梗房
廳房廉租
利寶大廈
新式洋房
洋樓出租
工廠招租
地王舖位
出讓
孵化機讓
石屋廉讓
希路文車
旺舖廉讓
男鐵床位
鐵壳偉士牌
徵求
求人事合作
穩賺生意
誠徵女友

木匠復活
商業
百葉窗簾
路軌布簾



萬能角鋼 床架 貨倉 拆易
材料上乘 工作認真 交貨迅速
瑜重泰公司 漆咸道419號 電話：六三三三一六
晶光髮廠
屋搬 機運 雄記 服務遠香上府為專 當妥廉價 請電三〇八九八
會計詞釋
珠算
物品名目
瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

萬能角鋼
刨貓
萬能角鋼
刨貓
狗貓刨
昌記裝修
修收音機
游龍
塑膠公模
土產物資
招聘
聘請職員
待聘
建築開綫
業餘求職
招生
托聖嘉達進兒 托兒所
歷史悠久 設備優良 護士長駐 醫生保健
個別教授

華聯日語專修書院 註冊 教署
發音學拼
招寄宿生
英文速記 會計 簿記打字 商業信札 出入口班
報名：香港職業學校 電話：六六五一六四
半島瓷藝學院 教授瓷碟像
西婦會話
九龍中醫學院 研究班招生
各國留學 緯安旅行社

東亞日文夜校
會計
會計速成班
導正日文校
留學英文進修
國語會話
圖繪機械
尋訪
兒急切
遺失聲明
遺失啟事
遺失啟事
遺失聲明
失證聲明
遺失聲明
遺失啟事
遺失啟事
遺失圖章
啟事
鳴謝 顧耀亭骨醫 風濕大醫師

承頂聲明
鳴謝黃宜聰
羅氏宗親會
羅氏宗親會

鳴謝西區事務所
鳴謝西區事務所
聯合鳴謝 華德福利會
華字組
德字組
業字組
鳴謝 益聯公司
聯合謝 香港華人益老人互助會
鳴謝天德聖教從善佛堂福壽組
從忠組
鳴謝西區事務所

醫藥
贈送痔瘡
自療法
謝仲生
尿病
贈狼瘡丹
王碧華
婦科
腦
喉鼻耳
彭祖利
吳暉
癬
耳鳴耳聾丸
胃 吳冠民
孕閉 郭苑貞
一服通
婦科 謝秀芳
一次根治
發育粉
健力丸
張丞舜
耳聾機
湯漢中
神經衰弱
外皮 謝照光
李冰如 婦科
風濕跌打
尿 病

尚有分類廣告刊在第十一頁